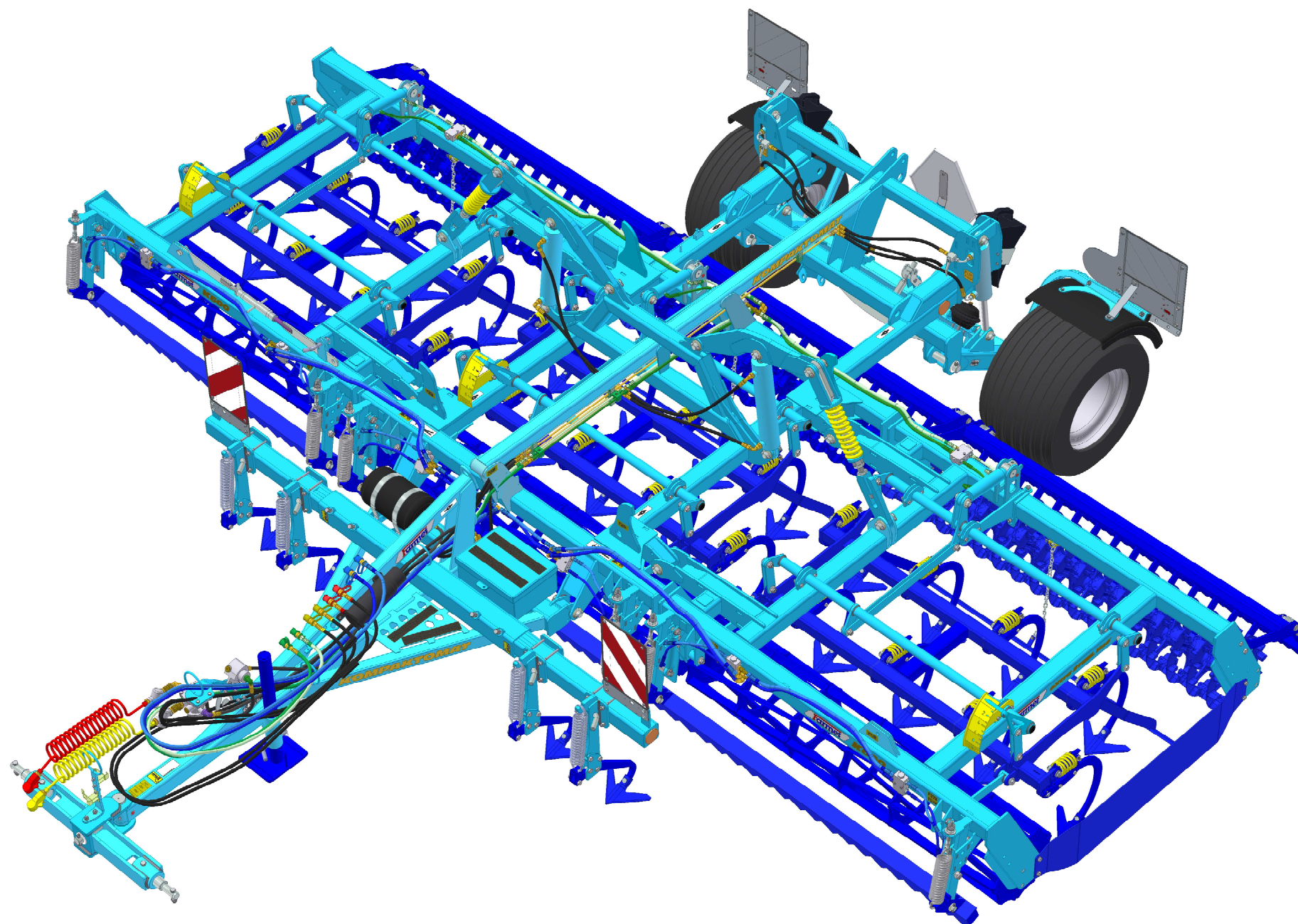


The effective technology

Farmet[®]

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS ⒸD ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

KOMPAKTOMAT K600PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9303939 | 2018/0809

Farmet a. s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz

ⒸZ NAVIGACE STROJE

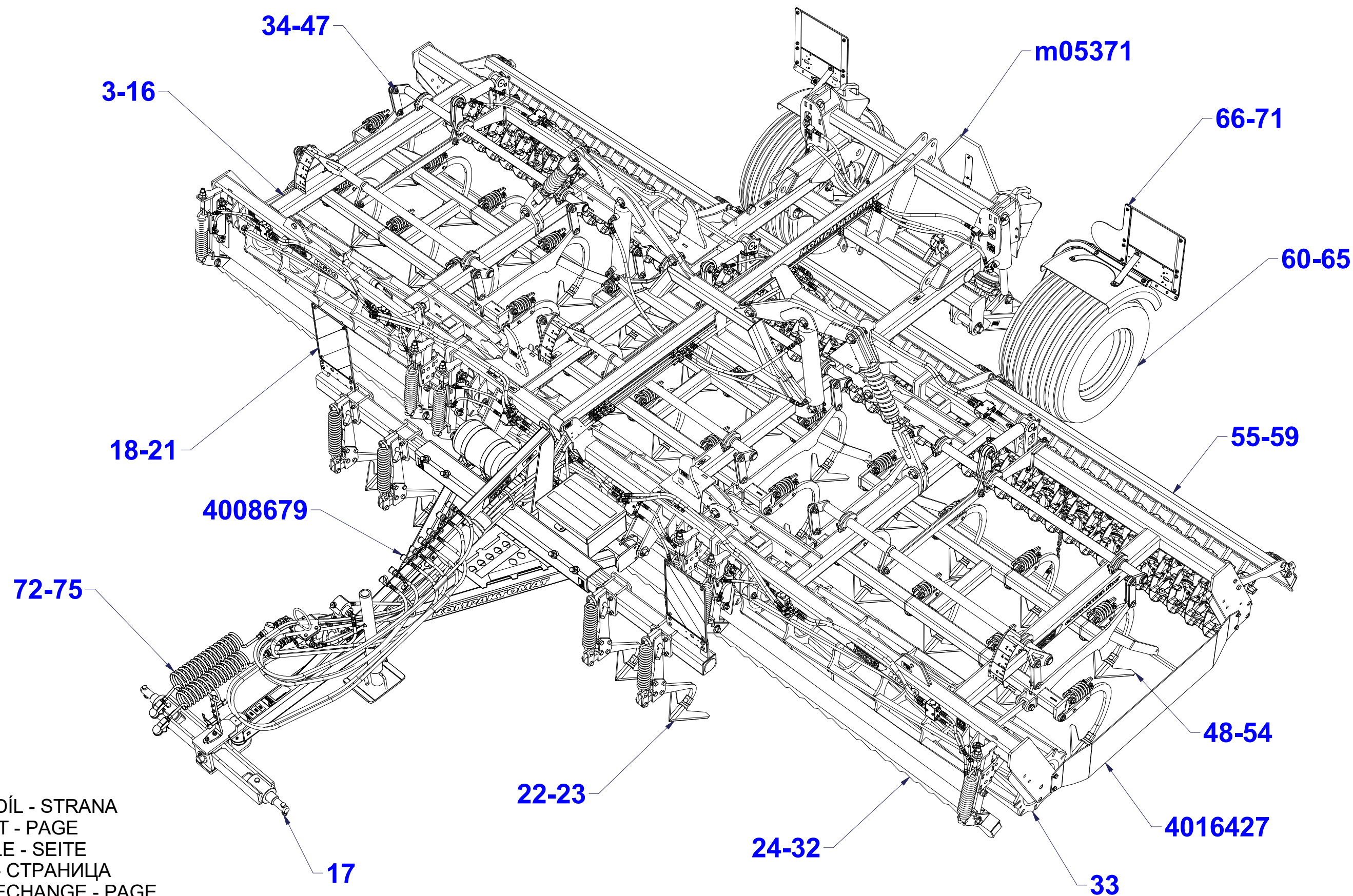
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

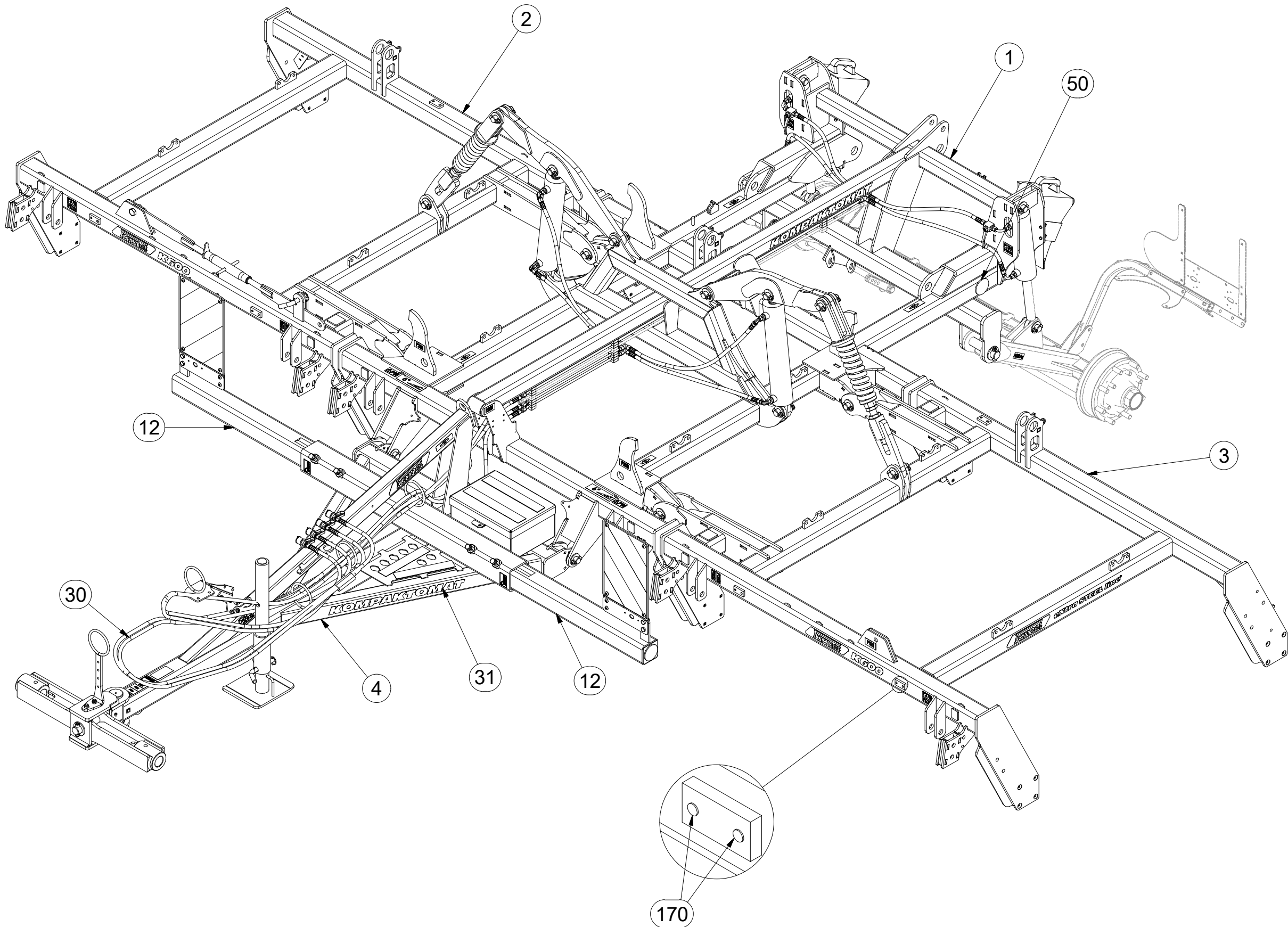
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	6000462	1
2	6000463	1
3	6000464	1
4	1000094	1
12	4019255	2
30	m11151	1
31	m16574	1
50	m02579	4
170	m11099	18

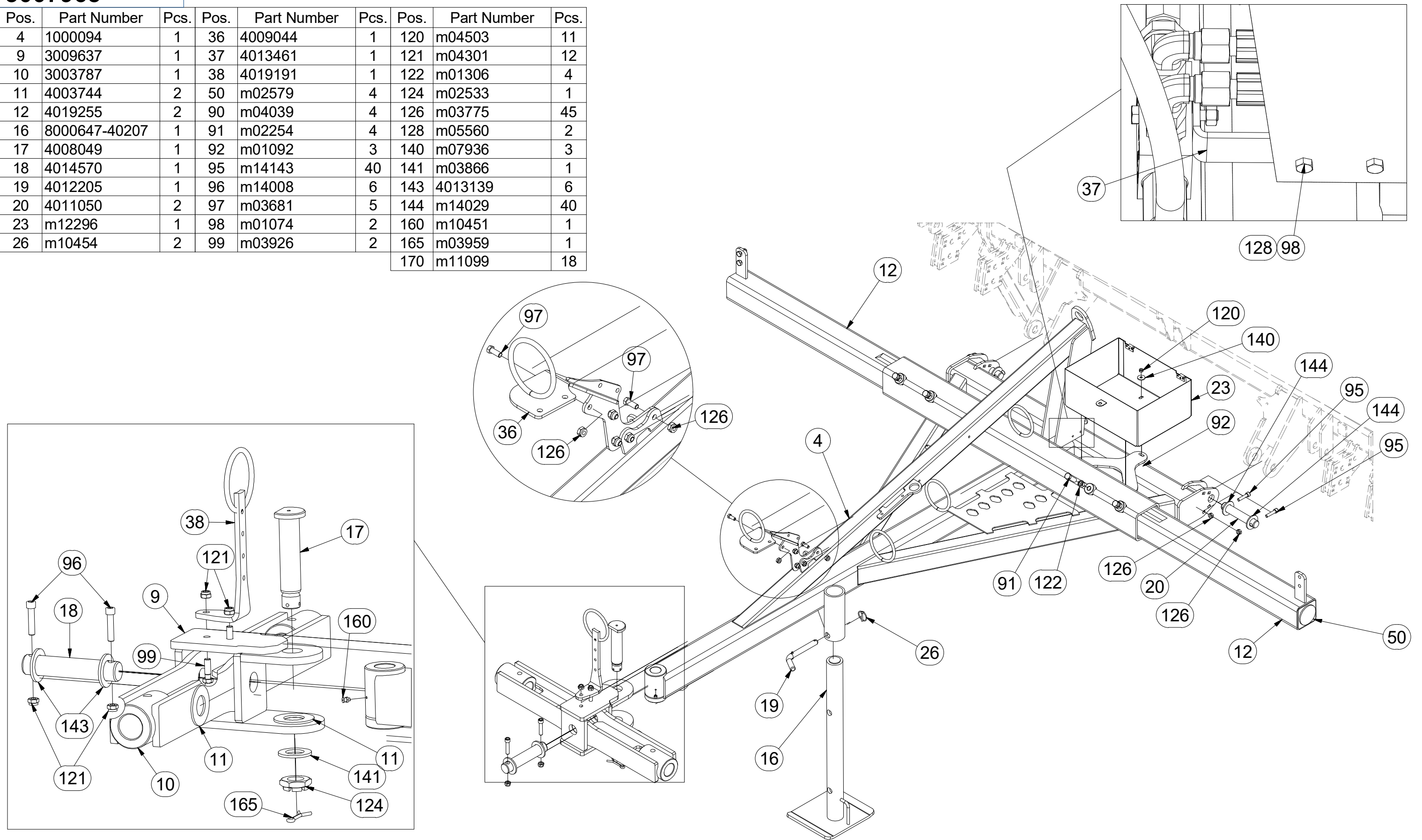
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



3007965

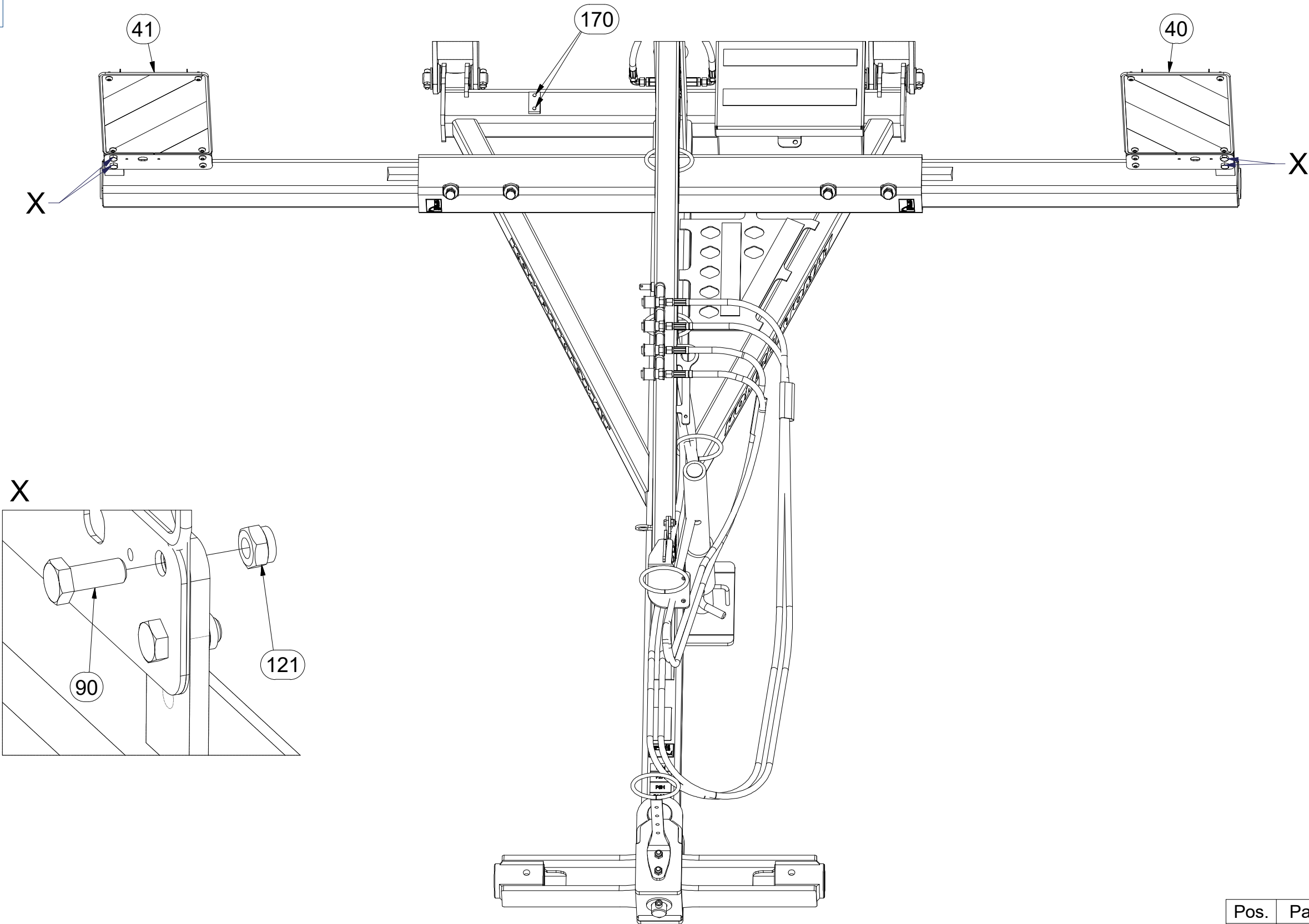
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
4	1000094	1	36	4009044	1	120	m04503	11
9	3009637	1	37	4013461	1	121	m04301	12
10	3003787	1	38	4019191	1	122	m01306	4
11	4003744	2	50	m02579	4	124	m02533	1
12	4019255	2	90	m04039	4	126	m03775	45
16	8000647-40207	1	91	m02254	4	128	m05560	2
17	4008049	1	92	m01092	3	140	m07936	3
18	4014570	1	95	m14143	40	141	m03866	1
19	4012205	1	96	m14008	6	143	4013139	6
20	4011050	2	97	m03681	5	144	m14029	40
23	m12296	1	98	m01074	2	160	m10451	1
26	m10454	2	99	m03926	2	165	m03959	1
						170	m11099	18



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

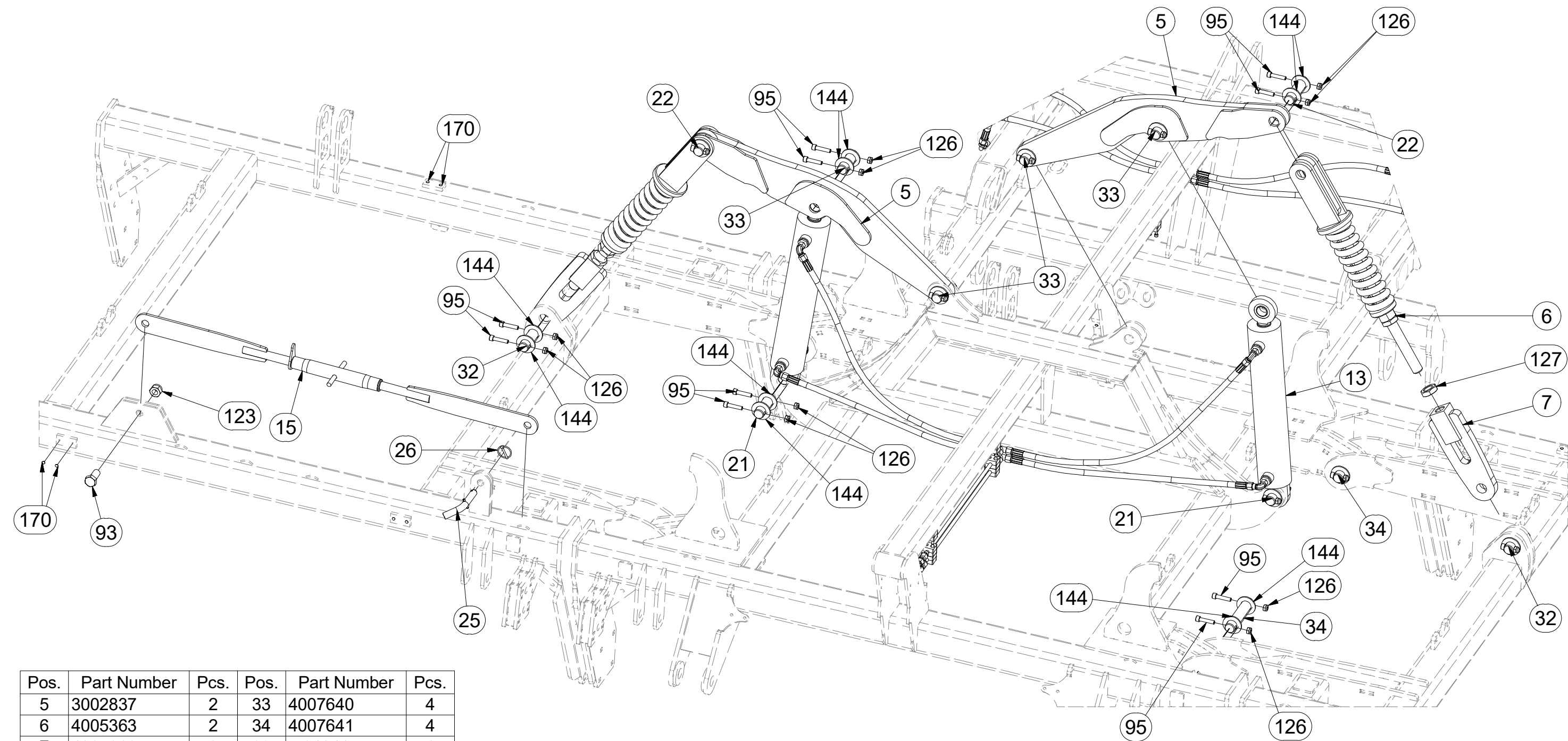


Pos.	Part Number	Pcs.
40	4018823	1
41	4018833	1
90	m04039	4
121	m04301	12
170	m11099	18

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	3002837	2	33	4007640	4
6	4005363	2	34	4007641	4
7	4005366	2	93	m04241	1
13	9000248	2	95	m14143	40
15	4003966	1	123	m05648	1
21	4008234	6	126	m03775	45
22	4014569	2	127	m04043	2
25	4012011	1	144	m14029	40
26	m10454	2	170	m11099	18
32	4007584	2			

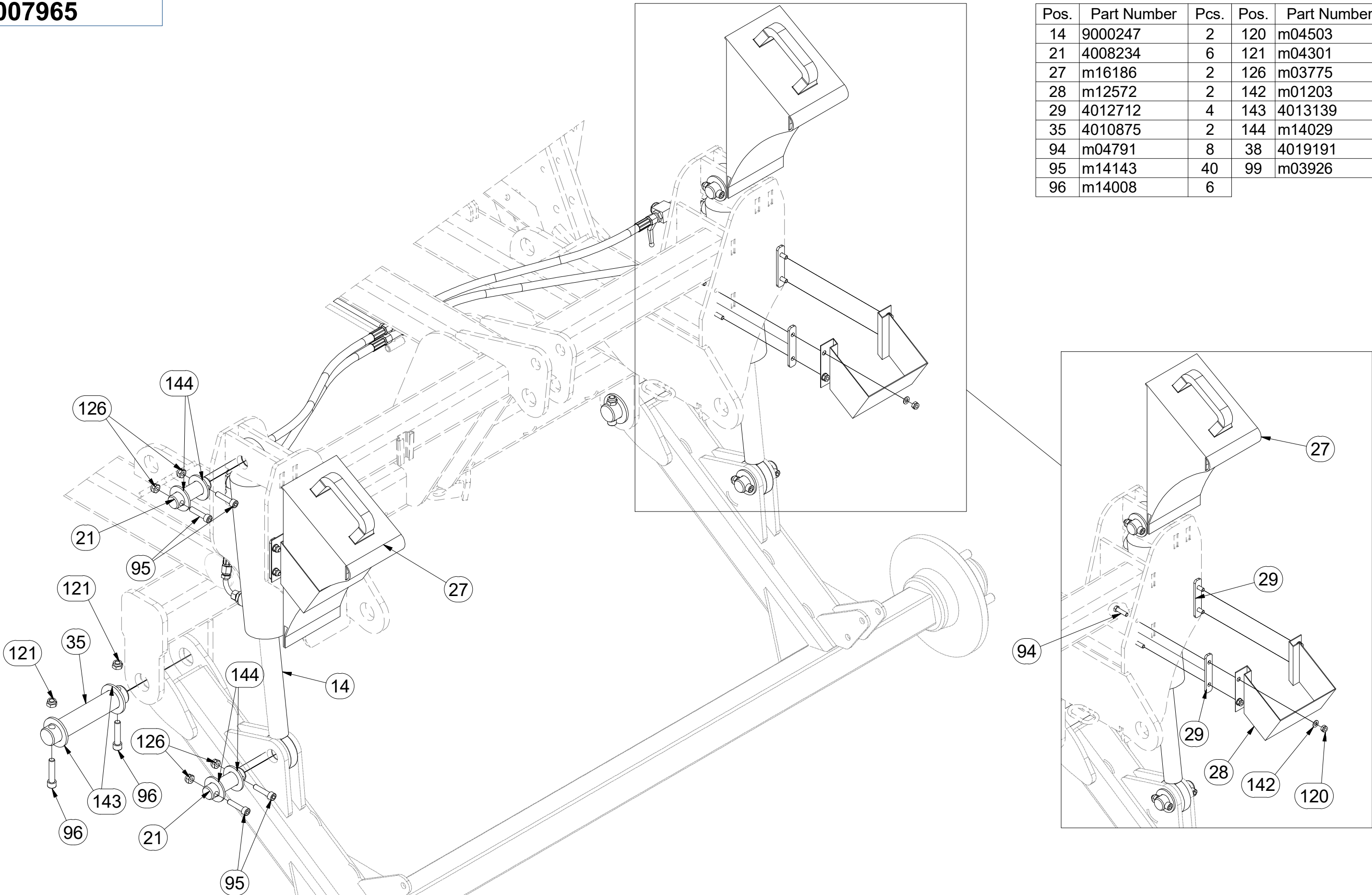
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

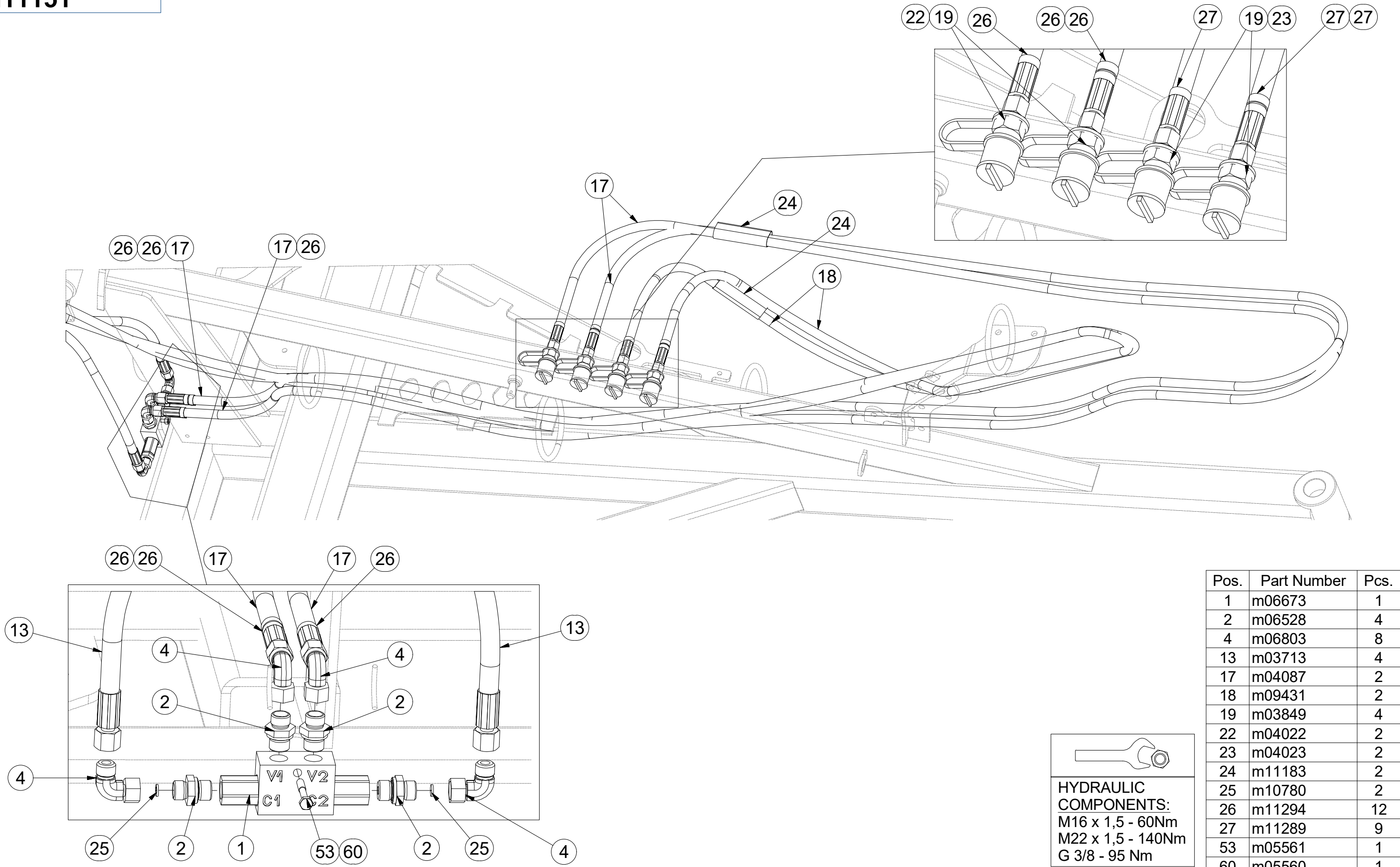
3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
14	9000247	2	120	m04503	11
21	4008234	6	121	m04301	12
27	m16186	2	126	m03775	45
28	m12572	2	142	m01203	8
29	4012712	4	143	4013139	6
35	4010875	2	144	m14029	40
94	m04791	8	38	4019191	1
95	m14143	40	99	m03926	2
96	m14008	6			





CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

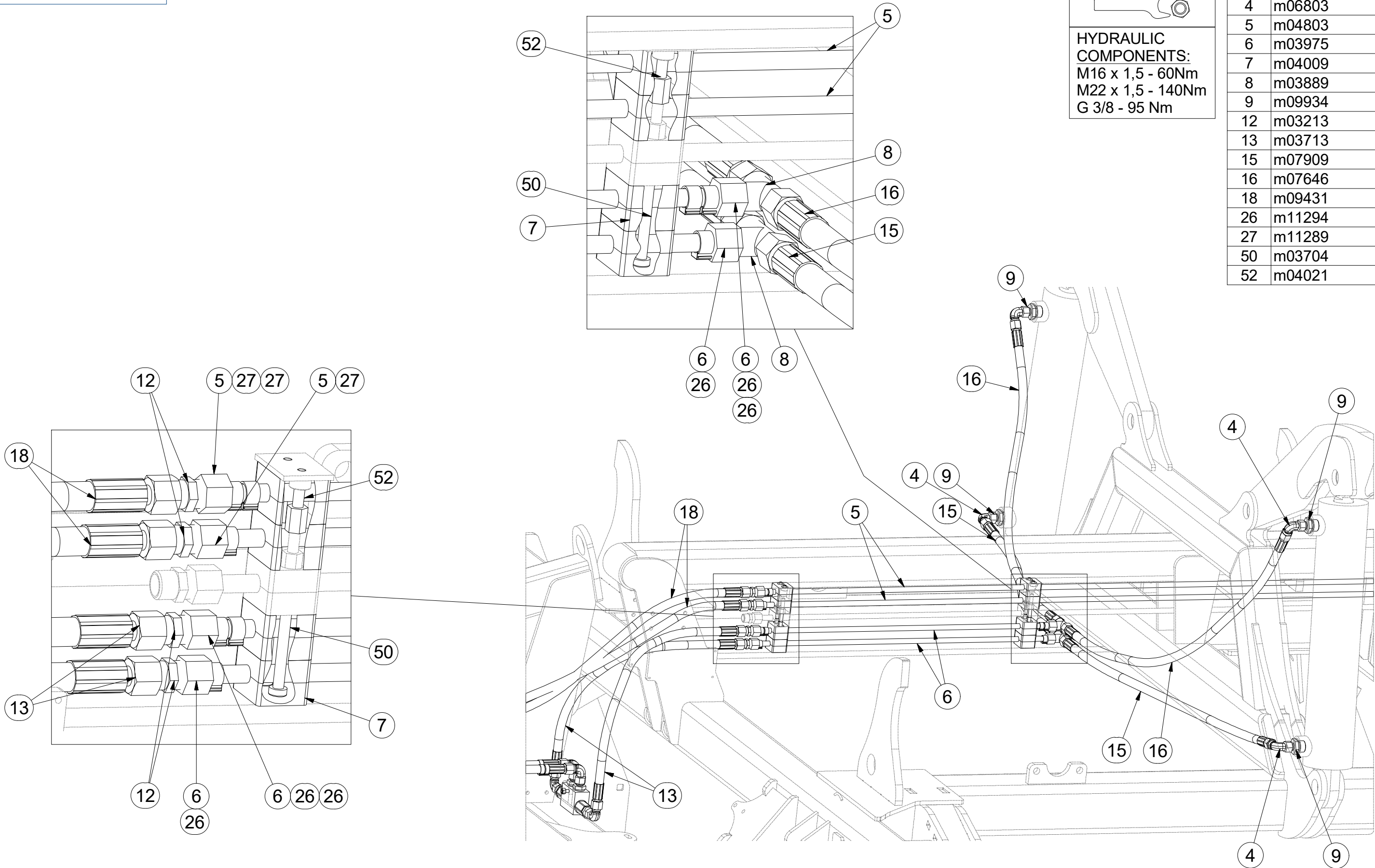
m11151

GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYNY



HYDRAULIC
 COMPONENTS:
 M16 x 1,5 - 60Nm
 M22 x 1,5 - 140Nm
 G 3/8 - 95 Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
4	m06803	8
5	m04803	2
6	m03975	2
7	m04009	10
8	m03889	4
9	m09934	8
12	m03213	4
13	m03713	4
15	m07909	2
16	m07646	2
18	m09431	2
26	m11294	12
27	m11289	9
50	m03704	4
52	m04021	6



CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

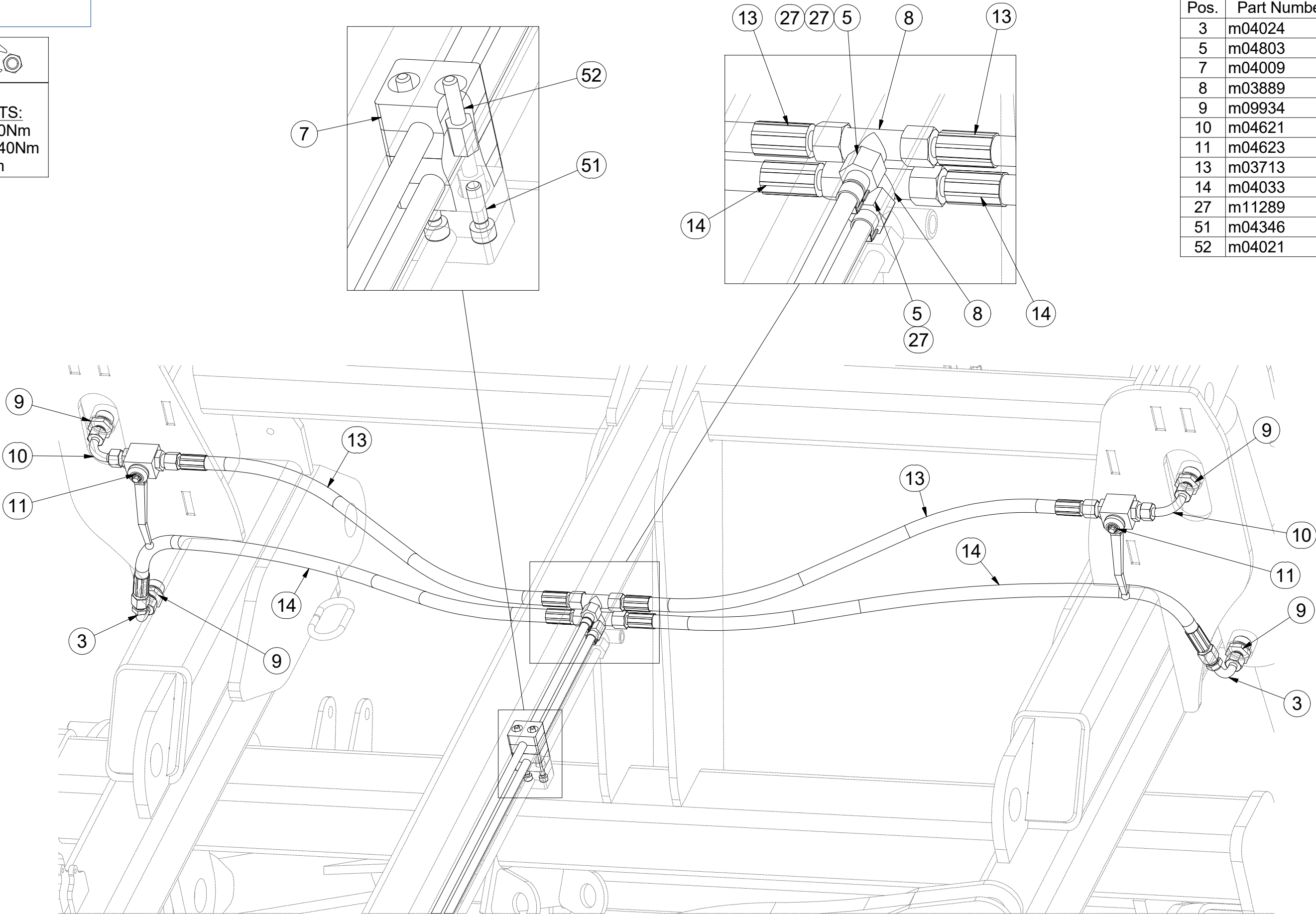
m11151

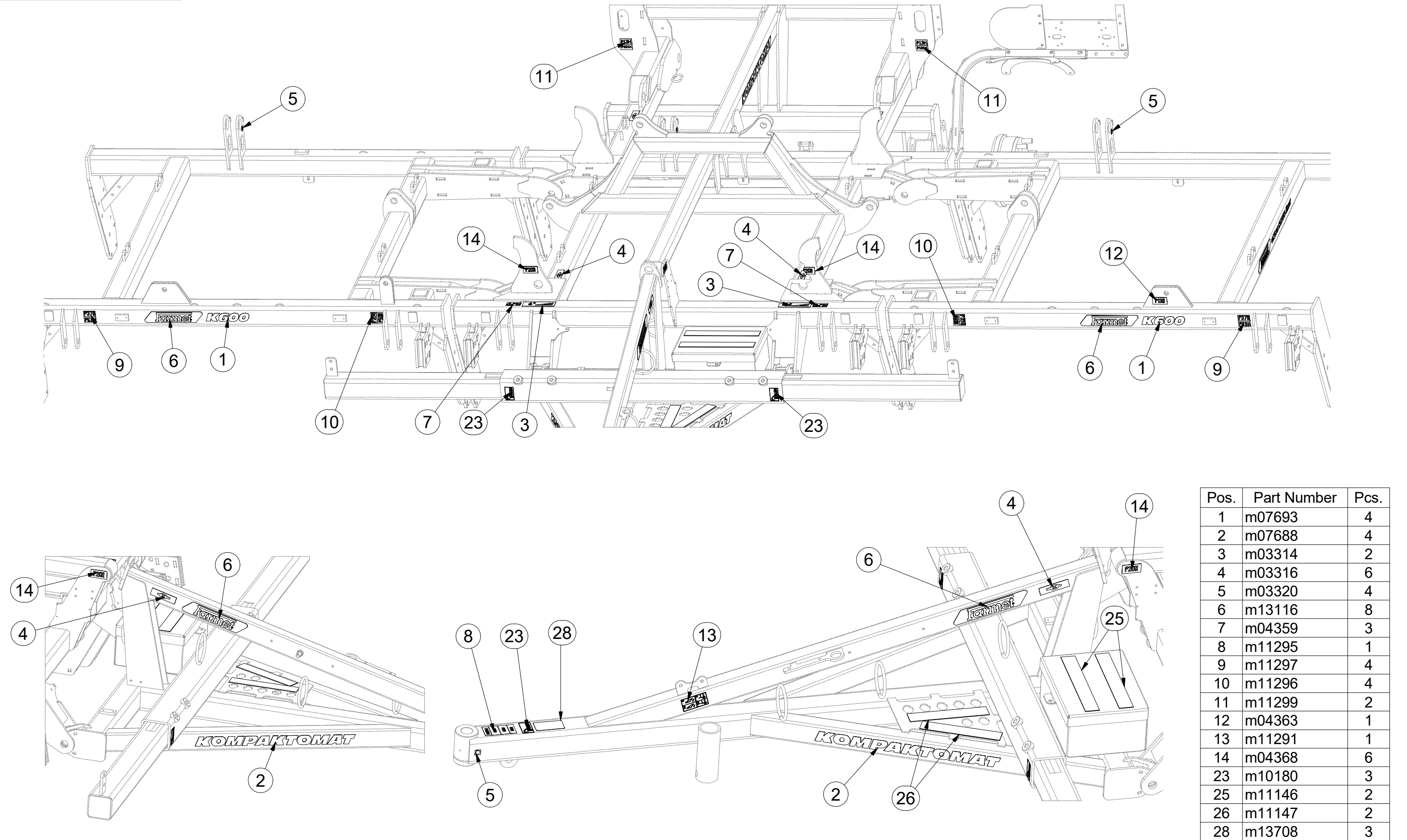
HYDRAULIC COMPONENTS:
 M16 x 1,5 - 60Nm
 M22 x 1,5 - 140Nm
 G 3/8 - 95 Nm

GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
3	m04024	2
5	m04803	2
7	m04009	10
8	m03889	4
9	m09934	8
10	m04621	2
11	m04623	2
13	m03713	4
14	m04033	2
27	m11289	9
51	m04346	2
52	m04021	6





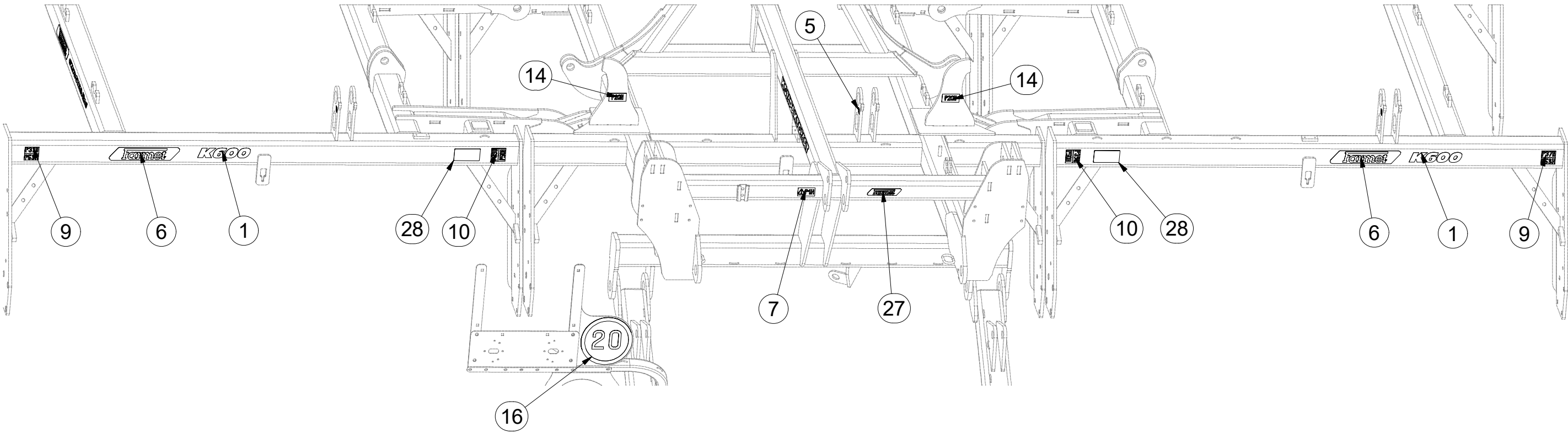
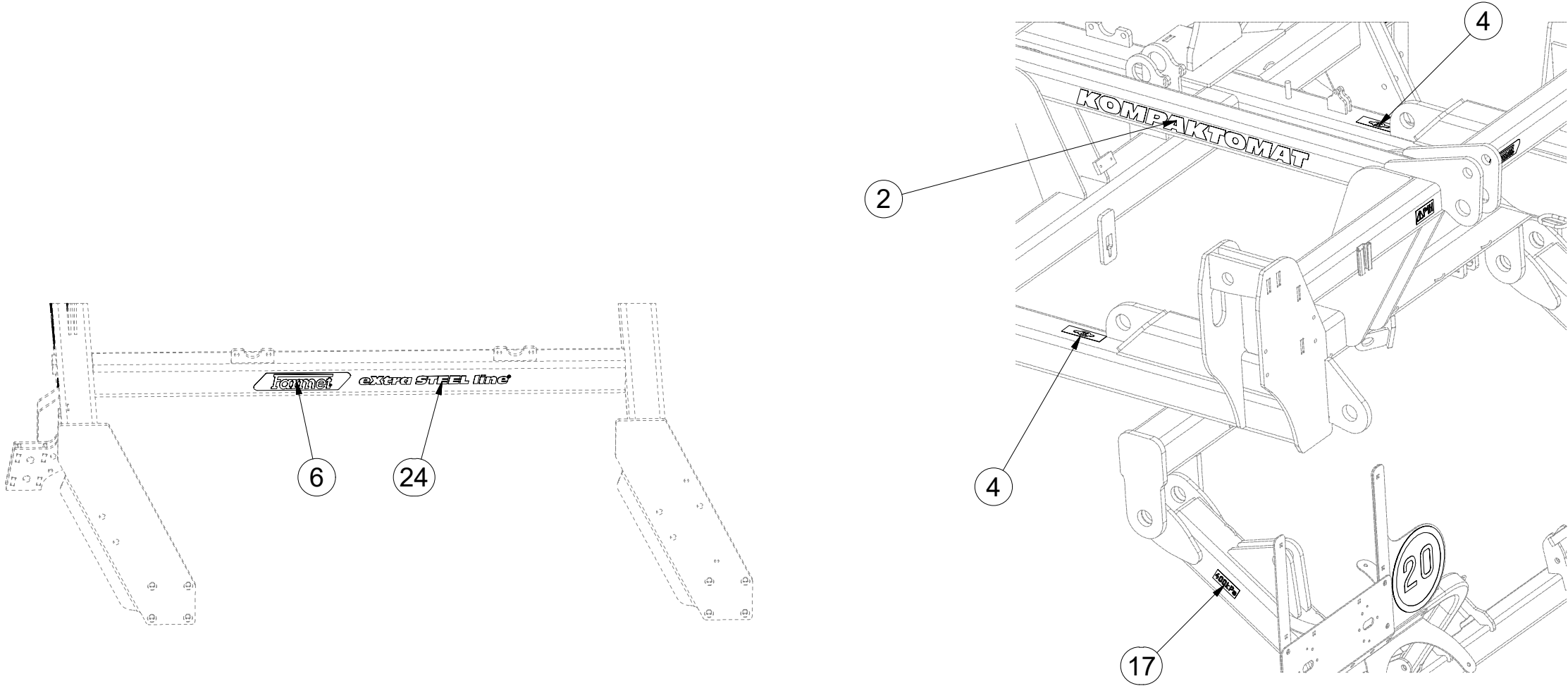
- ČZ SAMOLEPKY STROJE
- D AUFKLEBER MASCHINEN
- F VOITURE MACHINES

- GB STICKERS MACHINES
- RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
- PL NAKLEJKI MASZYN



m16574

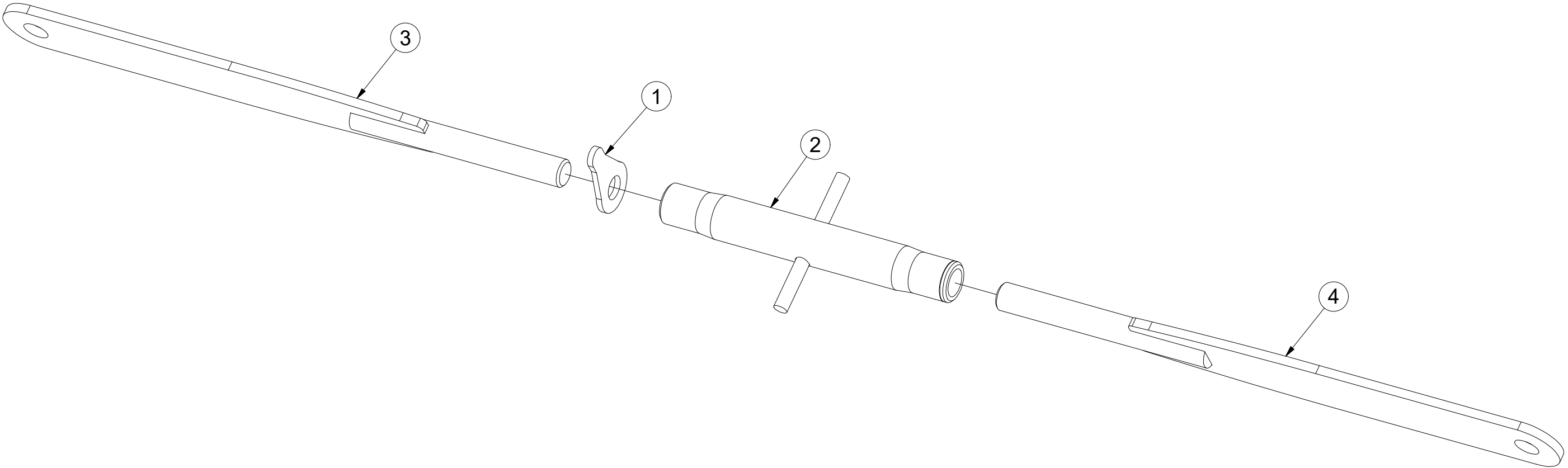
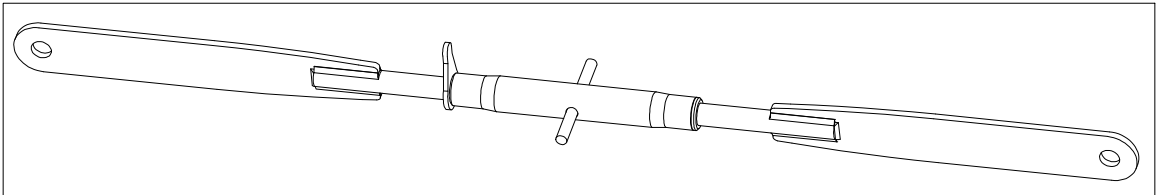
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07693	4
2	m07688	4
4	m03316	6
5	m03320	4
6	m13116	8
7	m04359	3
9	m11297	4
10	m11296	4
14	m04368	6
16	m04406	1
17	m04887	2
24	m10353	2
27	m13401	1
28	m13708	3



CZ SPOJOVACÍ TÁHLO
 D VERBINDUNGSSTANGE
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА
 PL KORBOWÓD

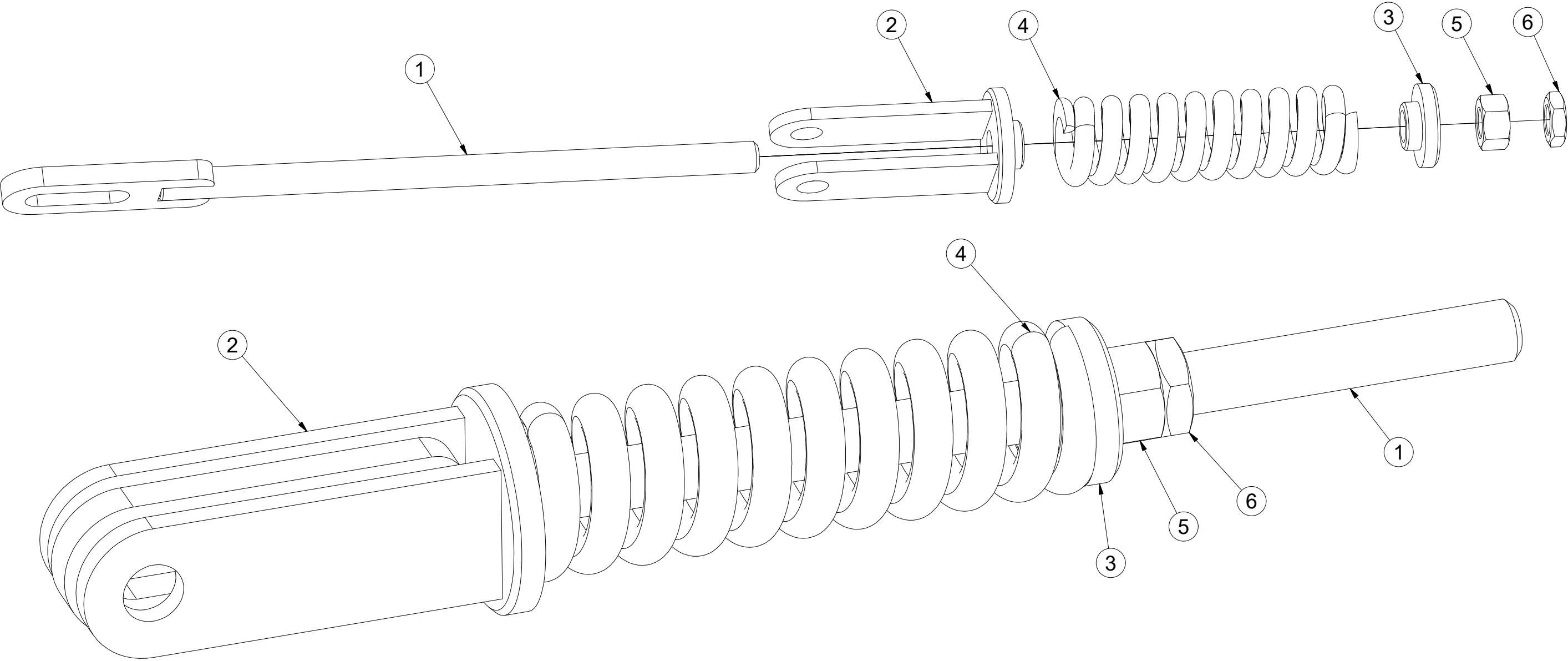


Poz	Číslo součásti	Ks
1	m08881	1
2	m08880	1
3	4003961	1
4	4003962	1

CZ TÁHLO SKLÁPĚNÍ
 D ZUGSTANGE ZUR KIPPUNG
 F TIGE DU BASCULEMENT

4005363

GB TILTING PULL ROD
 RU ТЯГА СКЛАДЫВАНИЯ
 PL CIĘGŁO PRZECHYLANIA

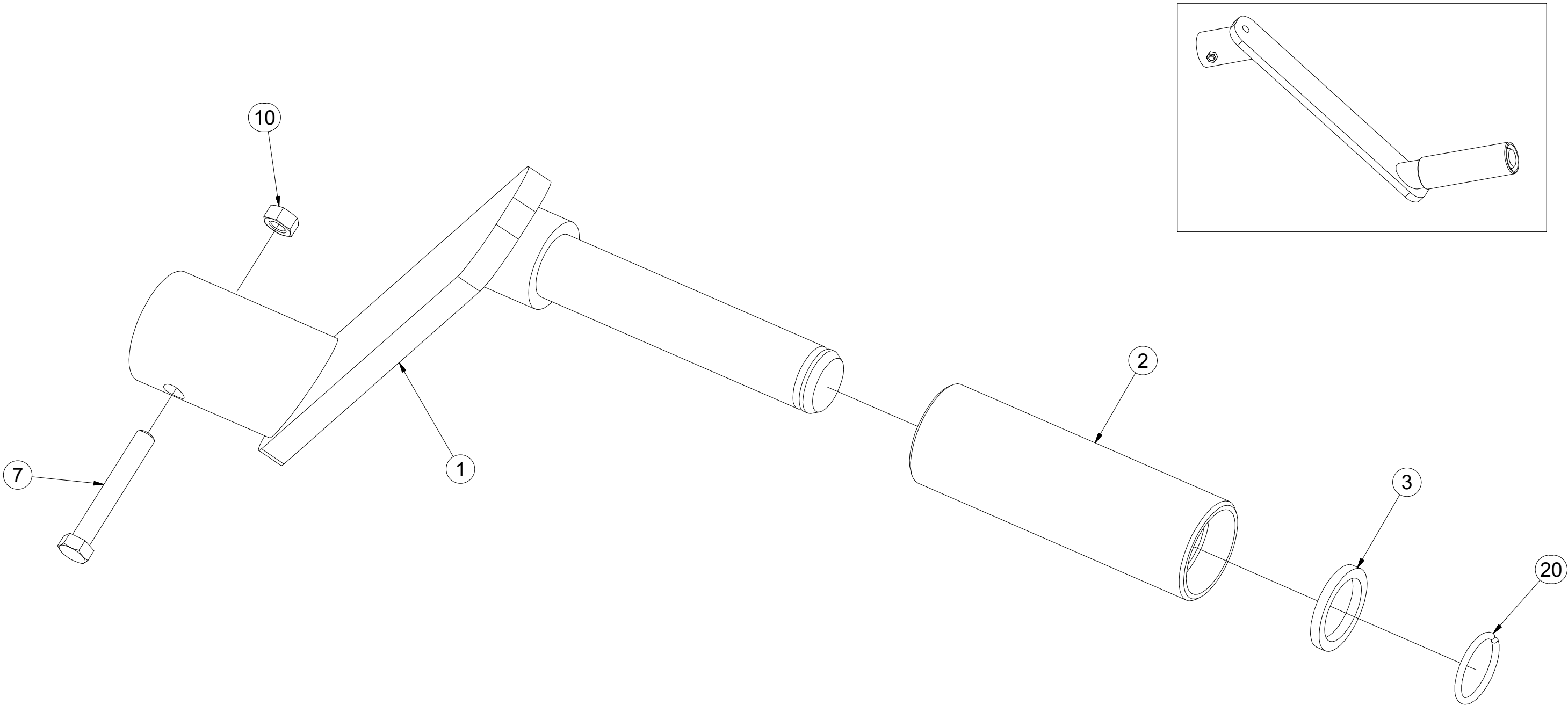


Pos	Part Number	Pcs.
1	4005358	1
2	4005361	1
3	4000023	1
5	m01309	1
4	m06482	1
6	m04043	1

CZ NASAZOVACÍ KLIKA
 D EINSTELLKURBEL
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА
 PL KLAMKA MOCOWANA

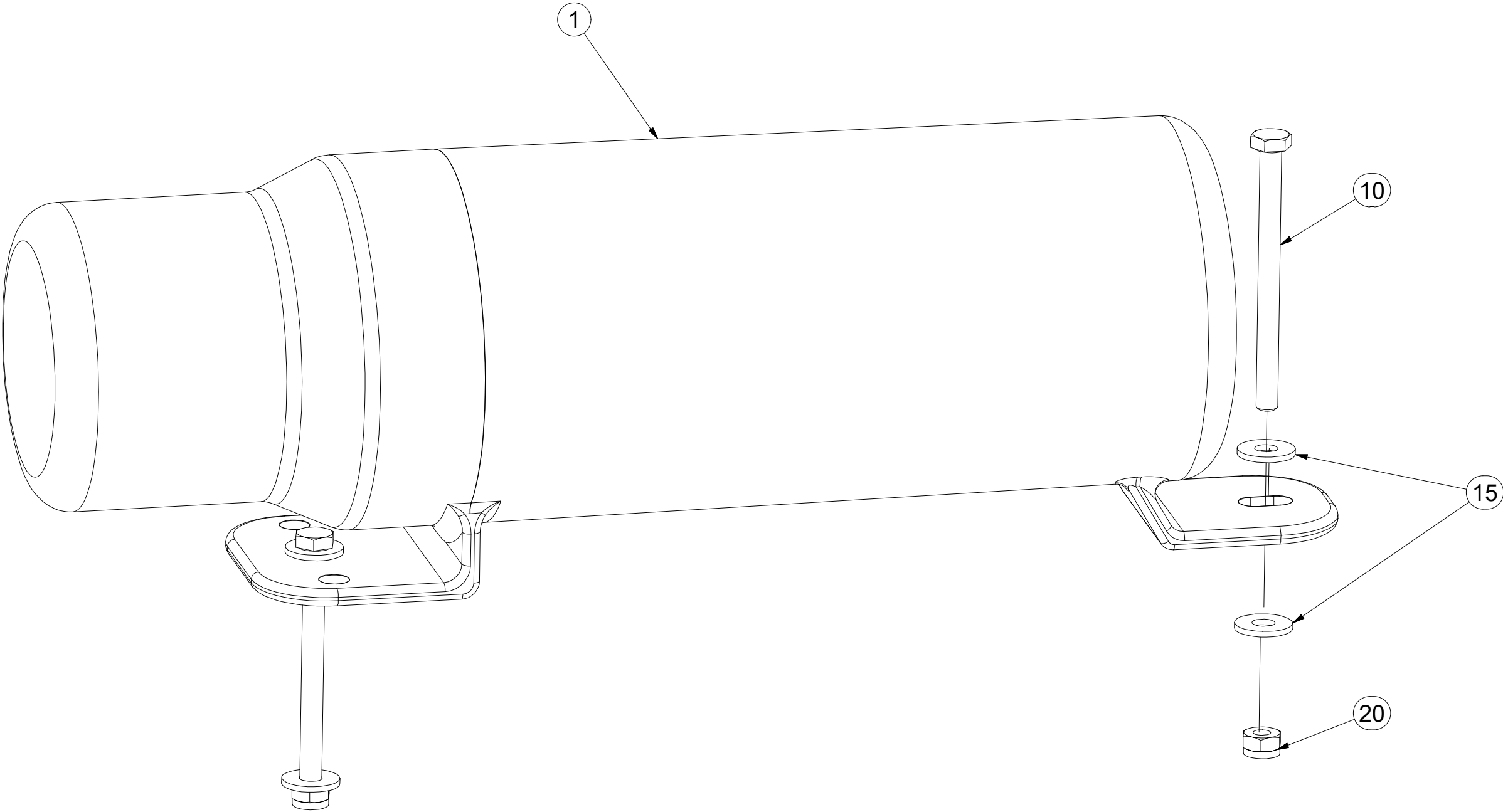


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003092	1
2	4001533	1
3	4004828	1
7	m04641	1
10	m01295	1
20	m06561	1

CZ SADA TUBUSU
 D BÜCHSENSATZ
 F KIT DU TUBE

4018541

GB TUBE SET
 RU КОМПЛЕКТ ТУБУСА
 PL ZESTAW RUREK

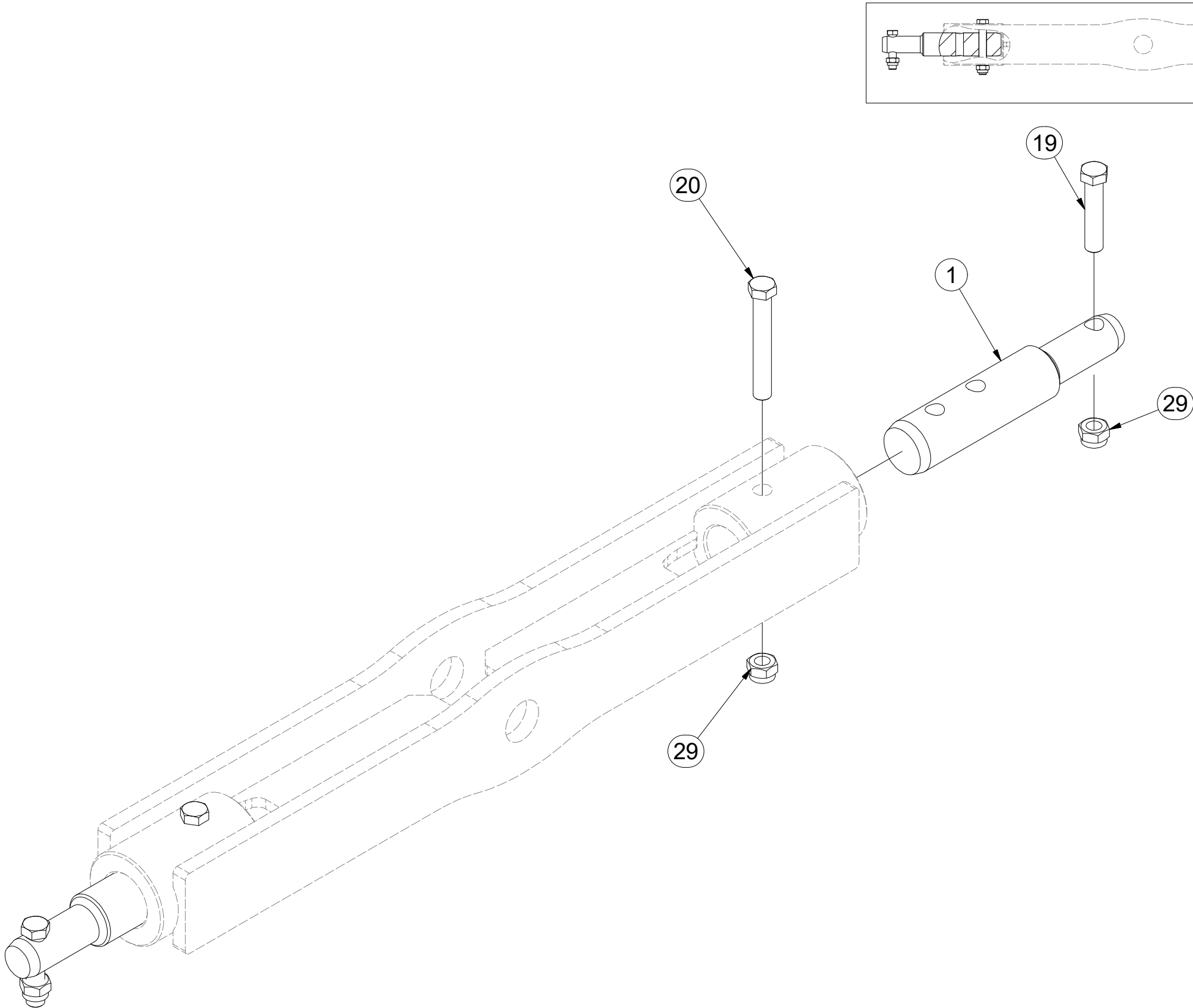


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15900	1
10	m16453	2
15	m16612	4
20	m05560	2

CZ SADA ČEPŮ TBZ 3
 D BOLZENSATZ TBZ 3
 F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3005554

GB SET OF TBZ 3 PINS
 RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
 PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3

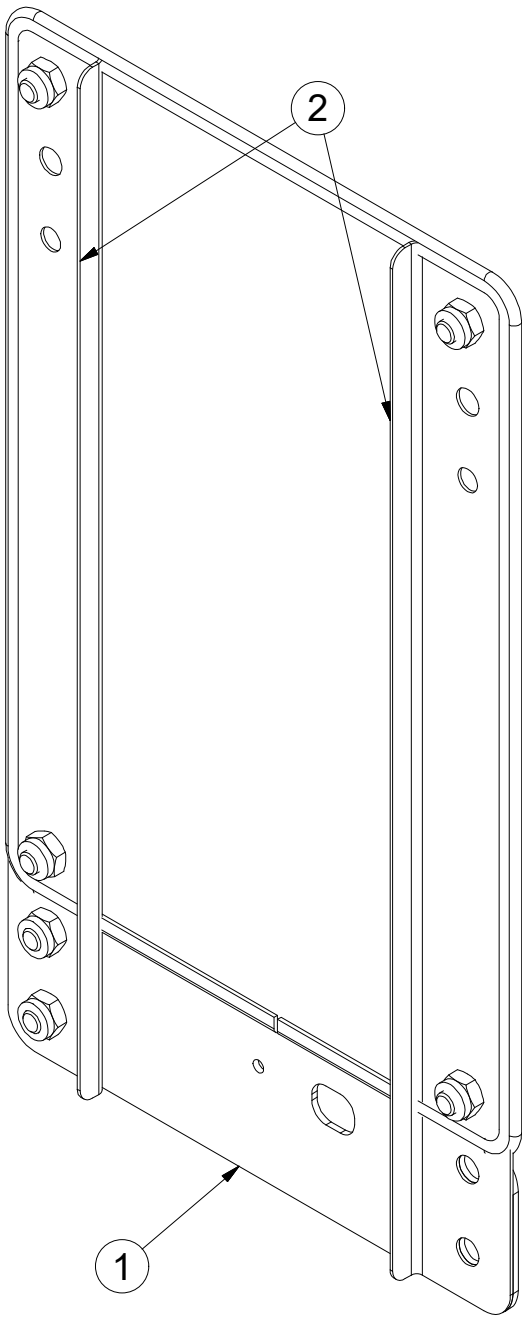
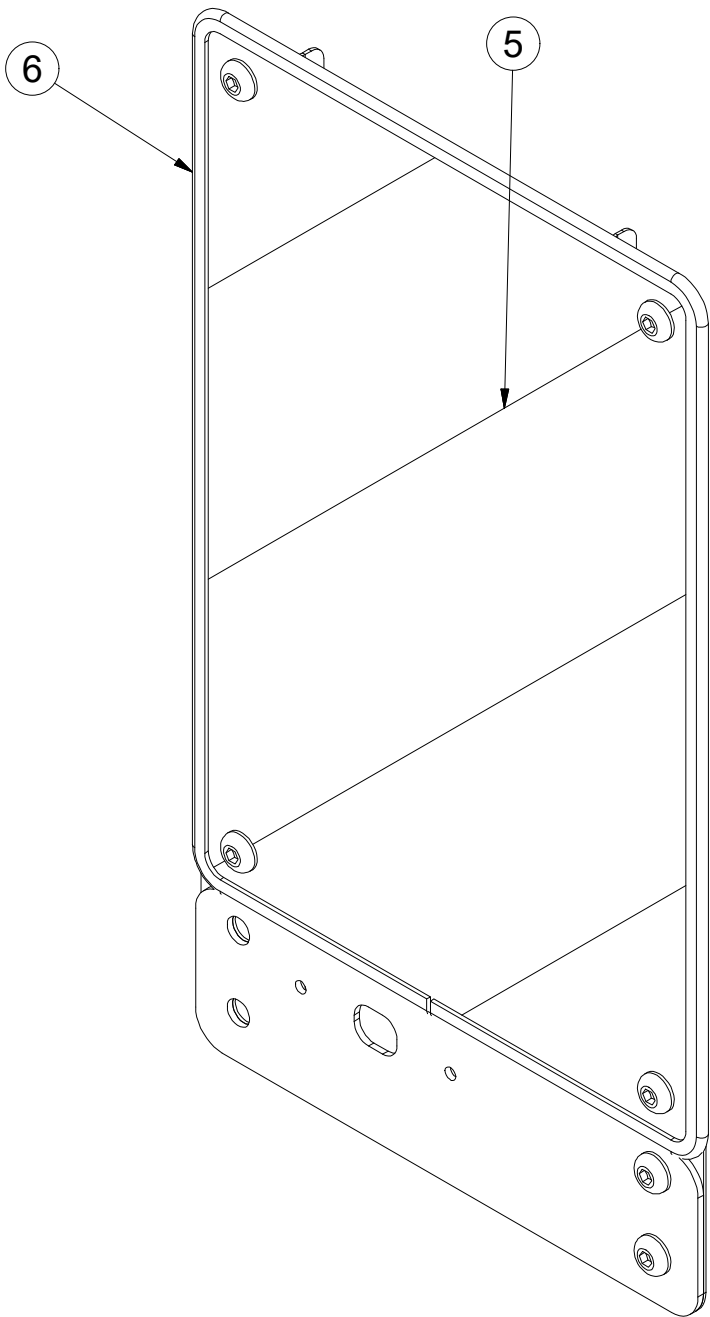


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4007412	2
19	m01133	2
20	m02970	2
29	m03683	4

CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4018833

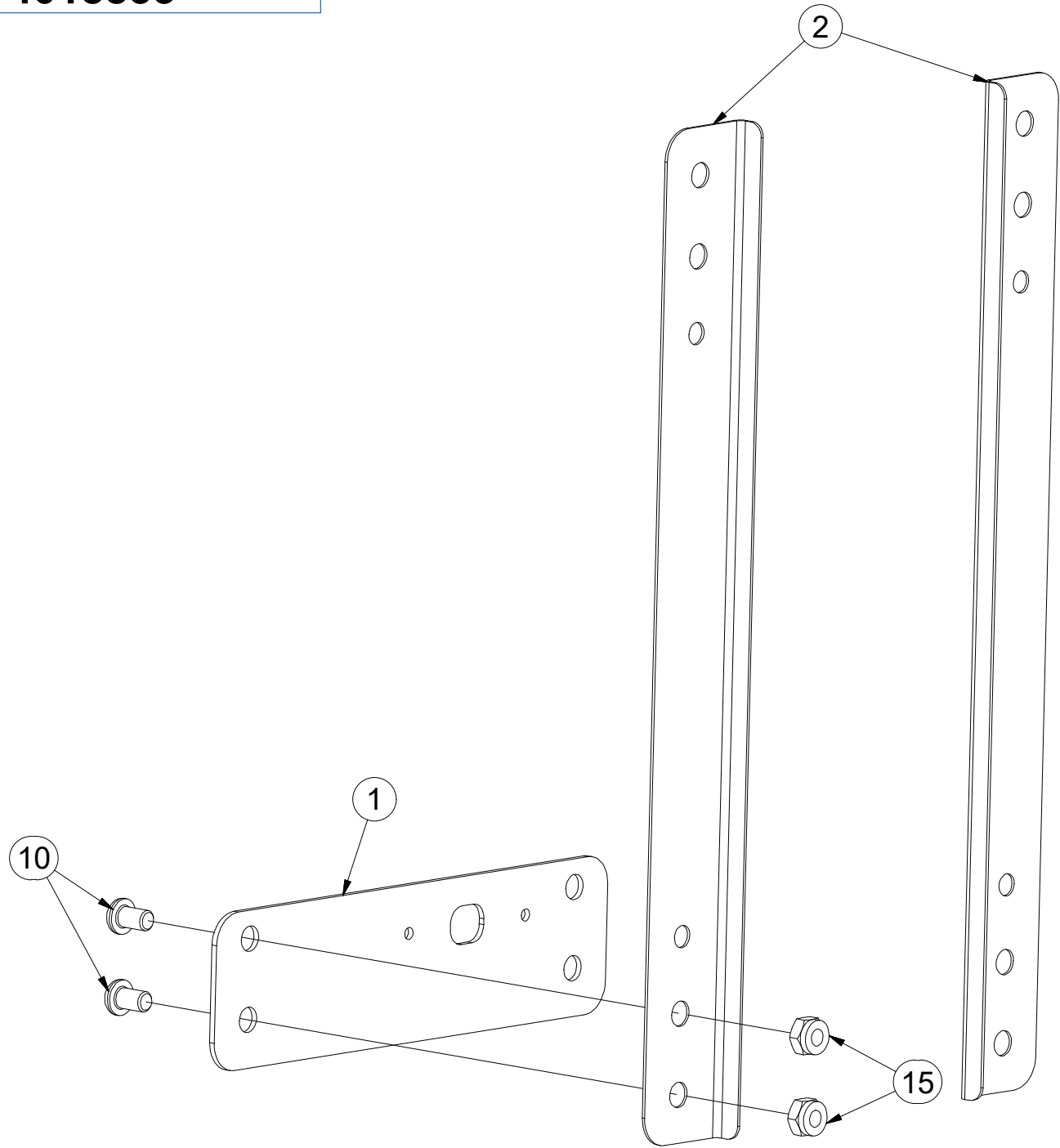
GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



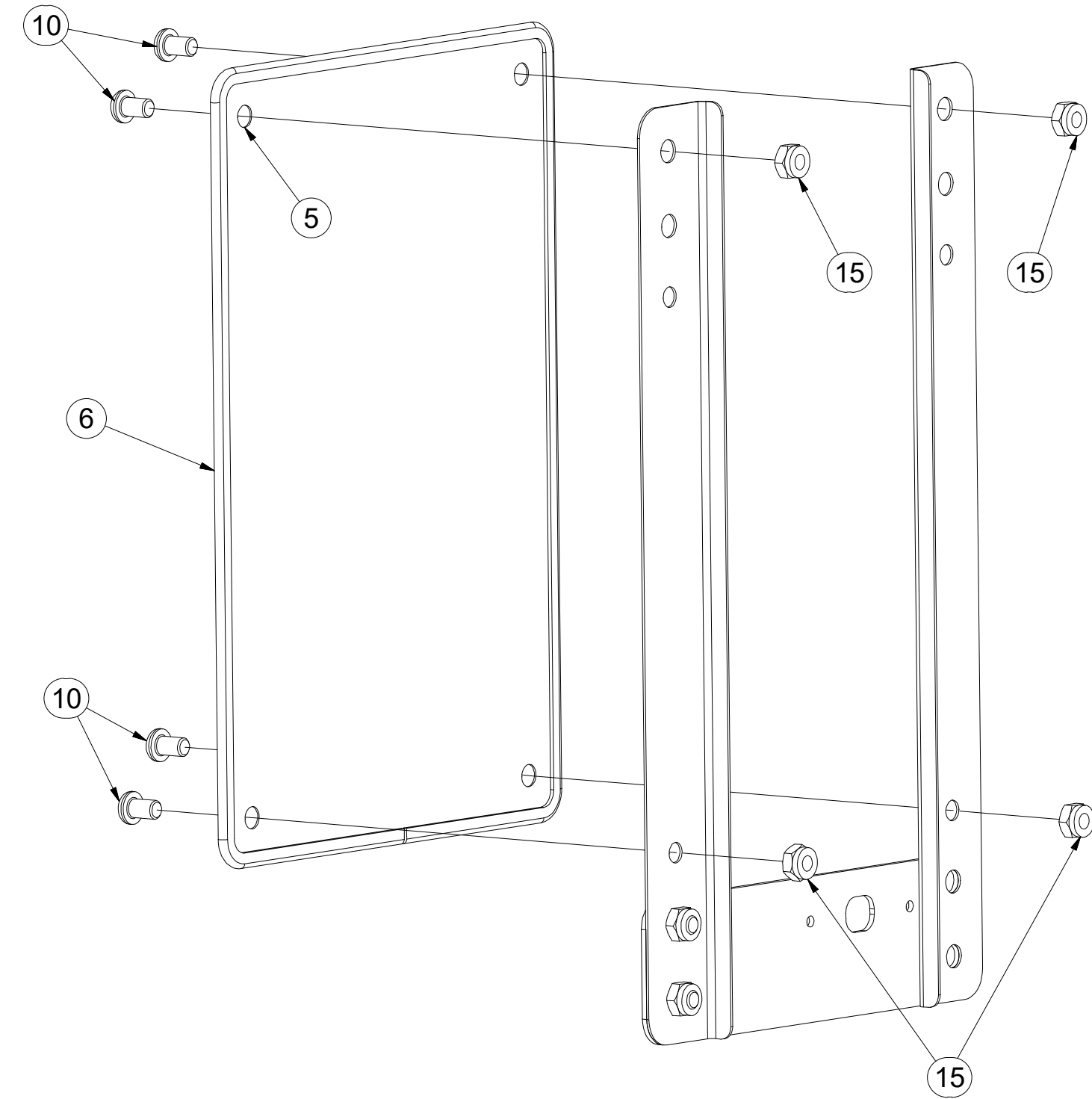
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16273	1
6	m16628	1,4

CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4018833



GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA

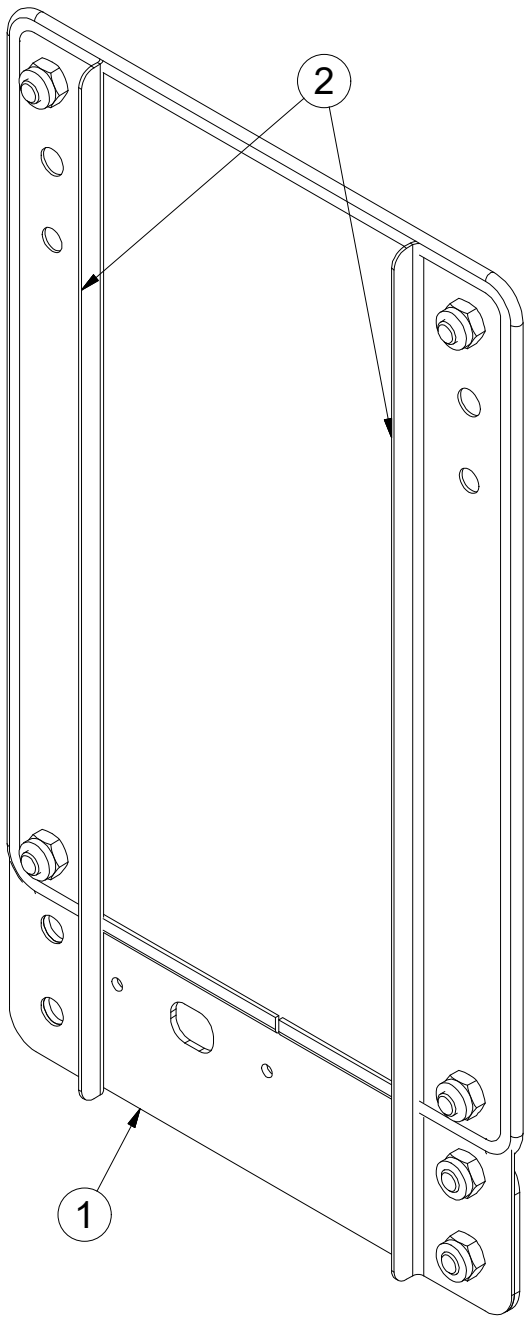
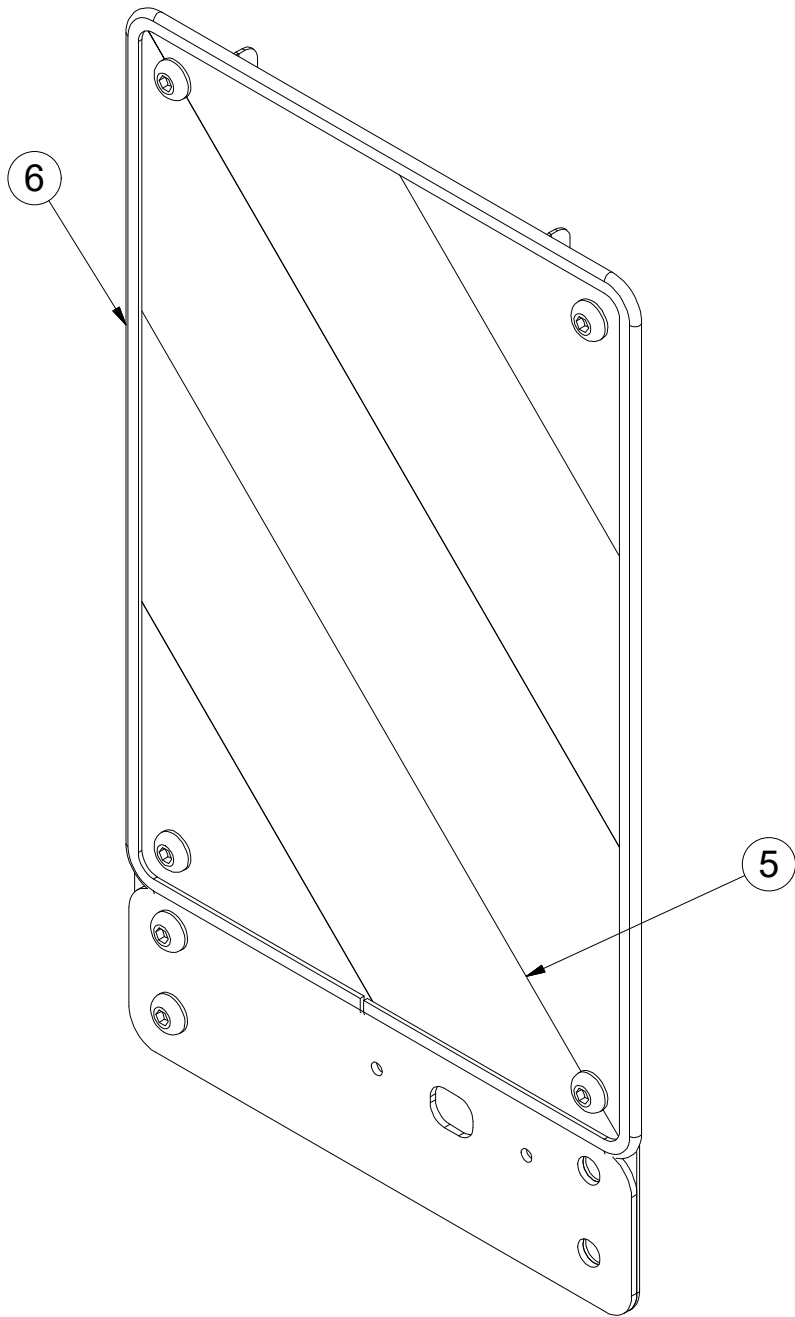


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16273	1
6	m16628	1,4
10	m16687	6
15	m03775	6

CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4018823

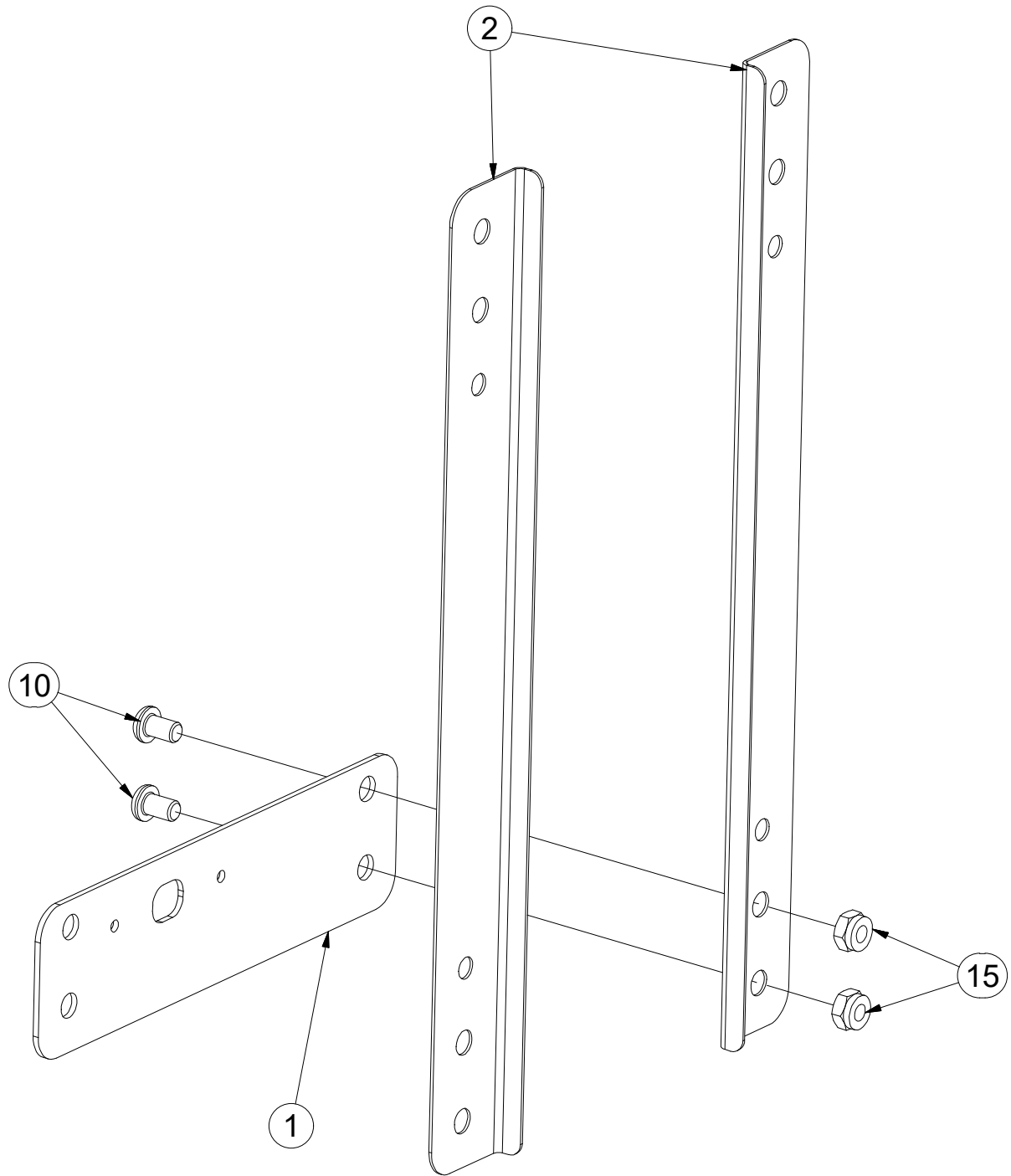
GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



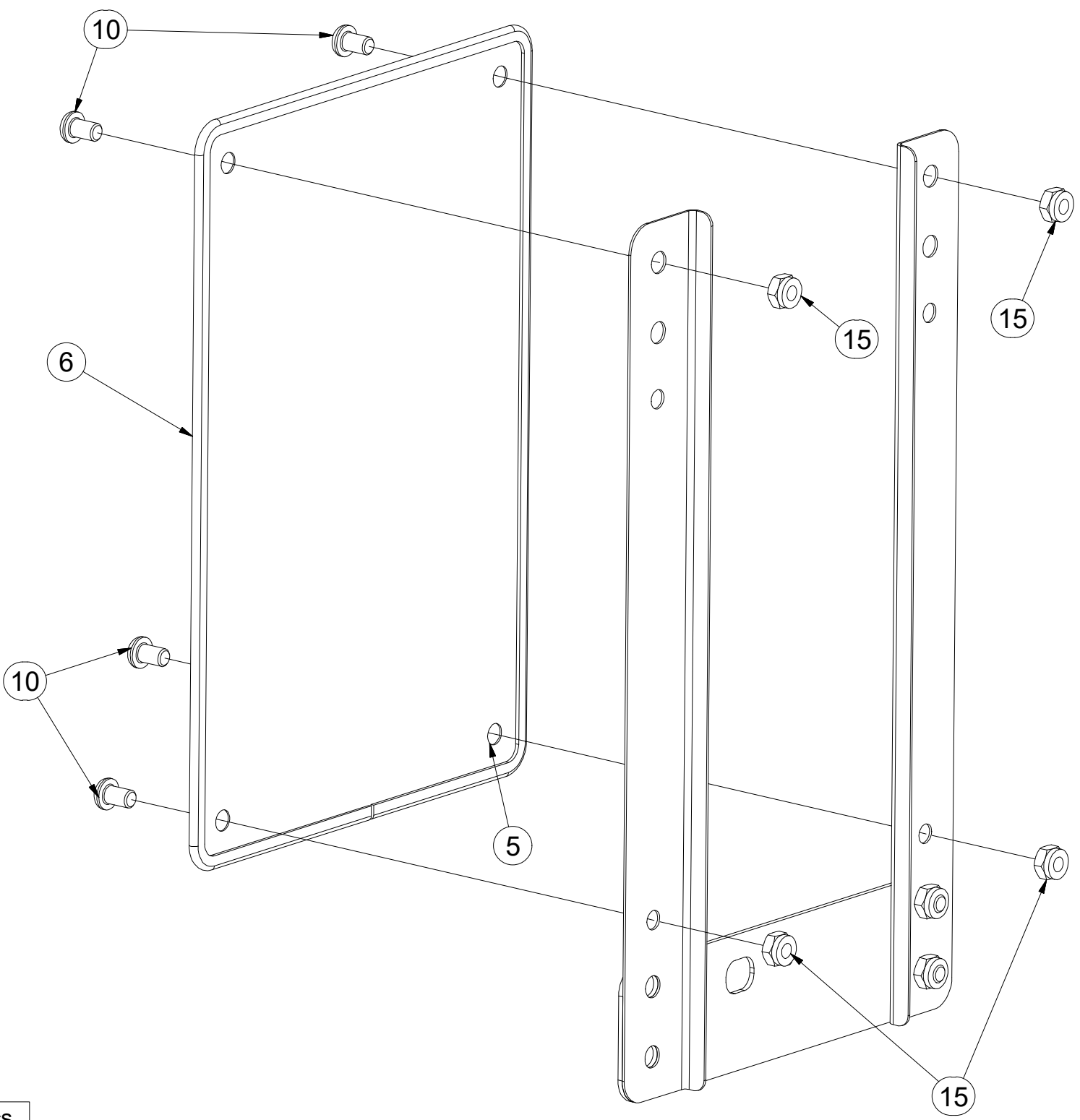
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16274	1
6	m16628	1,4

CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4018823



GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

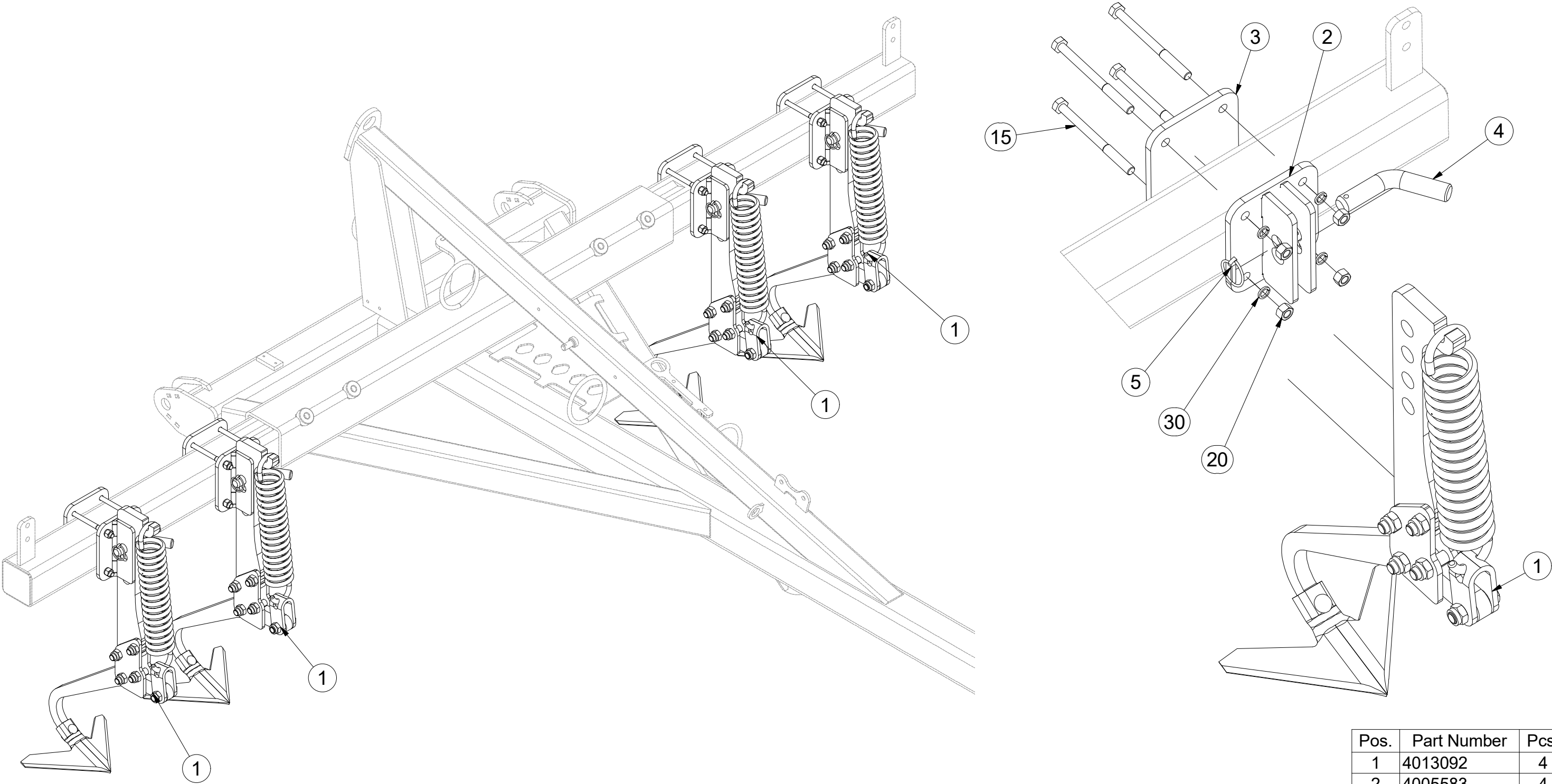


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16274	1
6	m16628	1,4
10	m16687	6
15	m03775	6

CZ SADA KYPŘIČŮ STOP
 D SPURENLOCKERERSATZ
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005535

GB SET OF TRACK CULTIVATORS
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW

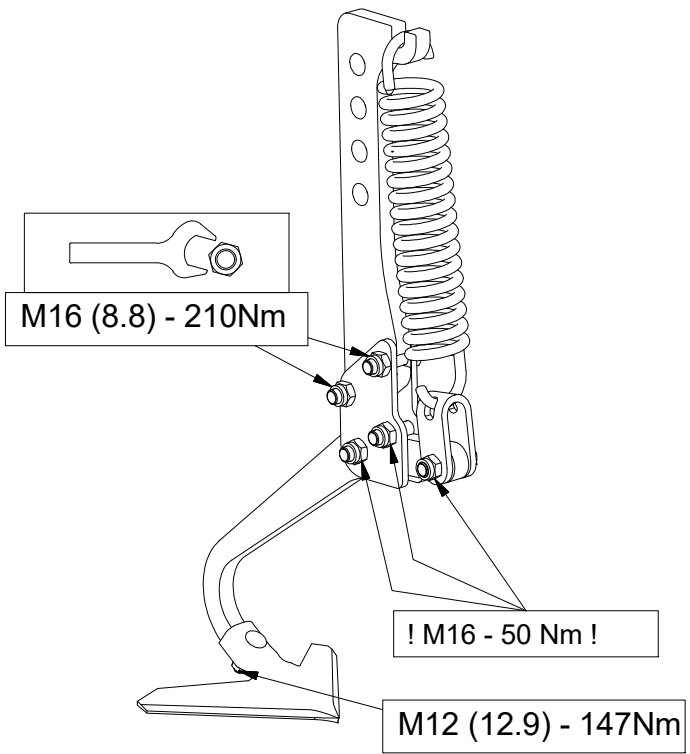
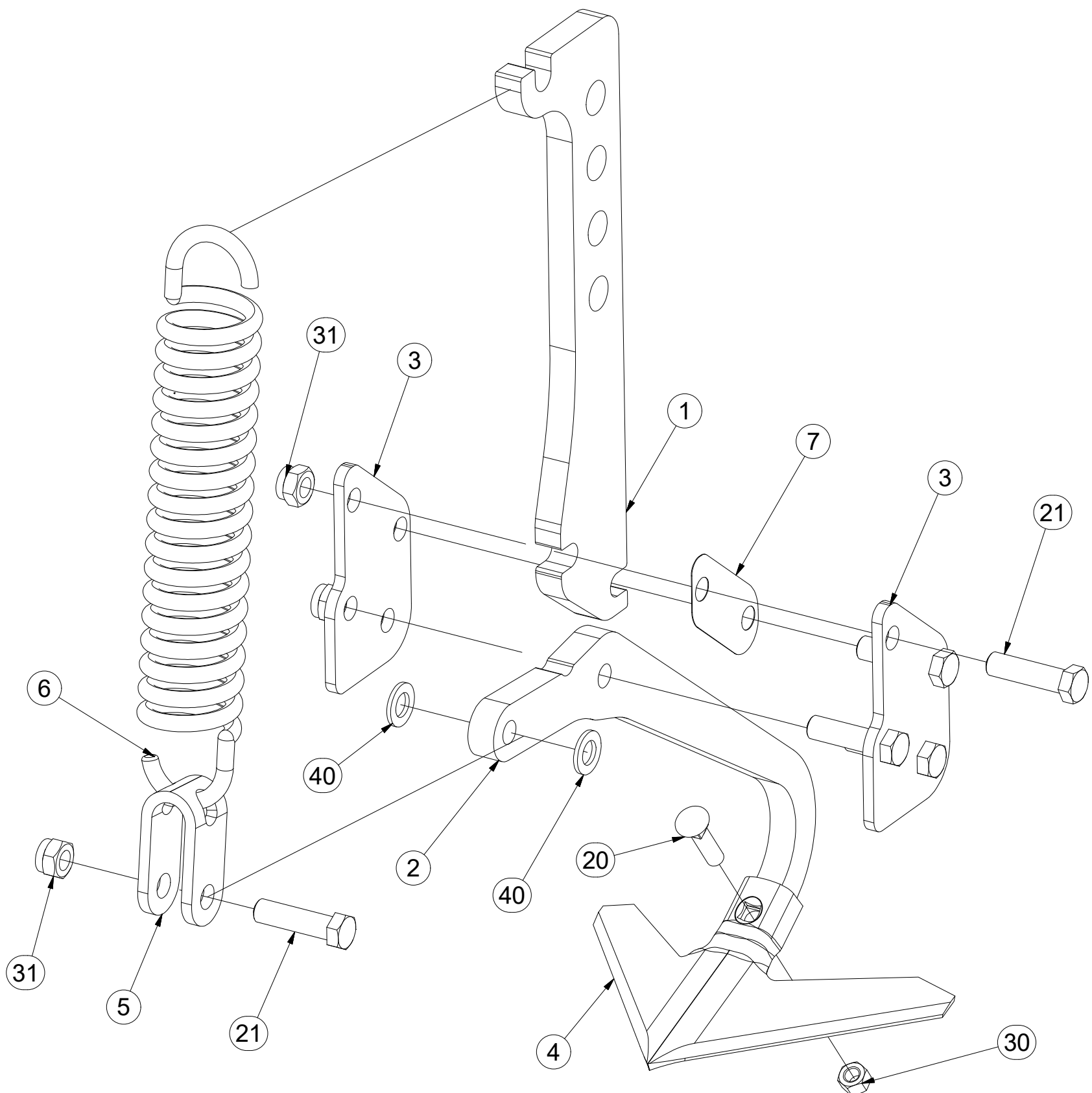


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4013092	4
2	4005583	4
3	4009468	4
4	m08885	4
5	m10454	4
15	m05946	16
20	m01305	16
30	m03988	16

CZ KYPŘÍČ STOP
 D SPURENLOCKERER
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4013092

GB TRACK CULTIVATOR
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ
 PL SPULCHNIARKA STÓP

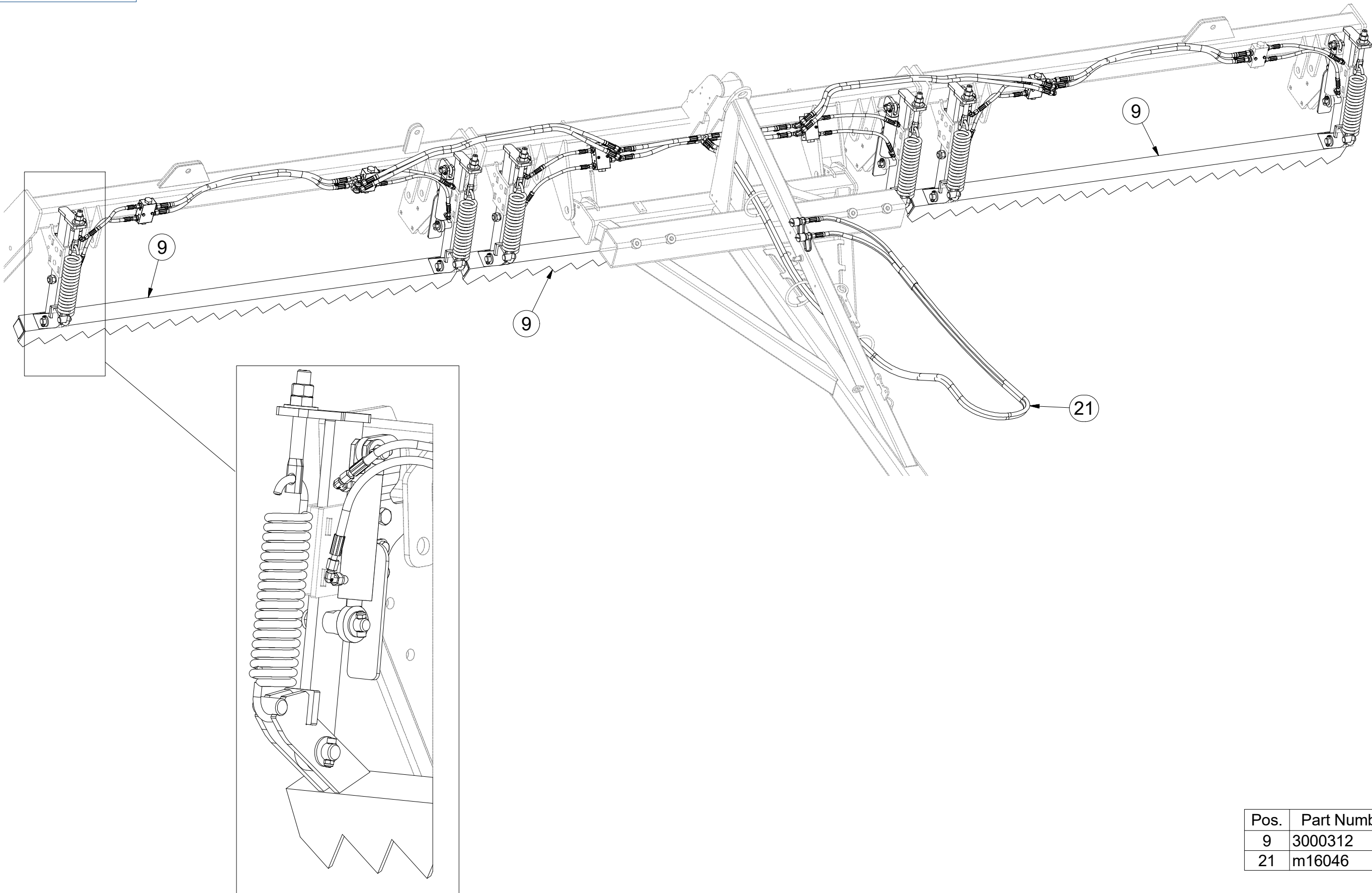


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4017307	1
2	4007379	1
3	4005582	2
4	3000236-KOO	1
5	4005445	1
6	m02597	1
7	4005591	1
20	m10440	1
21	m00619	5
30	m10439	1
31	m03683	5
40	m01219	2

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

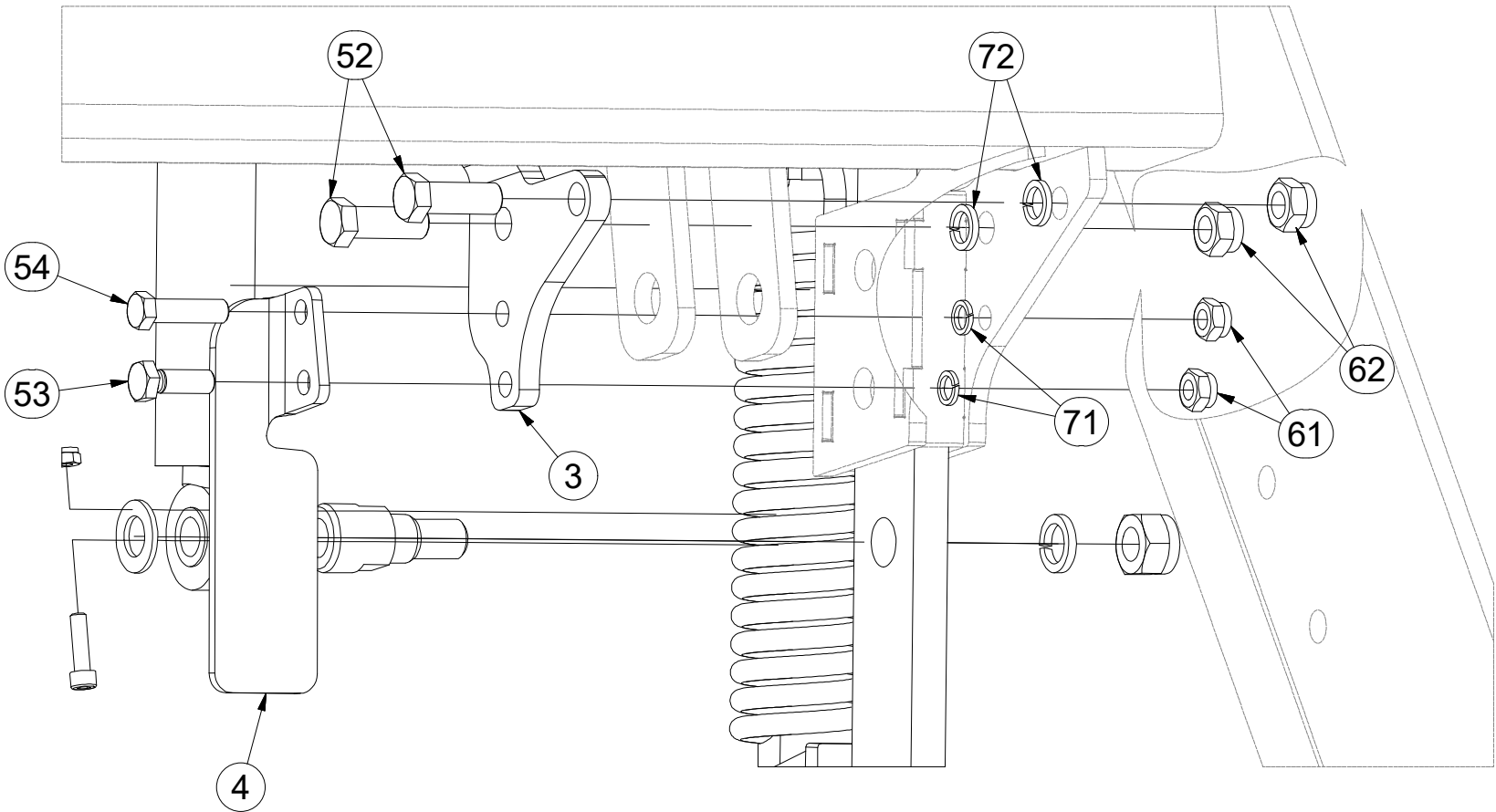


Pos.	Part Number	Pcs.
9	3000312	3
21	m16046	1

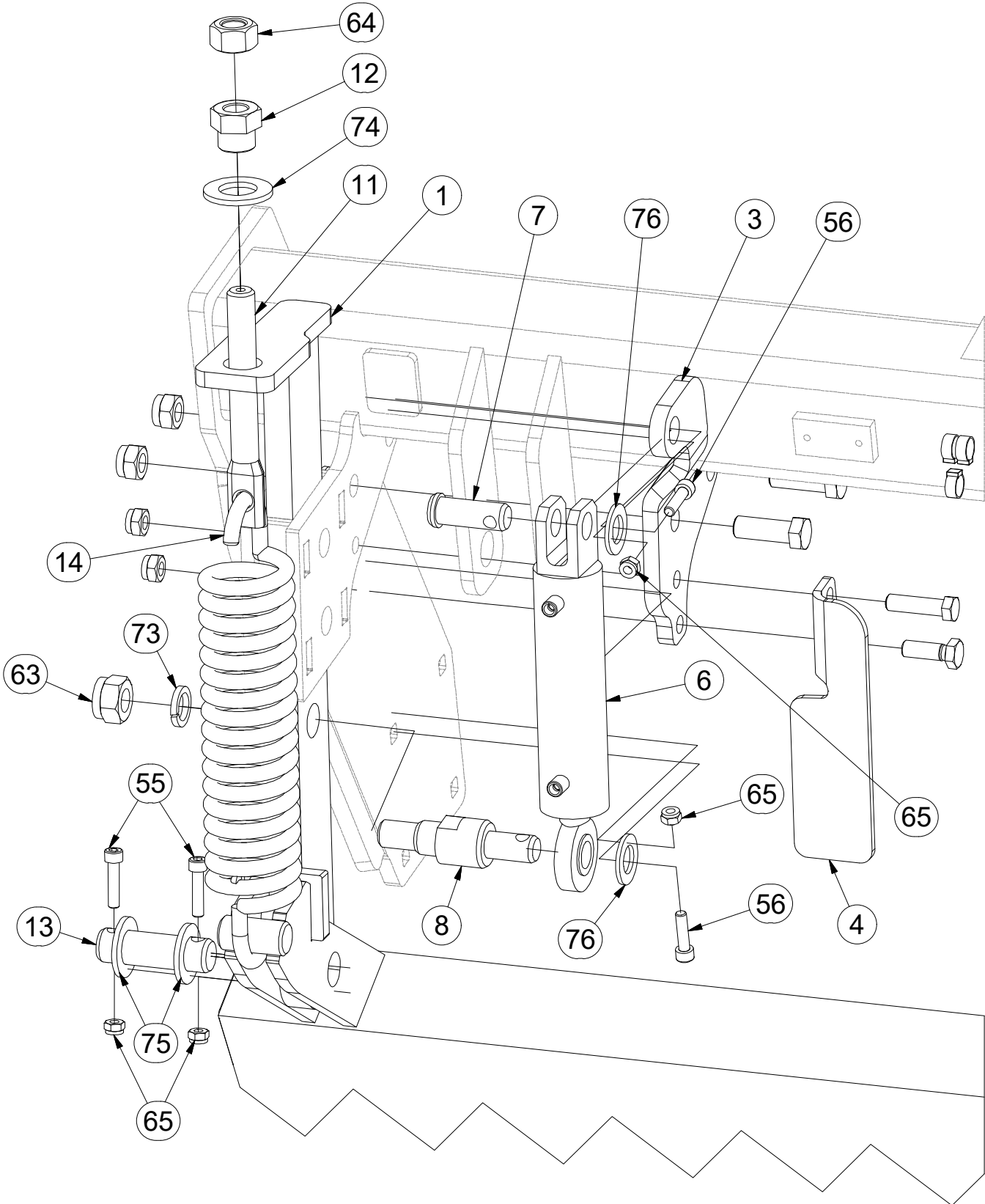
- CZ
 SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- D
 SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- F
 KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591

Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008688	6	55	m09464	12
3	4010386	3	56	m09870	12
4	4010388	3	61	m04301	12
6	8000734-90007	6	62	m03683	12
7	4015710	6	63	m05648	6
8	4015712	6	64	m01307	6
11	4003401	6	65	m04503	24
12	4000189	6	71	m03988	12
13	4010390	6	72	m02157	12
14	m02597	6	73	m01229	6
52	m02254	12	75	m14028	12
53	m04343	6	76	m03768	12
54	m06077	6			

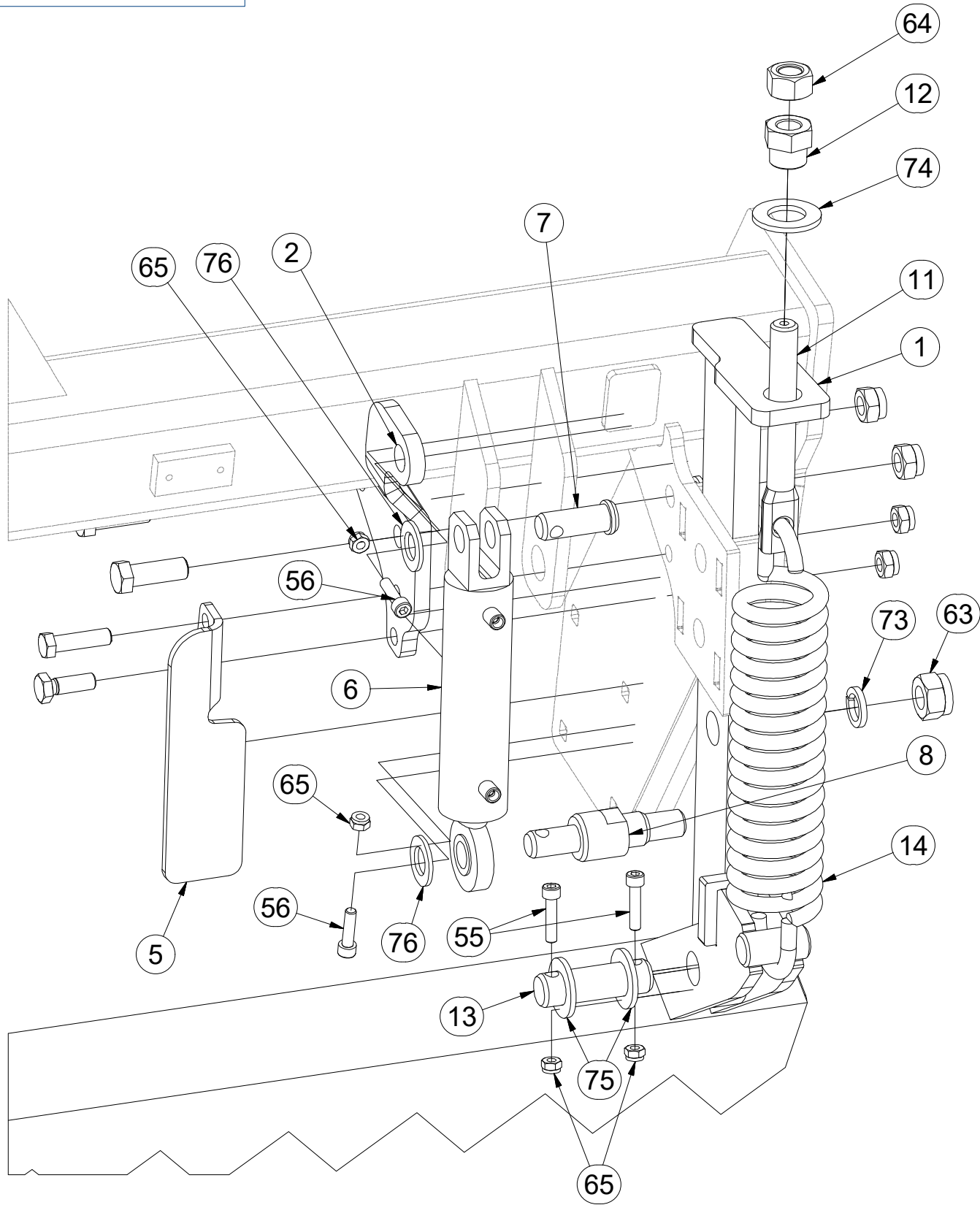


- GB
 SET OF FRONT LEVELLING BARS
- RU
 КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- PL
 ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

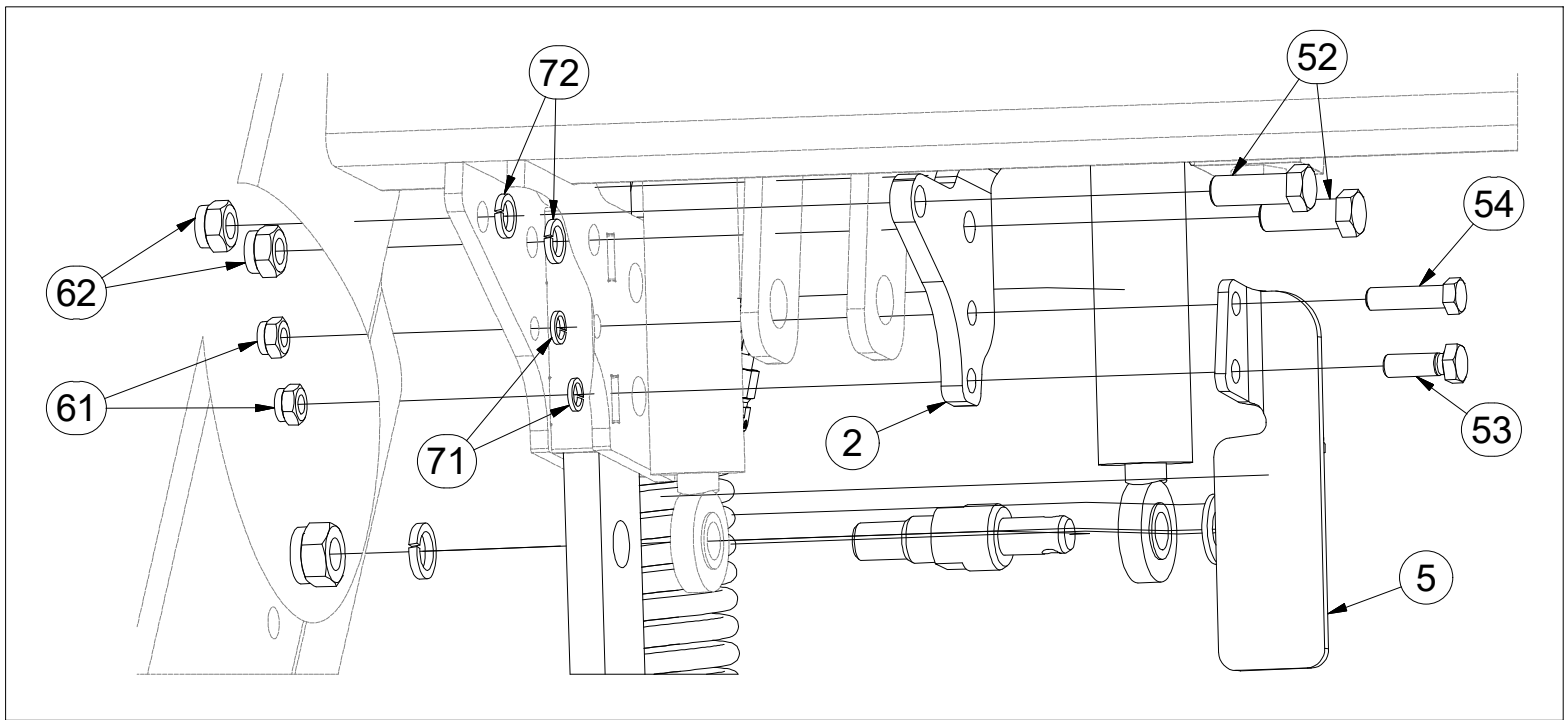


- ⒸZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- Ⓓ SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- Ⓕ KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591



- ⒼB SET OF FRONT LEVELLING BARS
- ⒶU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- ⒶL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

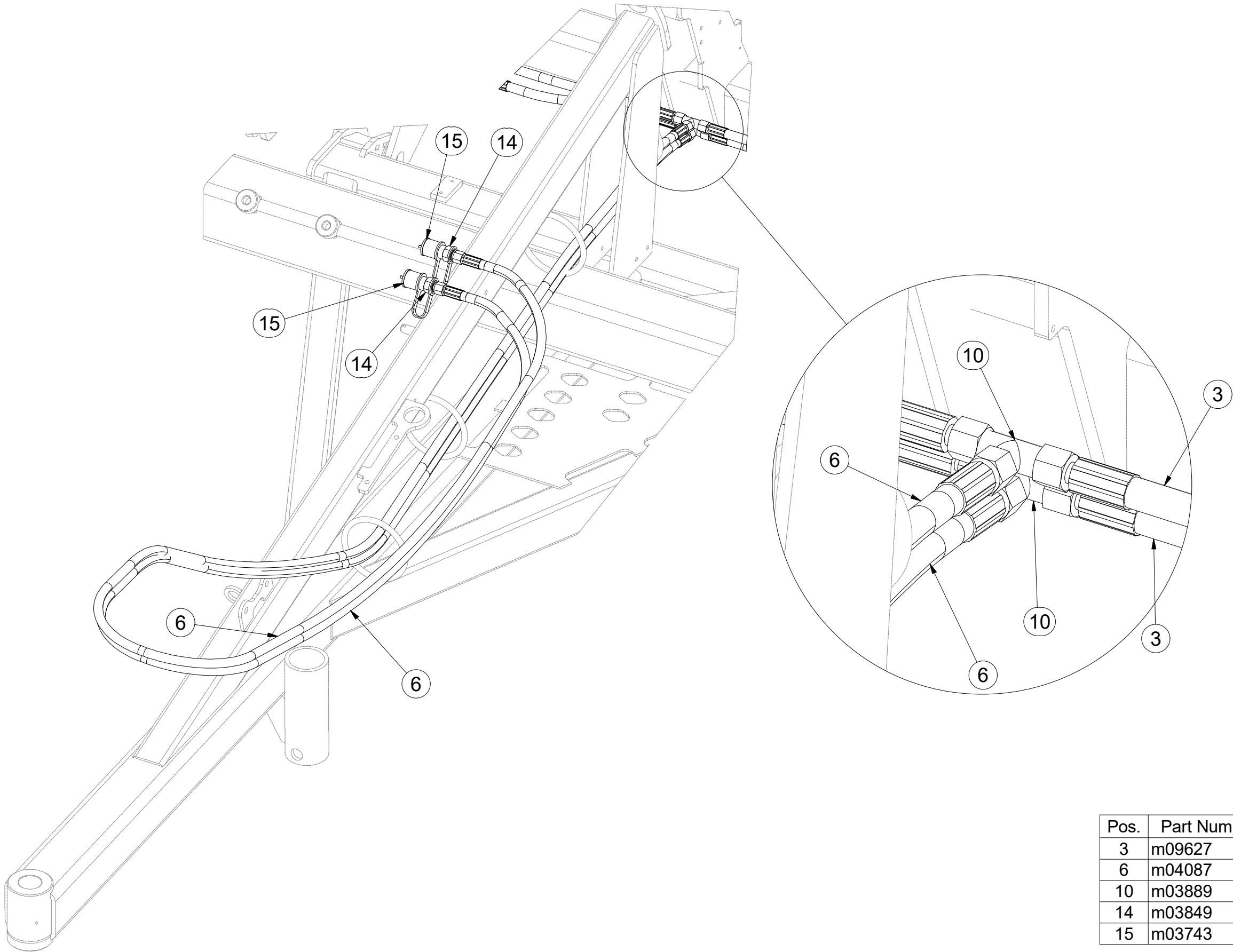


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008688	6	55	m09464	12
2	4010387	3	56	m09870	12
5	4010389	3	61	m04301	12
6	8000734-90007	6	62	m03683	12
7	4015710	6	63	m05648	6
8	4015712	6	64	m01307	6
11	4003401	6	65	m04503	24
12	4000189	6	71	m03988	12
13	4010390	6	72	m02157	12
14	m02597	6	73	m01229	6
52	m02254	12	74	m01225	6
53	m04343	6	75	m14028	12
54	m06077	6	76	m03768	12

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16046

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



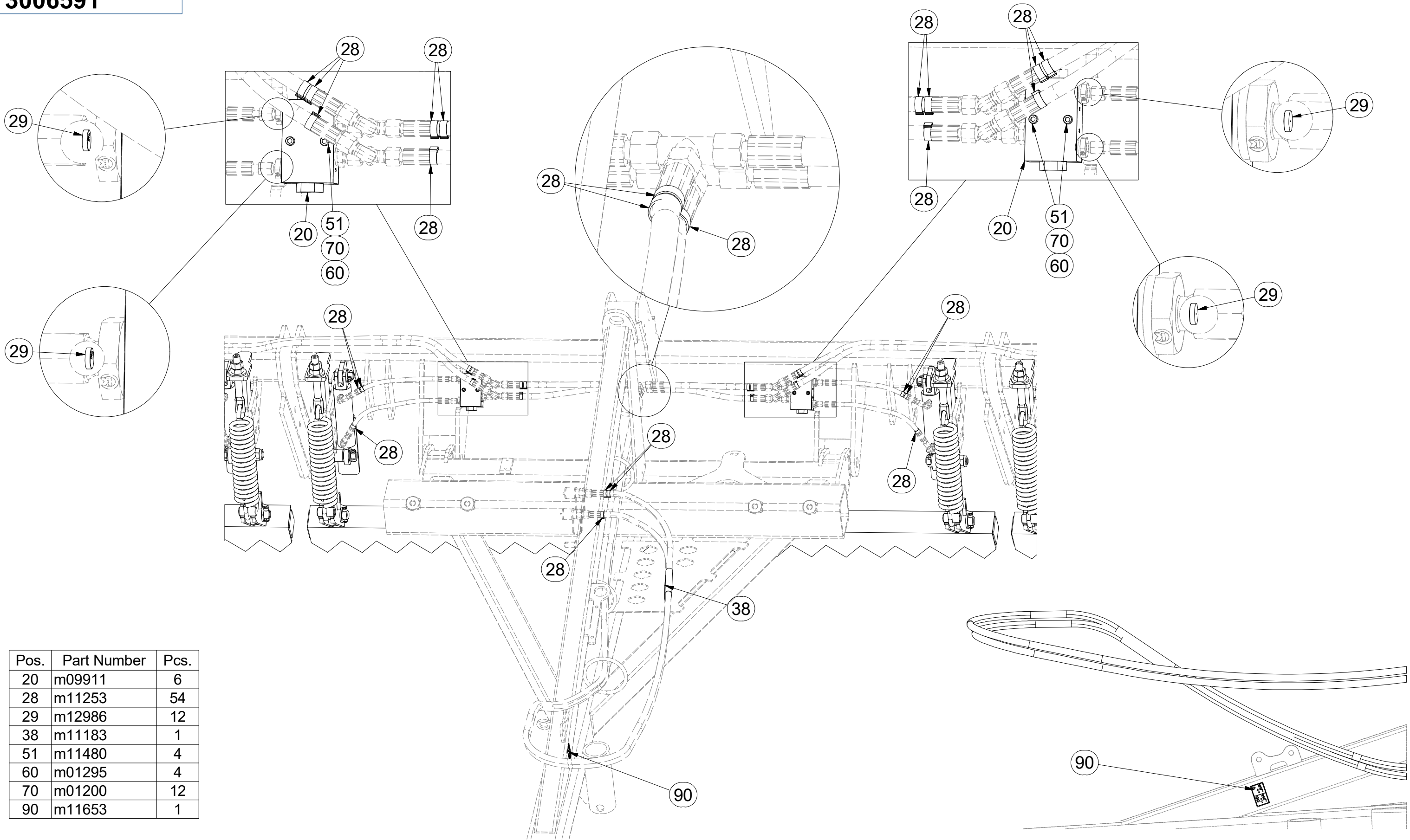
HYDRAULIC
 COMPONENTS:
 M12 x 1,5 - 25Nm
 M16 x 1,5 - 60Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
3	m09627	4
6	m04087	2
10	m03889	2
14	m03849	2
15	m03743	2

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

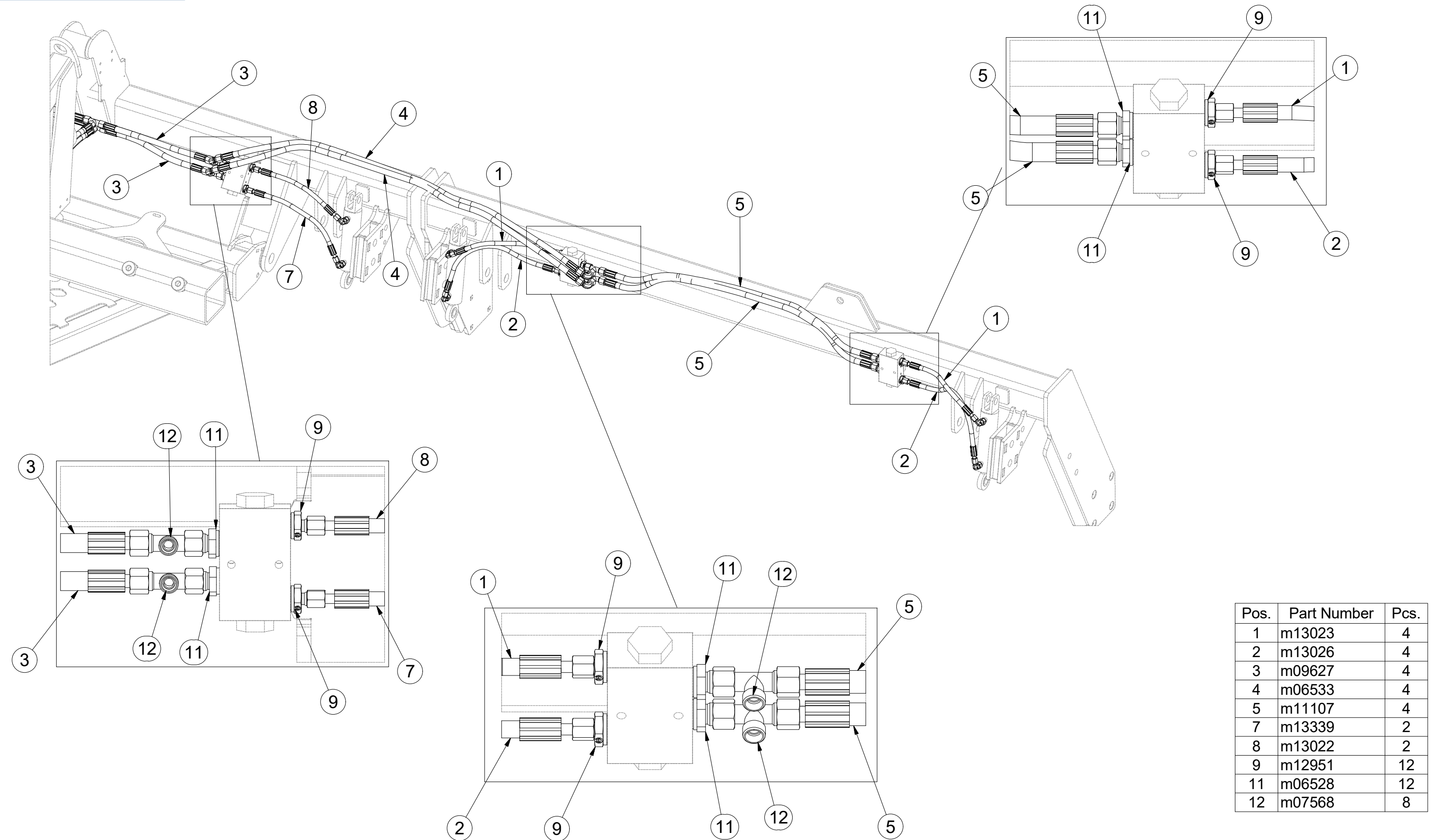


Pos.	Part Number	Pcs.
20	m09911	6
28	m11253	54
29	m12986	12
38	m11183	1
51	m11480	4
60	m01295	4
70	m01200	12
90	m11653	1

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16046

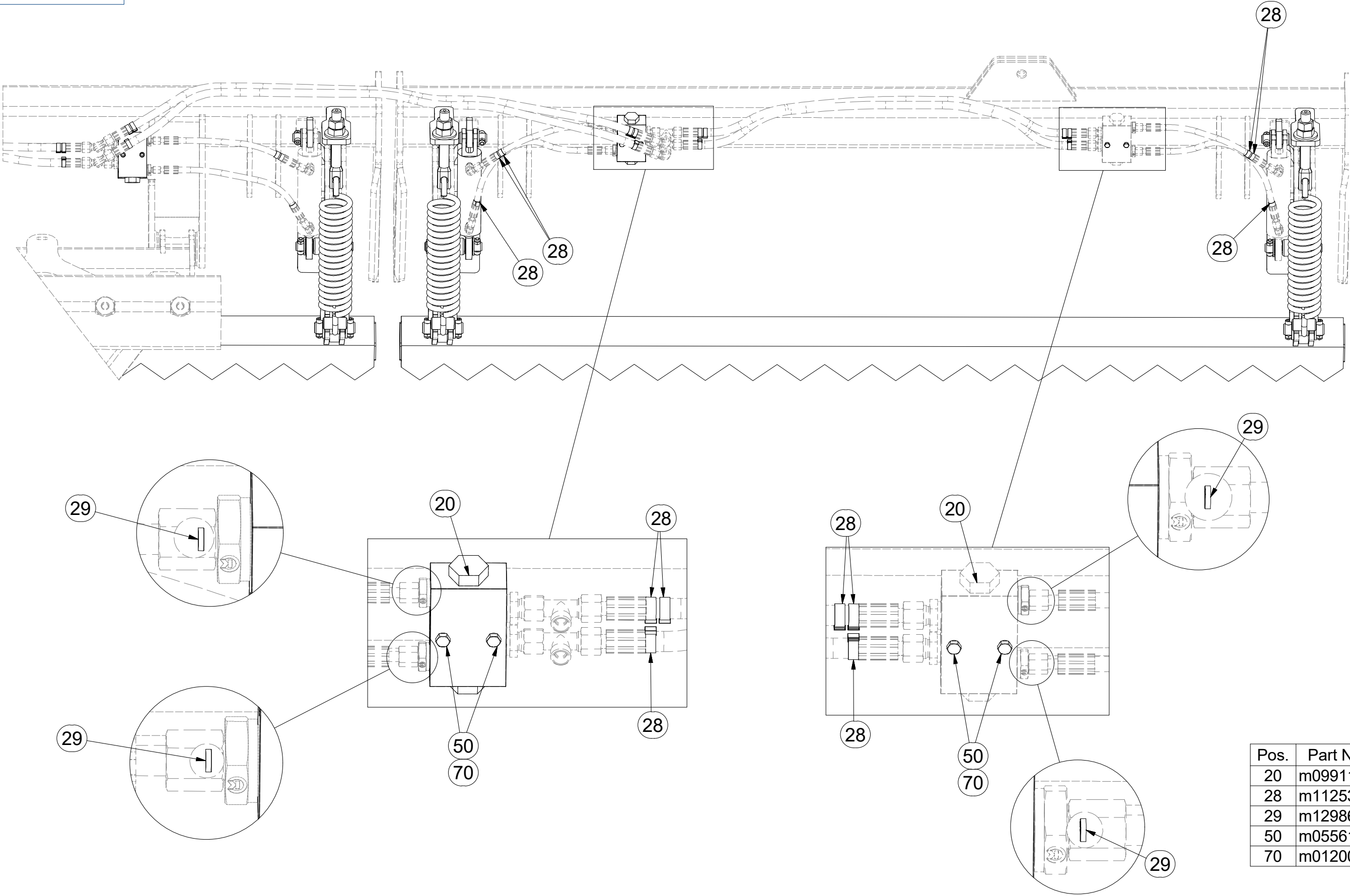
GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

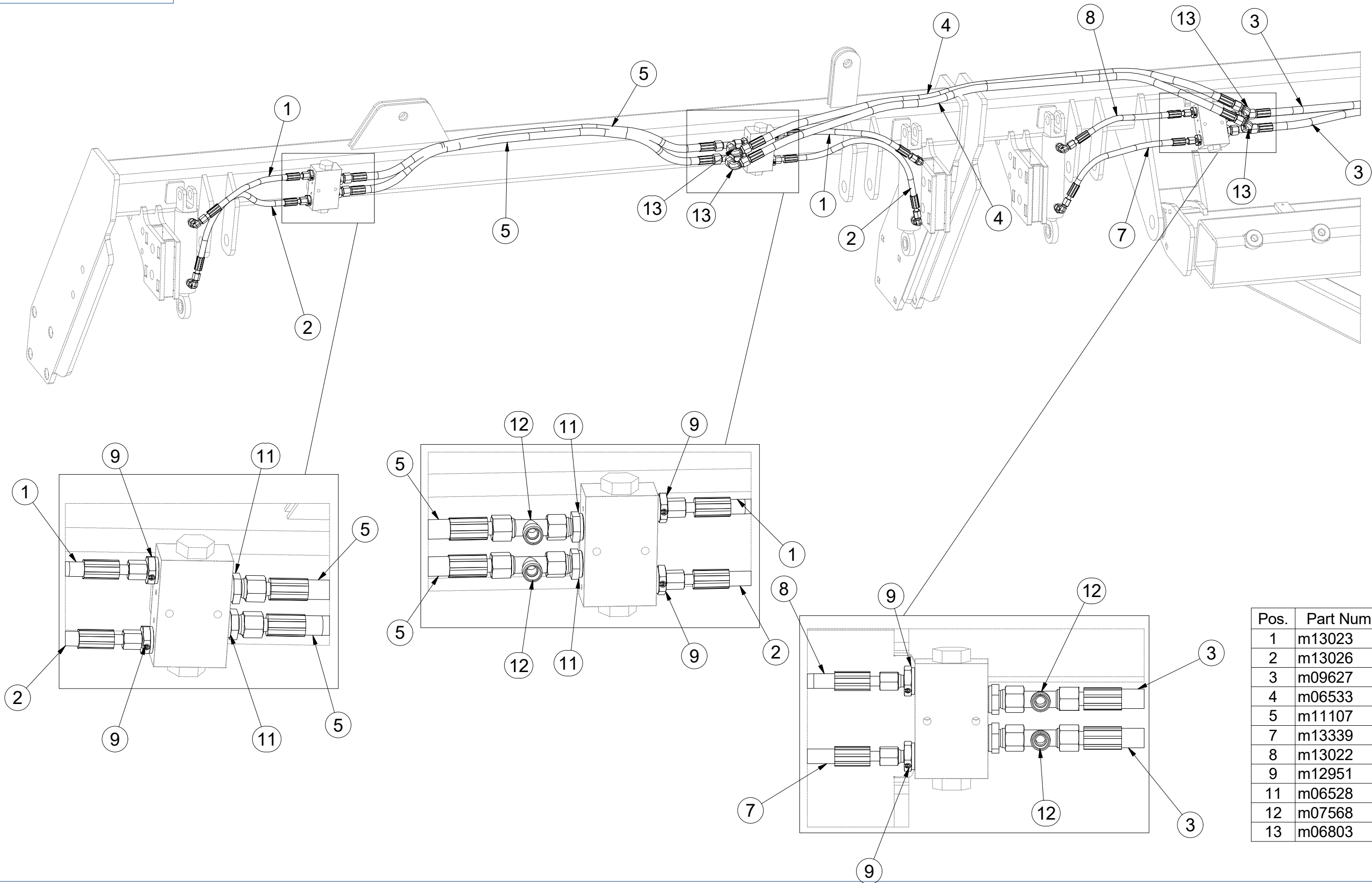


Pos.	Part Number	Pcs.
20	m09911	6
28	m11253	54
29	m12986	12
50	m05561	8
70	m01200	12

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16046

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

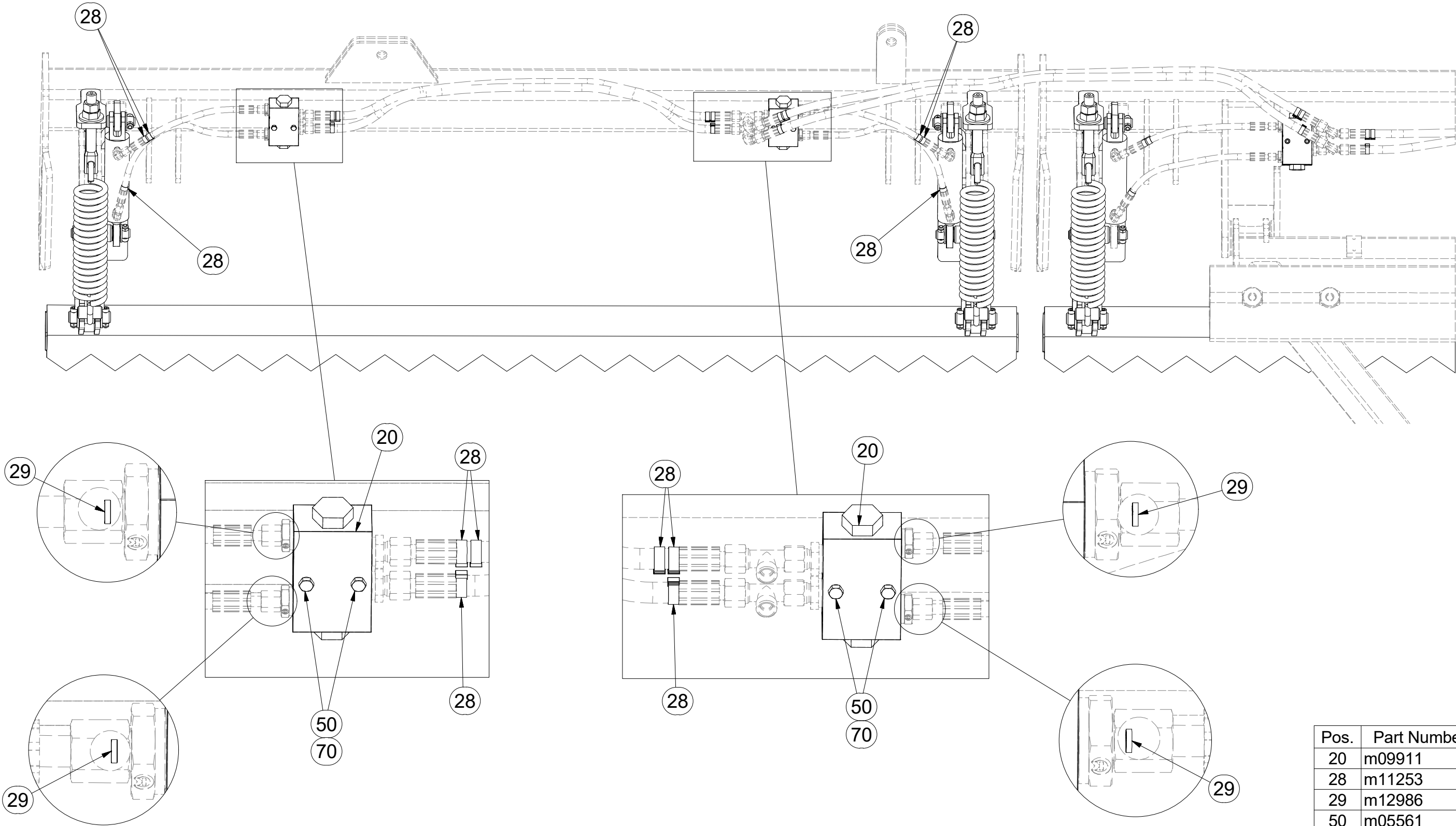


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m13023	4
2	m13026	4
3	m09627	4
4	m06533	4
5	m11107	4
7	m13339	2
8	m13022	2
9	m12951	12
11	m06528	12
12	m07568	8
13	m06803	8

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006591

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



Pos.	Part Number	Pcs.
20	m09911	6
28	m11253	54
29	m12986	12
50	m05561	8
70	m01200	12

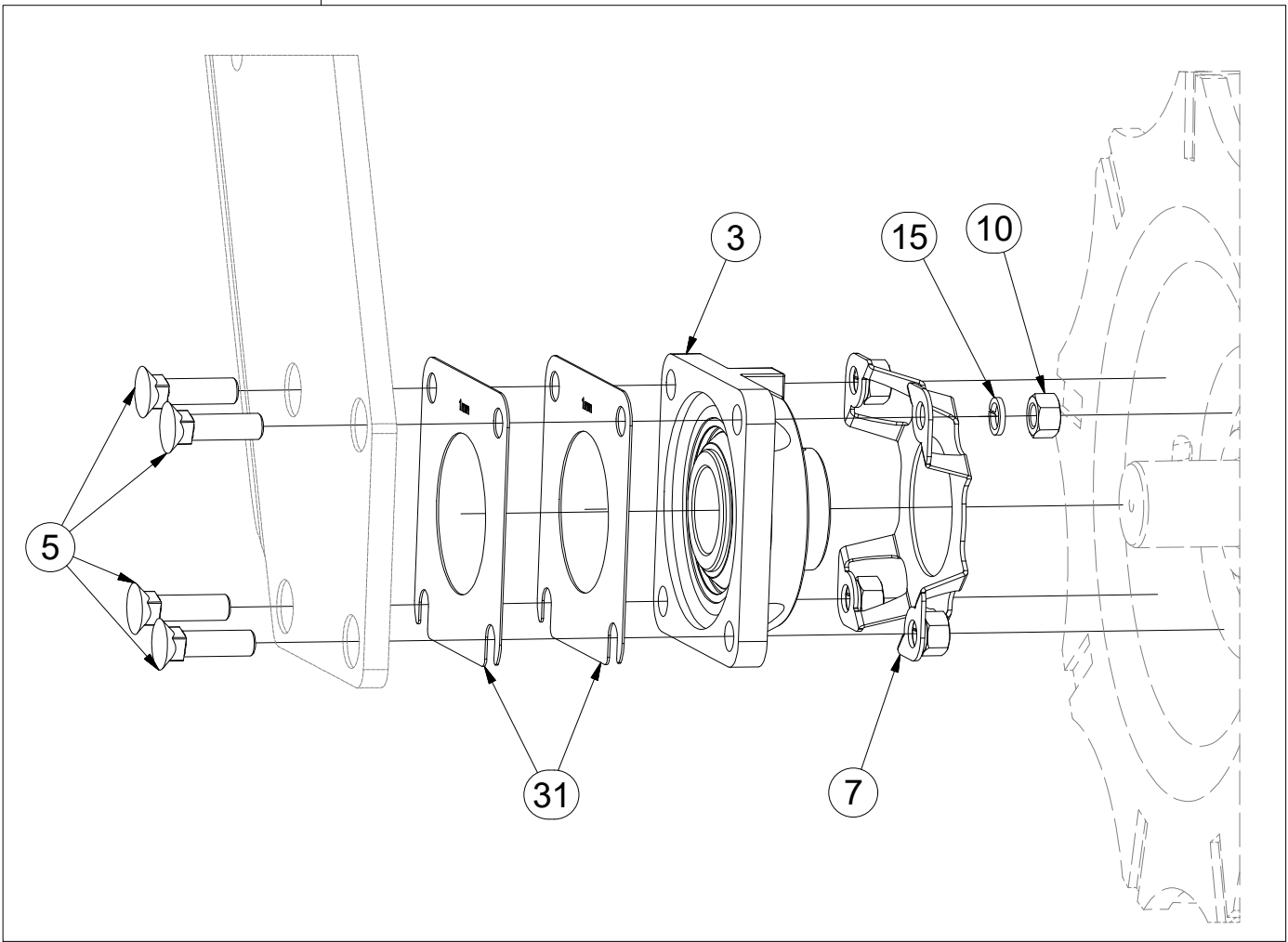
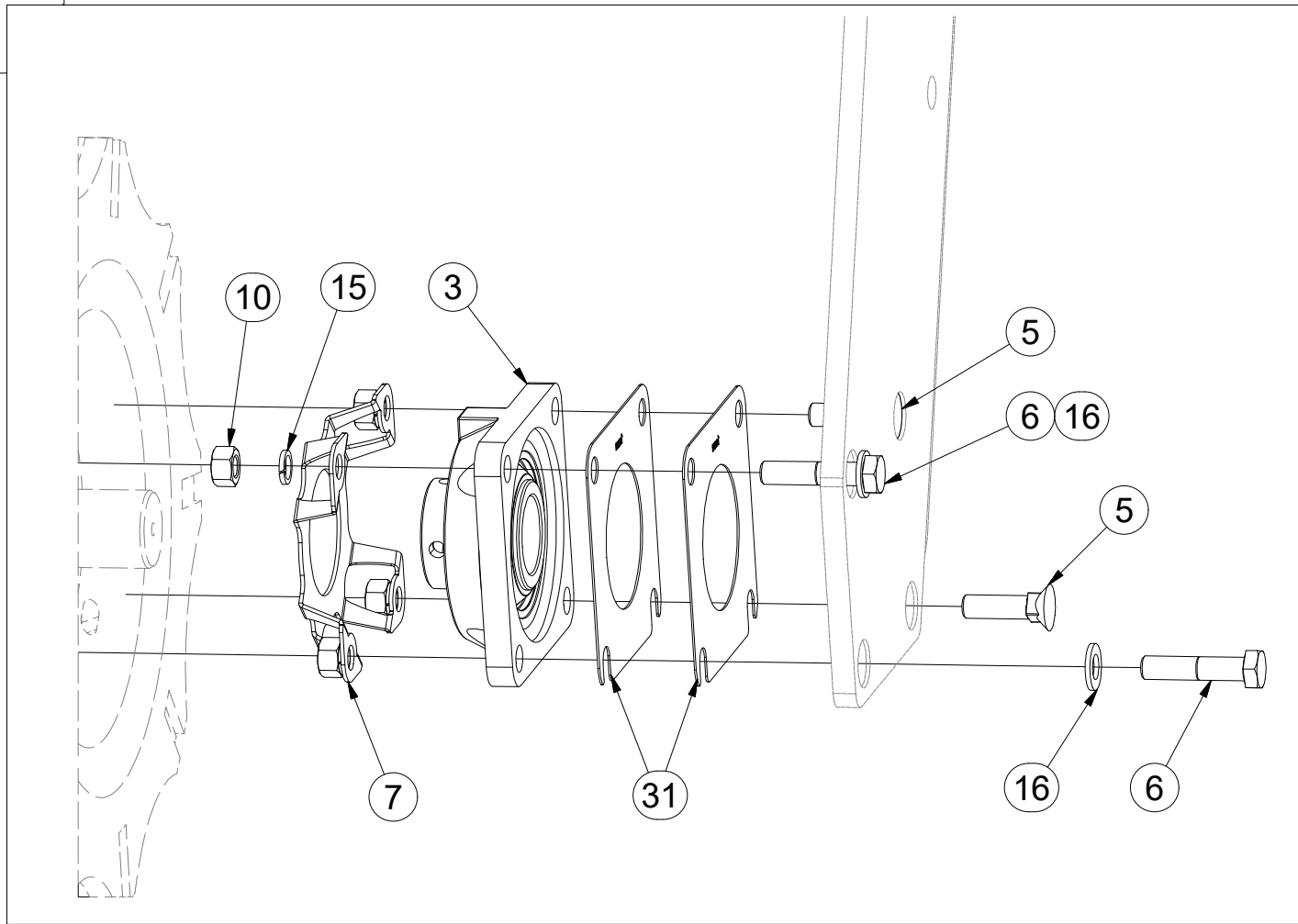
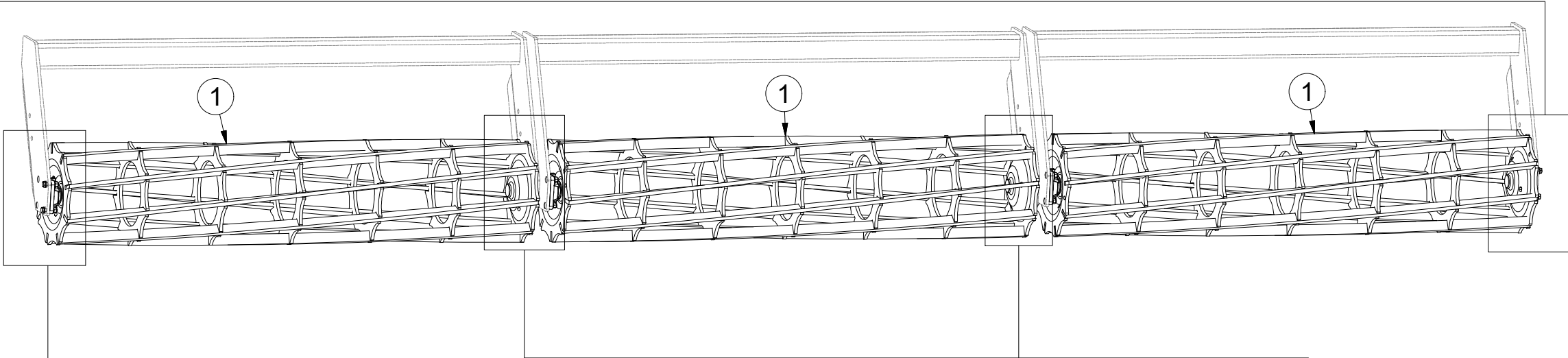
CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ VORDERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3008719

GB SET OF FRONT ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW



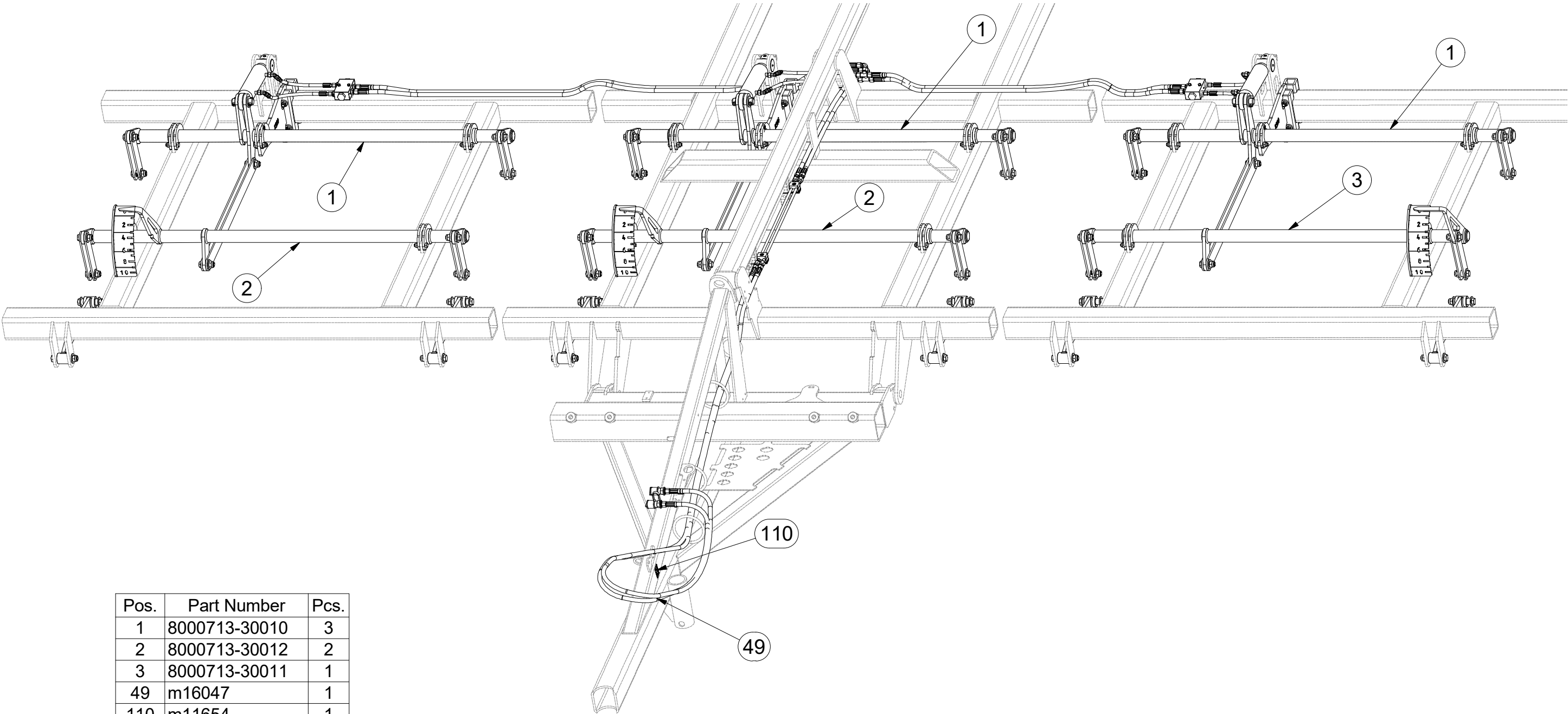
Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000539	3
3	m15625	6
5	m03519	20
6	m04412	4
7	4014034	6
10	m01305	24
15	m03988	24
16	m01214	4
31	4016809	12



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

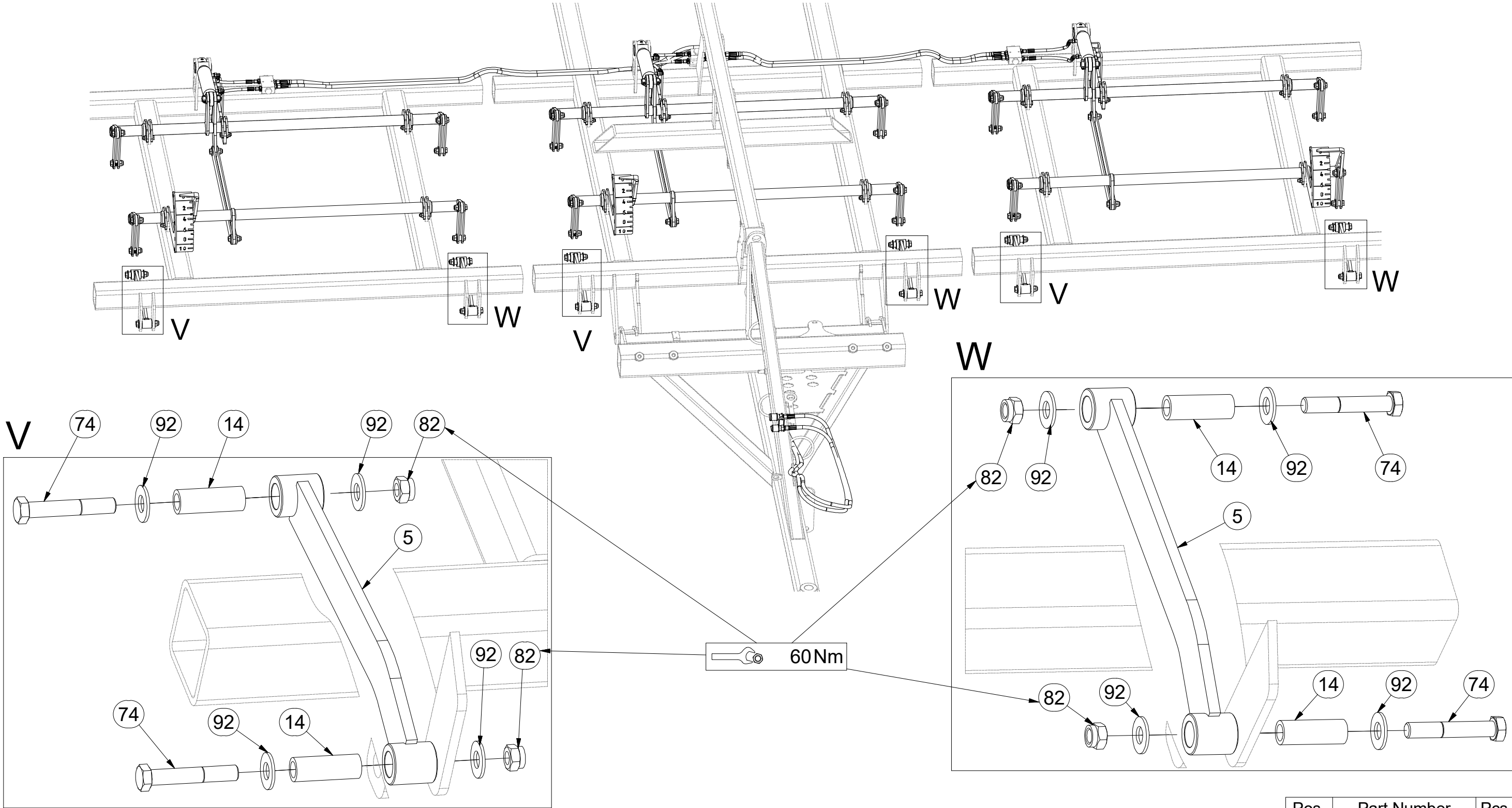


Pos.	Part Number	Pcs.
1	8000713-30010	3
2	8000713-30012	2
3	8000713-30011	1
49	m16047	1
110	m11654	1

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

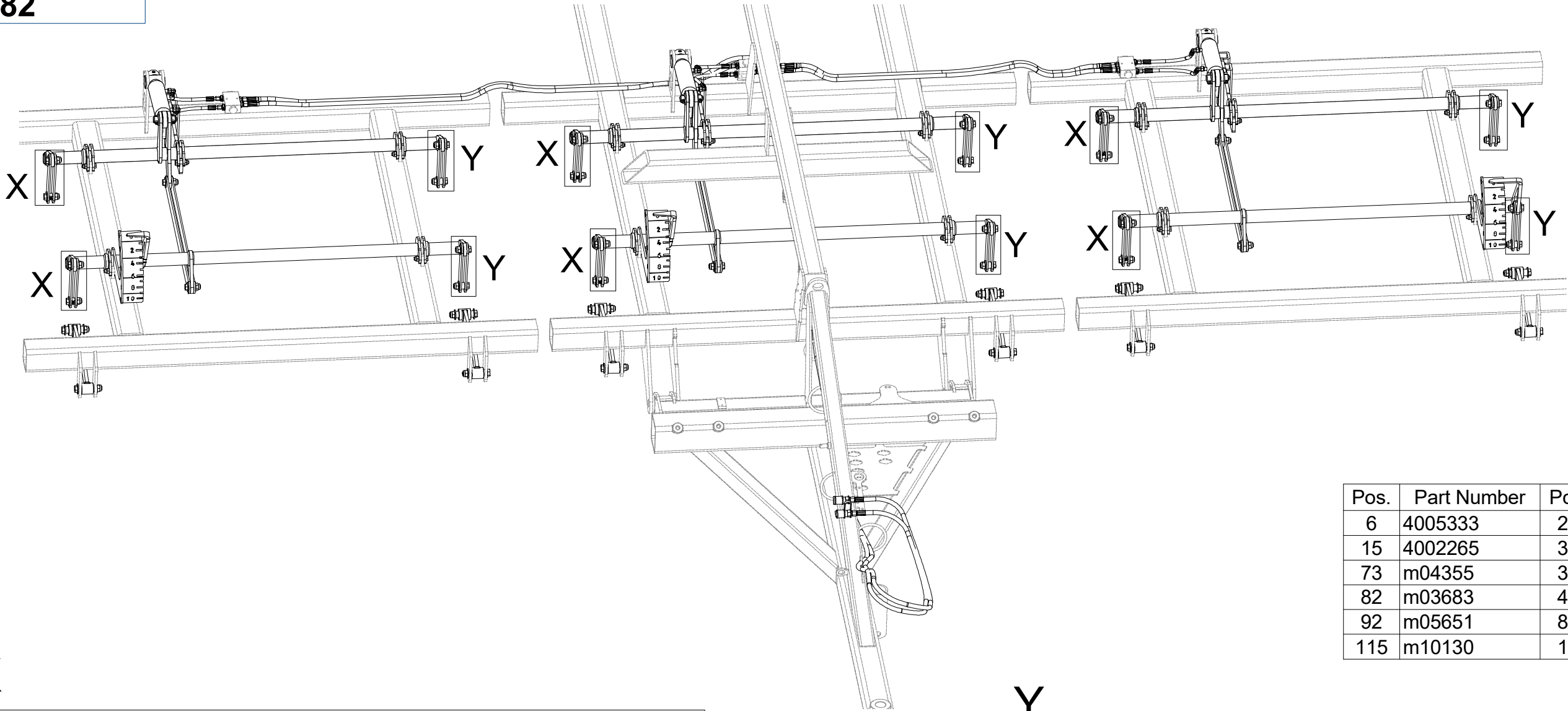


Pos.	Part Number	Pcs.
5	8000990-30007	6
14	9001426	12
74	m07673	12
82	m03683	42
92	m05651	84

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

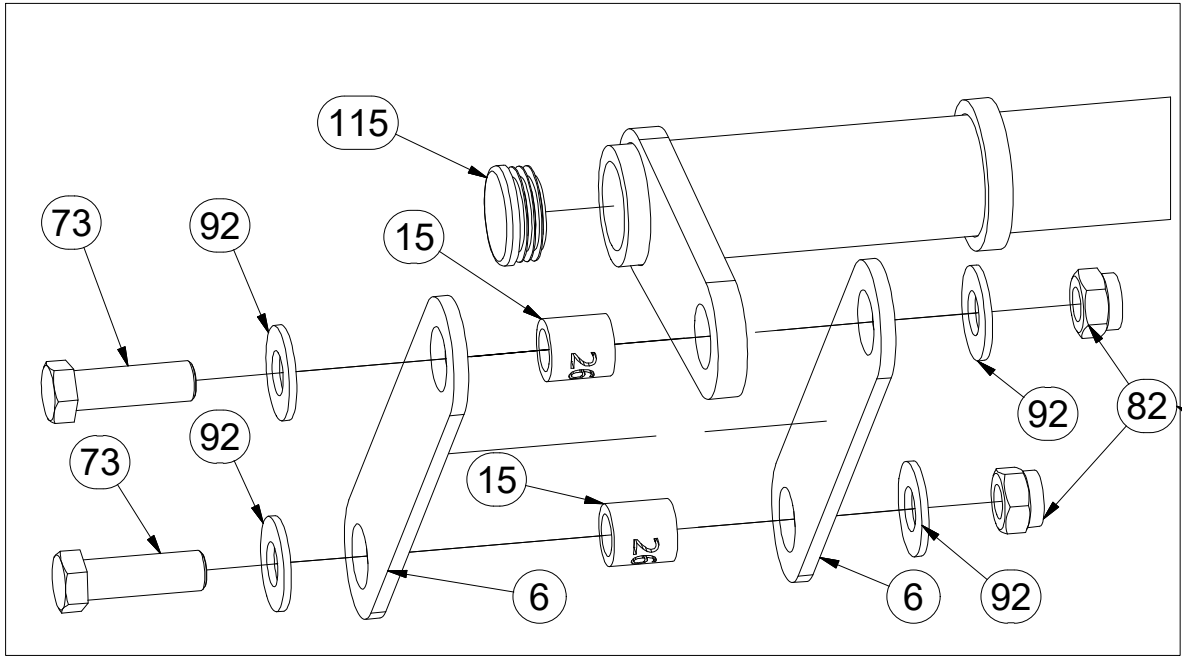
3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

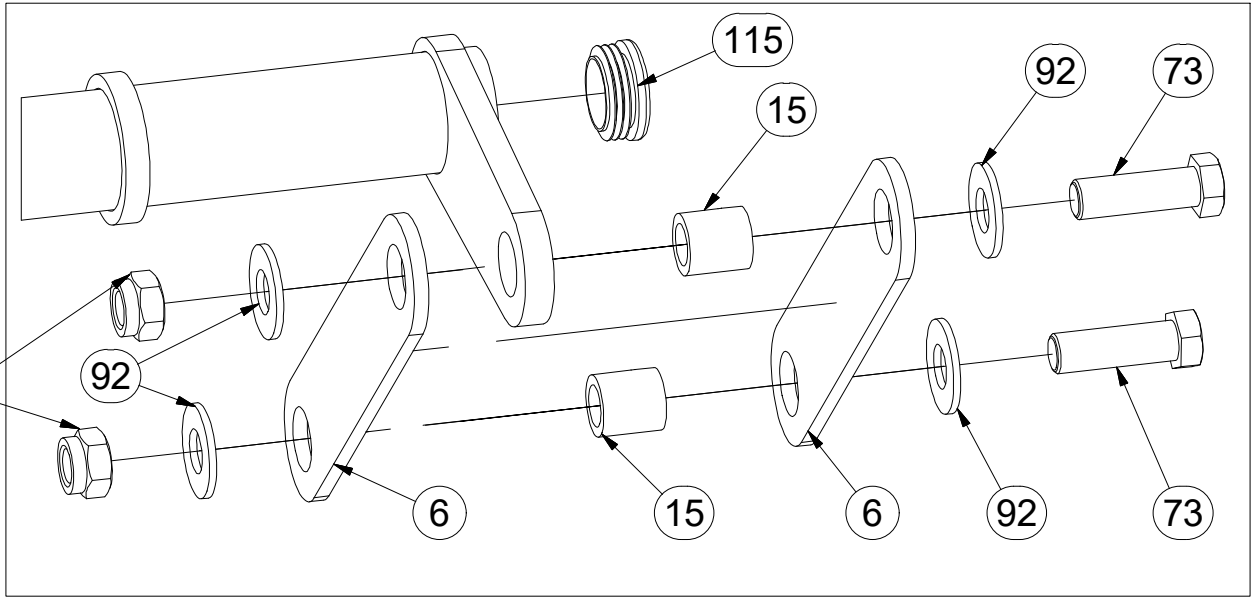


Pos.	Part Number	Pcs.
6	4005333	24
15	4002265	30
73	m04355	30
82	m03683	42
92	m05651	84
115	m10130	12

X



Y

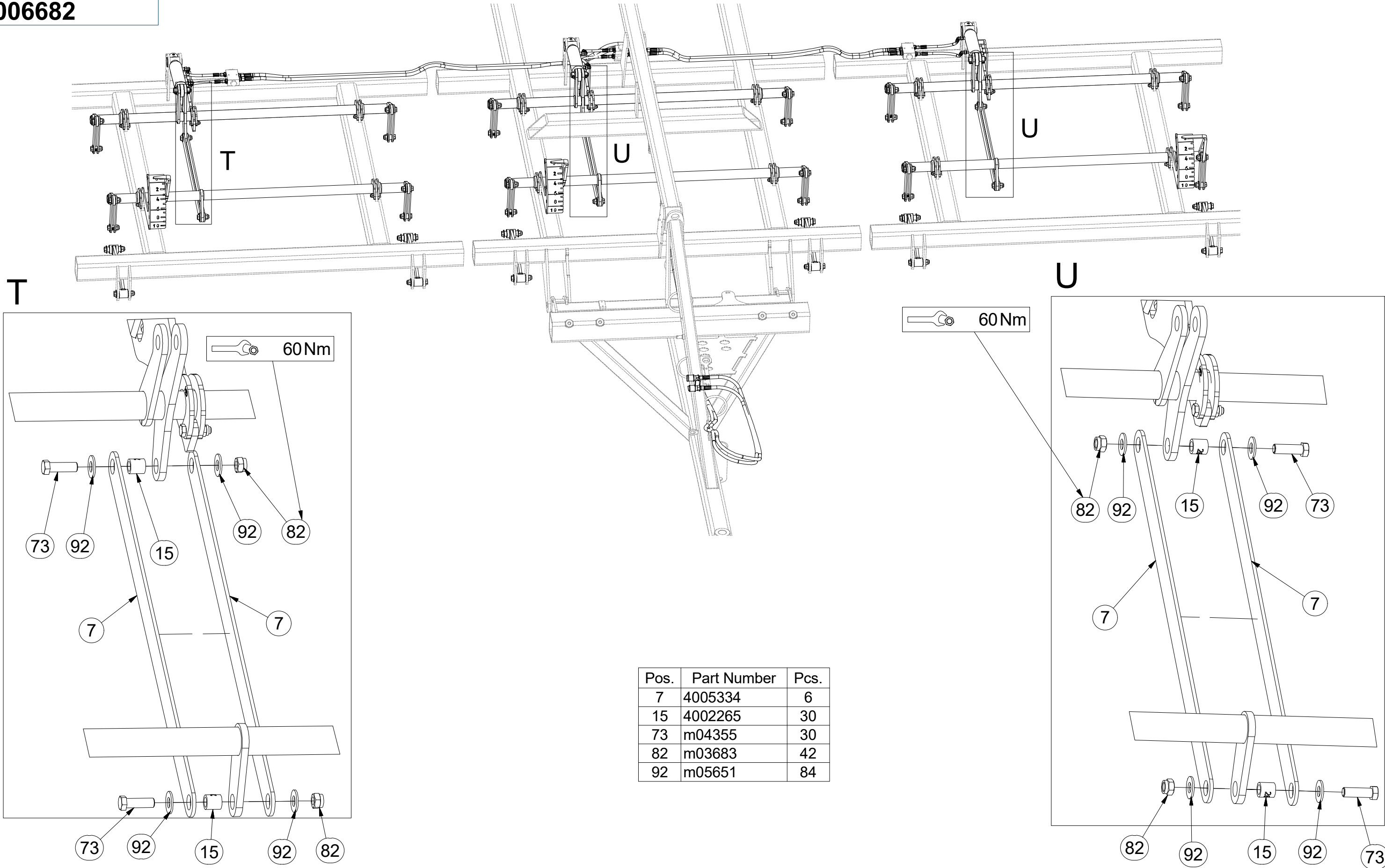


60Nm

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

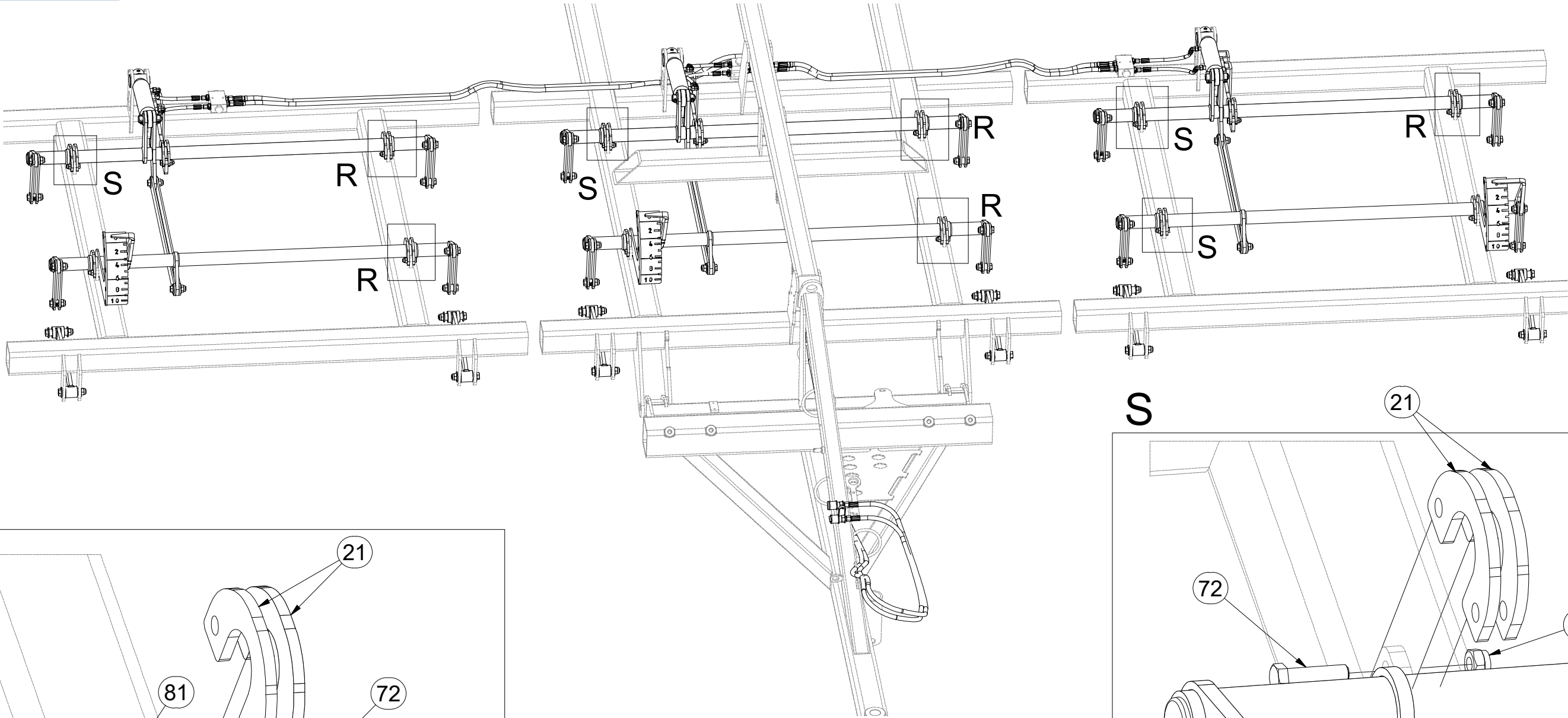
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



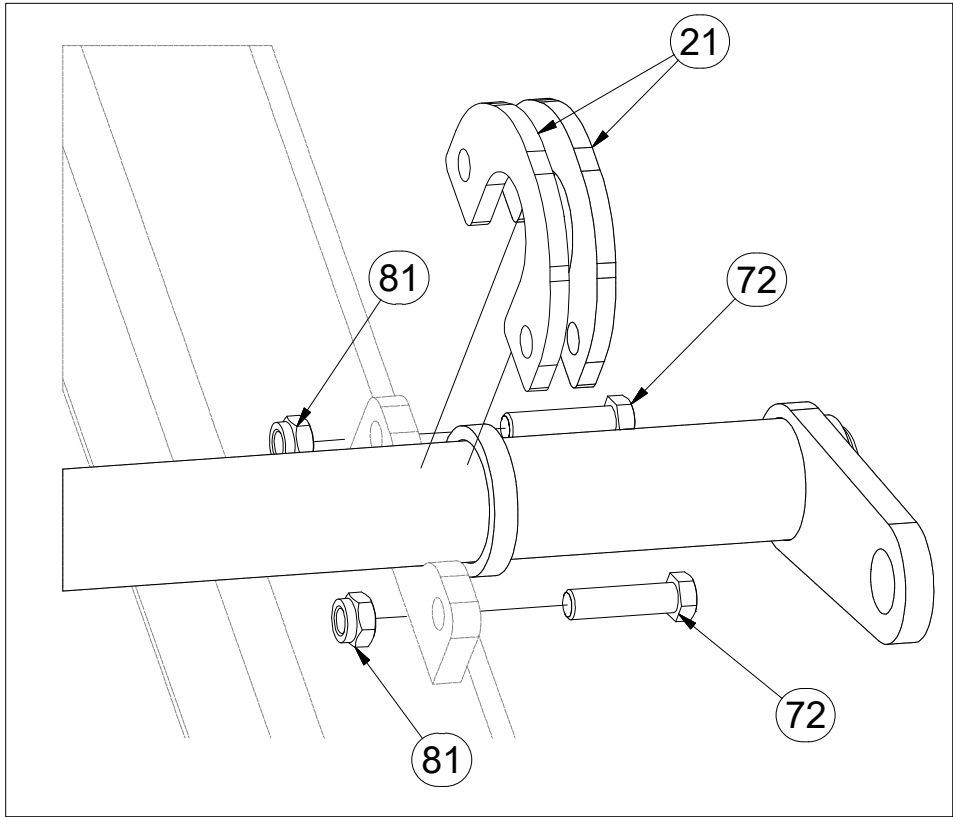
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

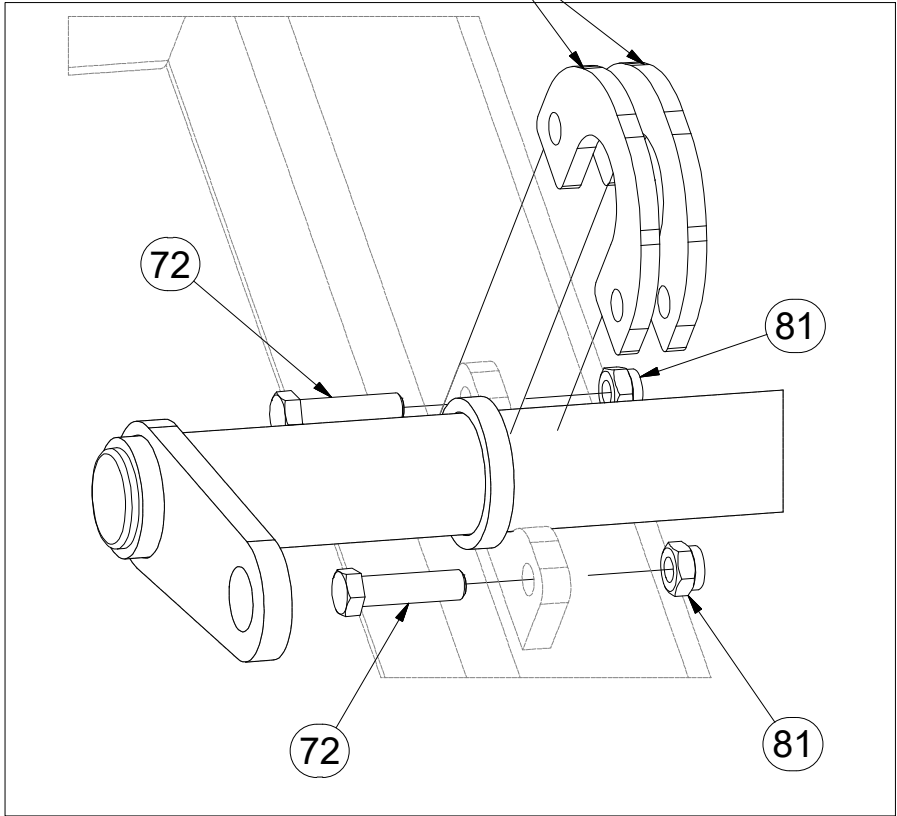
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



R



S

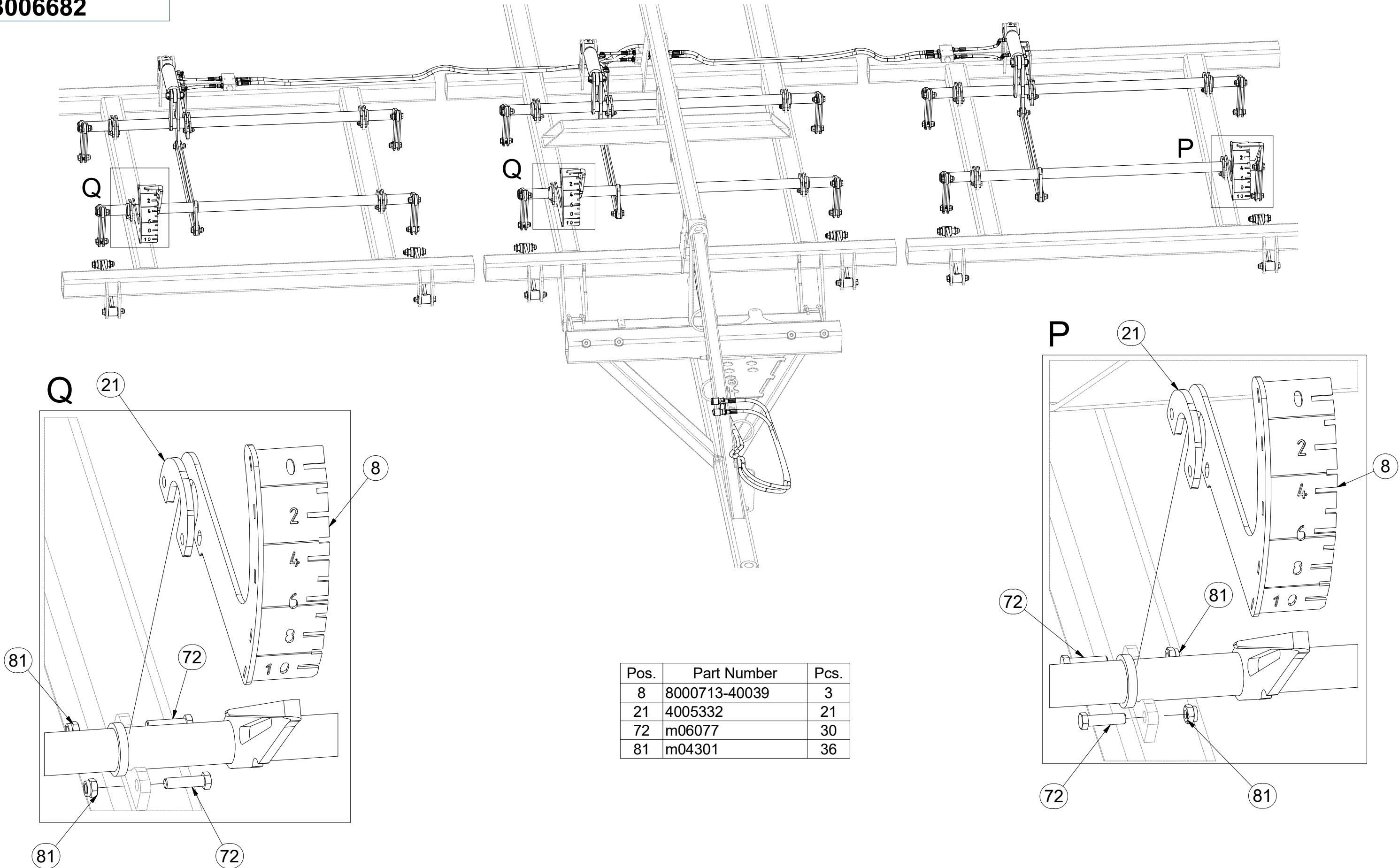


Pos.	Part Number	Pcs.
21	4005332	21
72	m06077	30
81	m04301	36

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

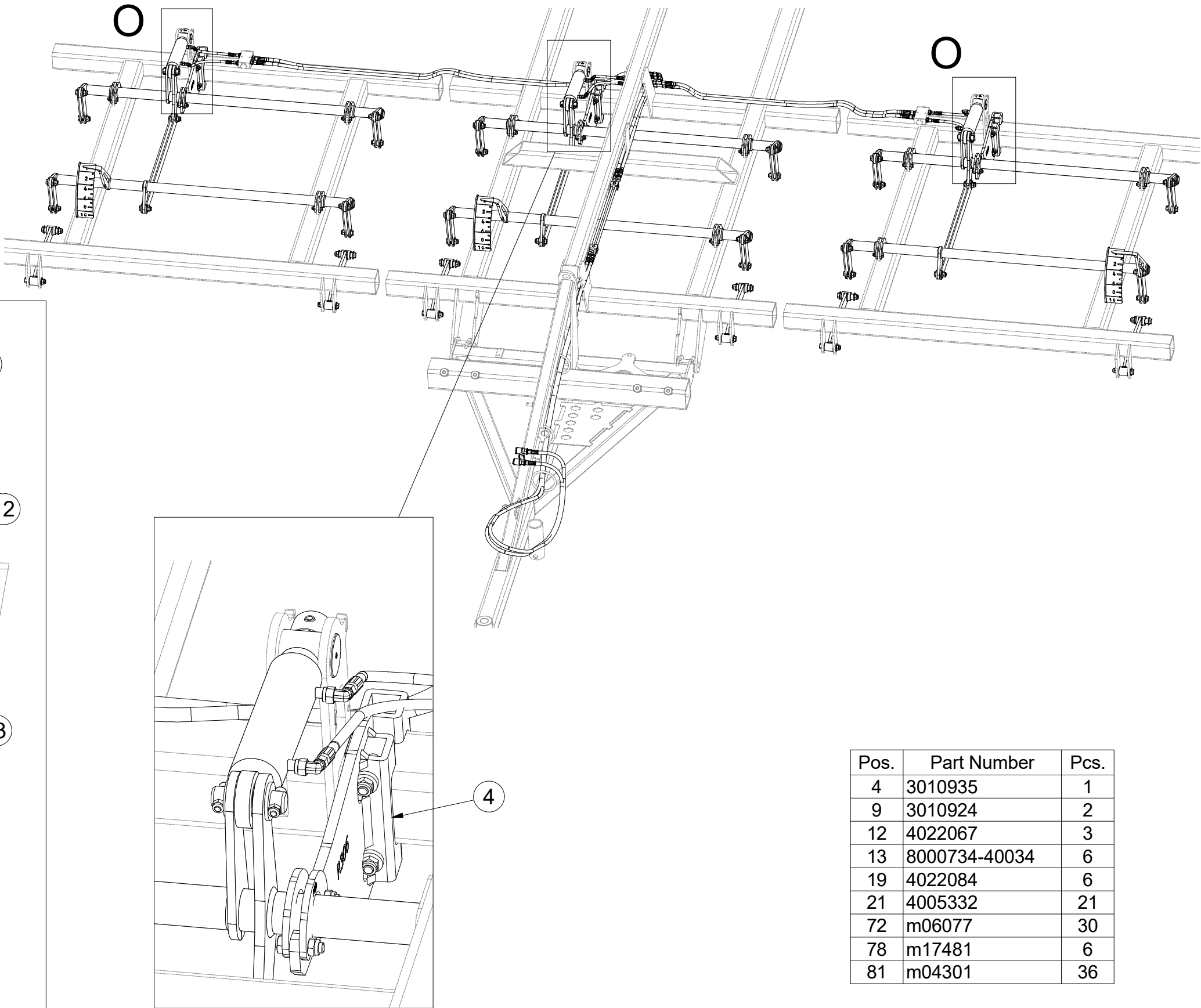
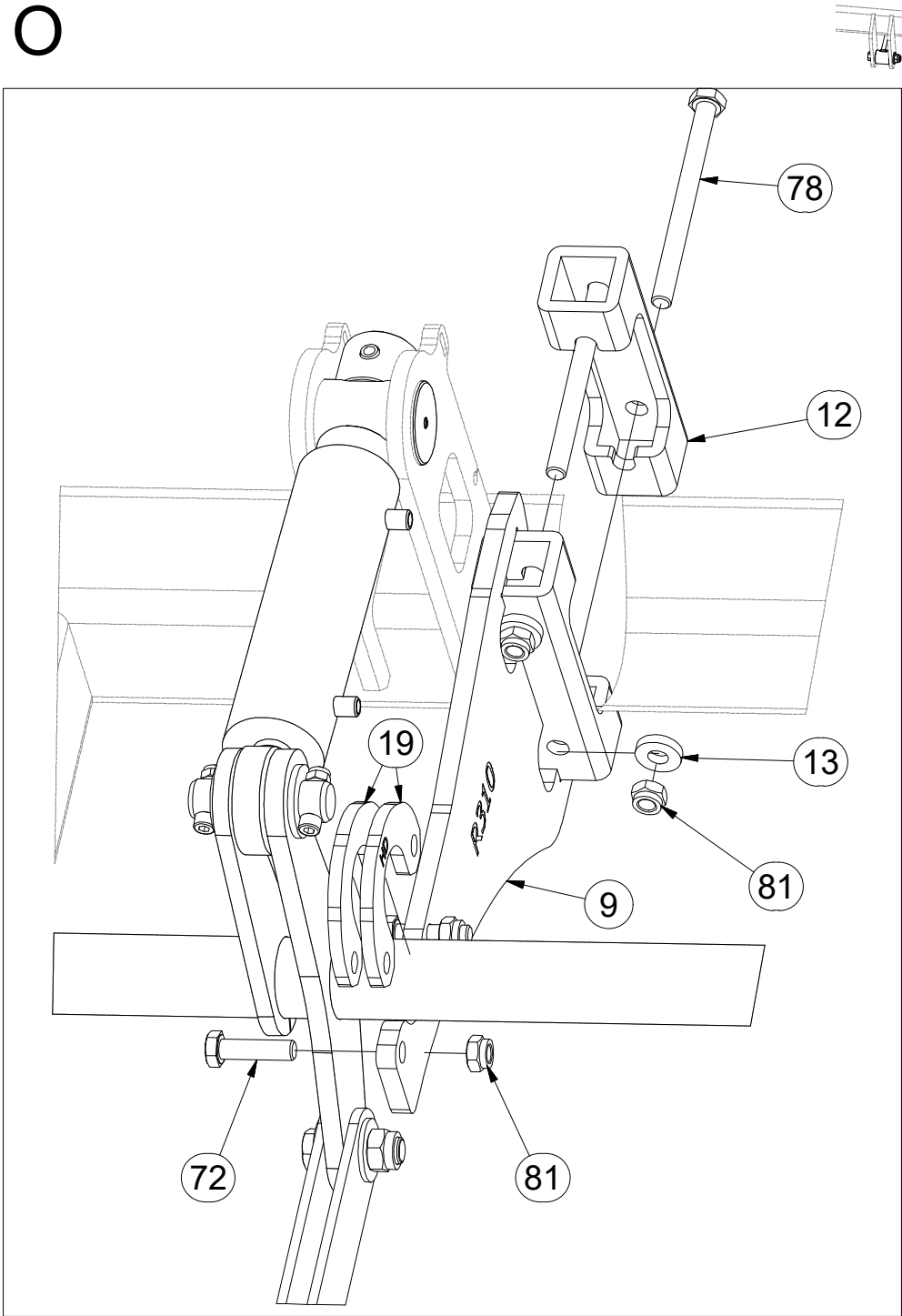
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

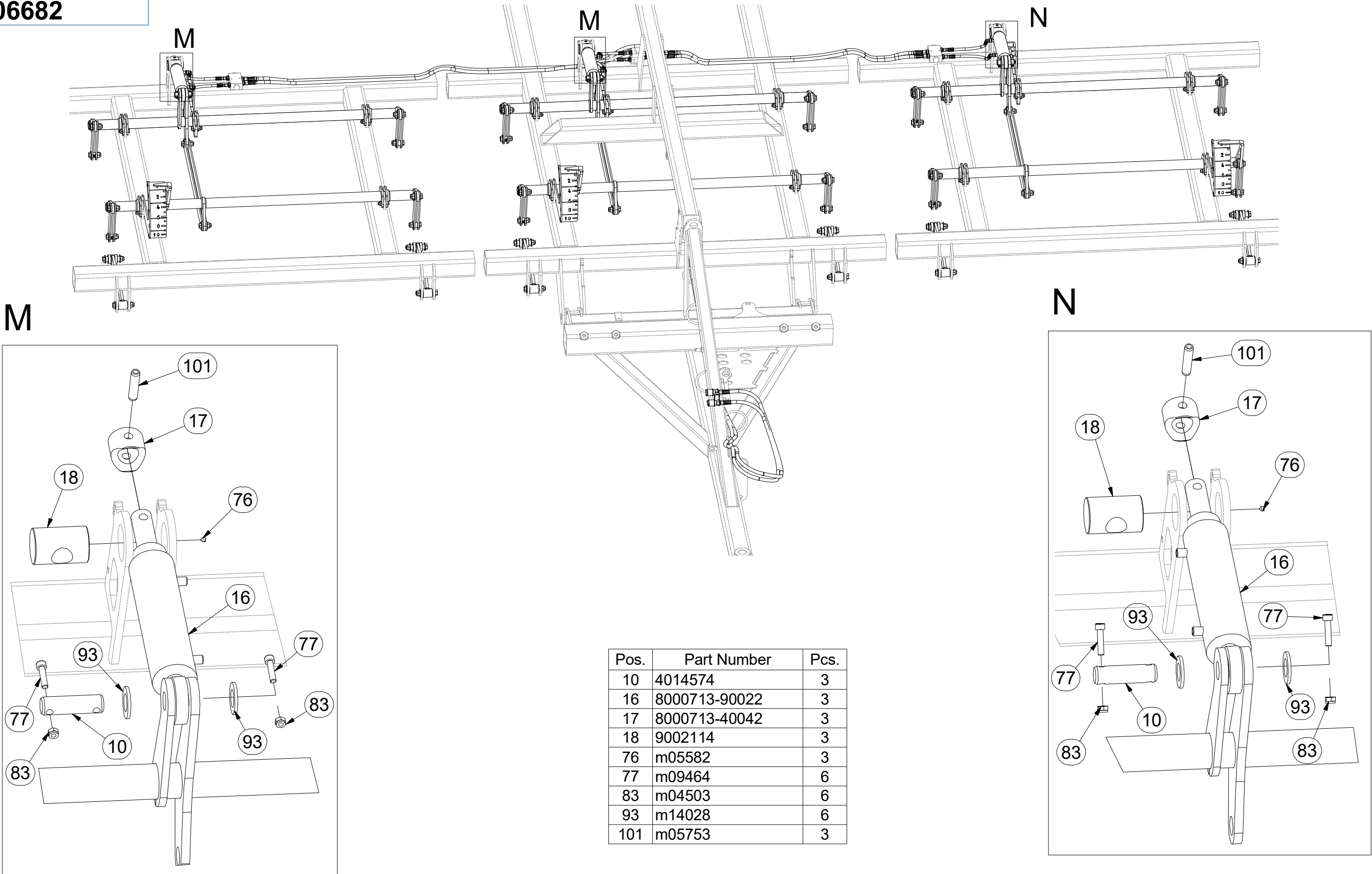


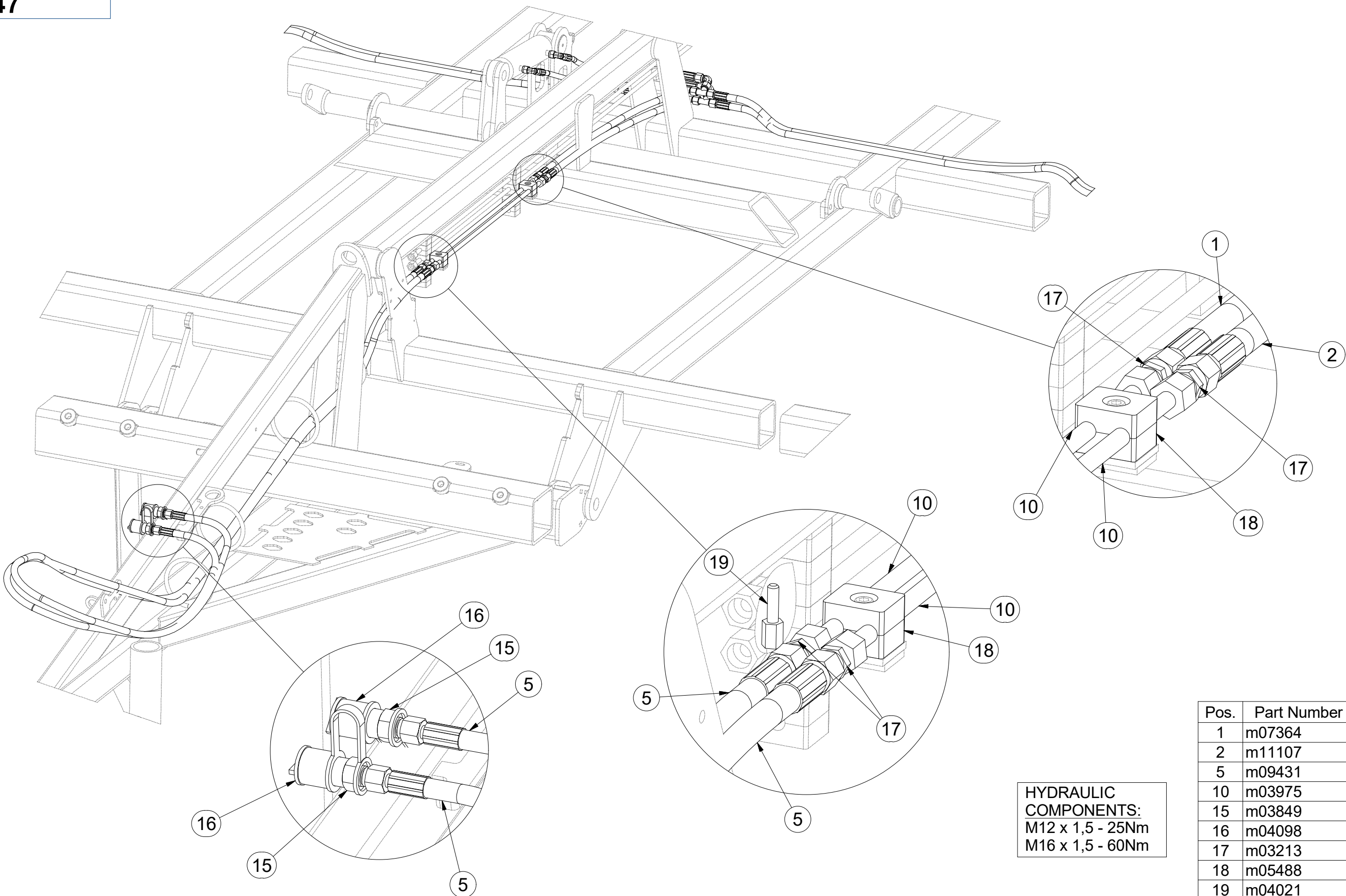
Pos.	Part Number	Pcs.
4	3010935	1
9	3010924	2
12	4022067	3
13	8000734-40034	6
19	4022084	6
21	4005332	21
72	m06077	30
78	m17481	6
81	m04301	36

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



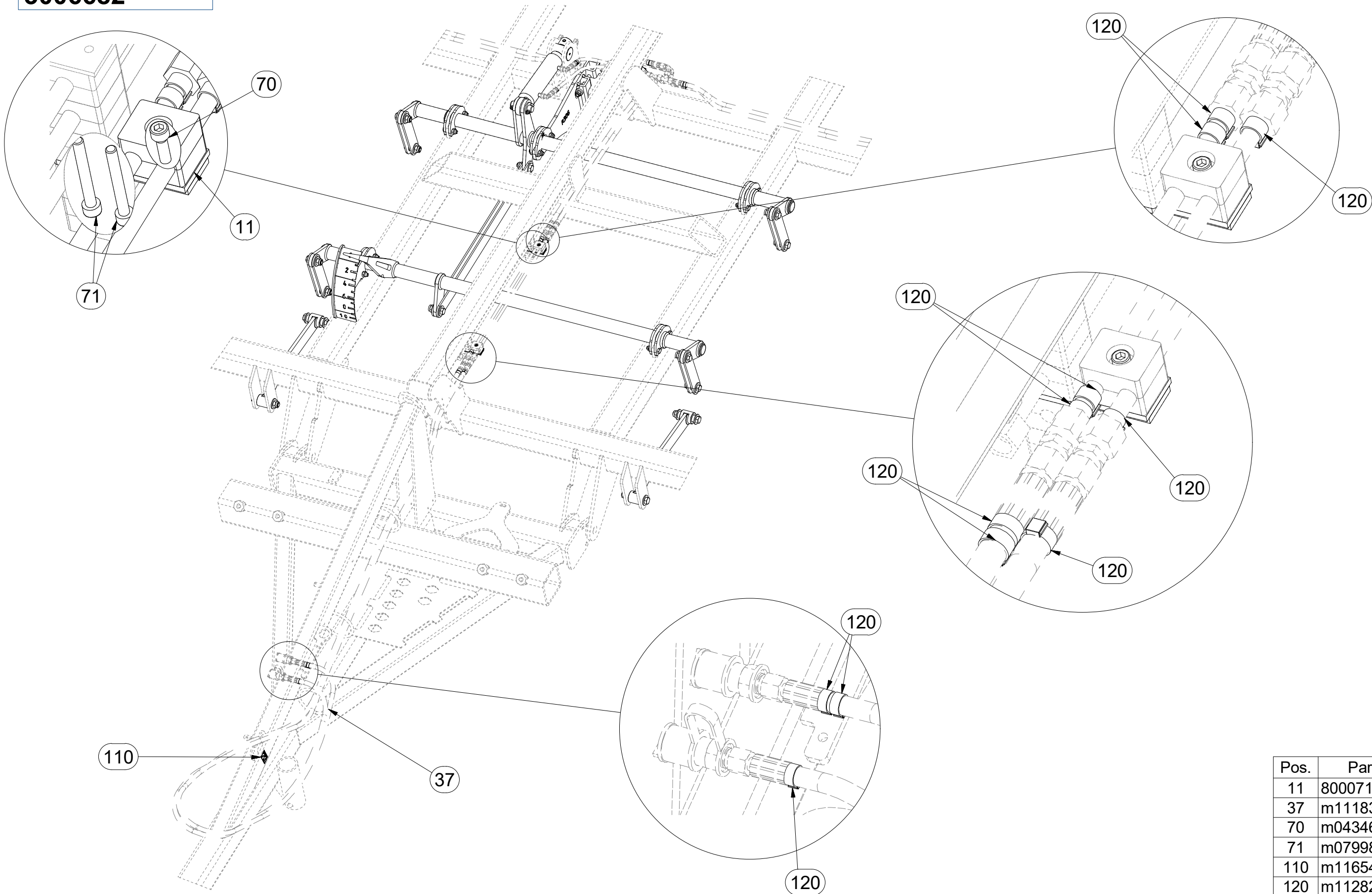


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07364	1
2	m11107	1
5	m09431	2
10	m03975	2
15	m03849	2
16	m04098	2
17	m03213	4
18	m05488	2
19	m04021	4

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

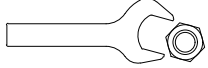


Pos.	Part Number	Pcs.
11	8000713-40018	2
37	m11183	1
70	m04346	2
71	m07998	4
110	m11654	1
120	m11282	36

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

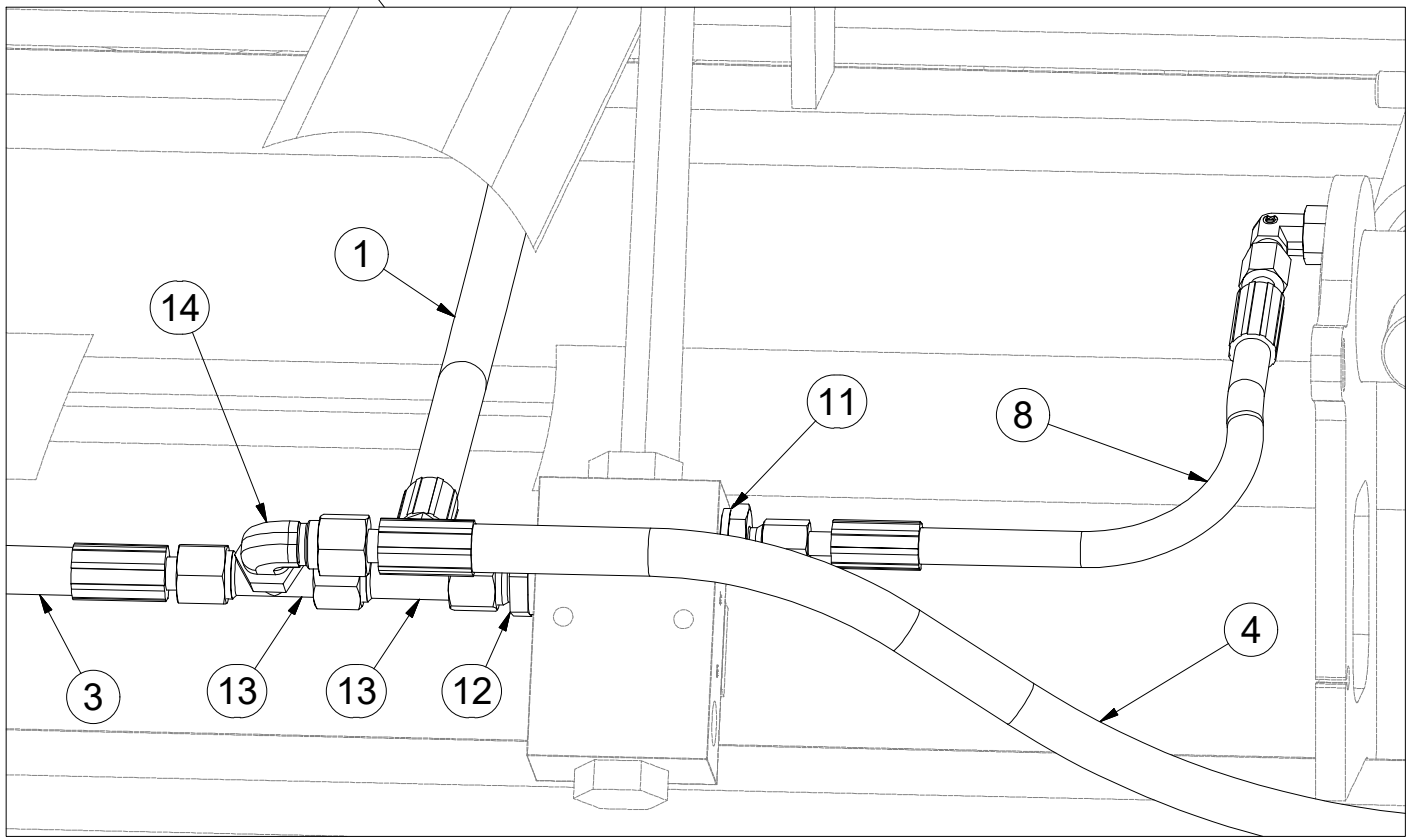
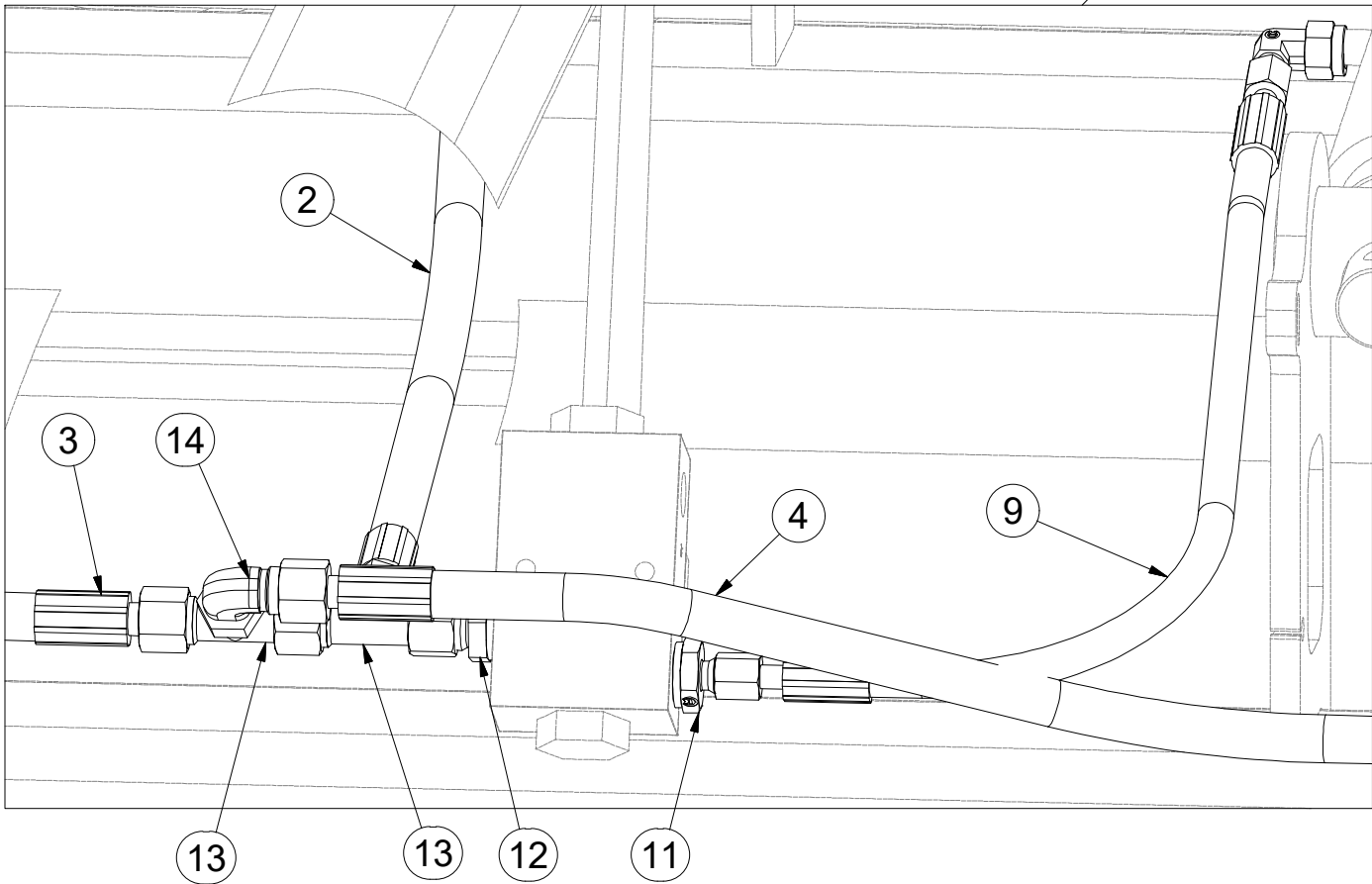
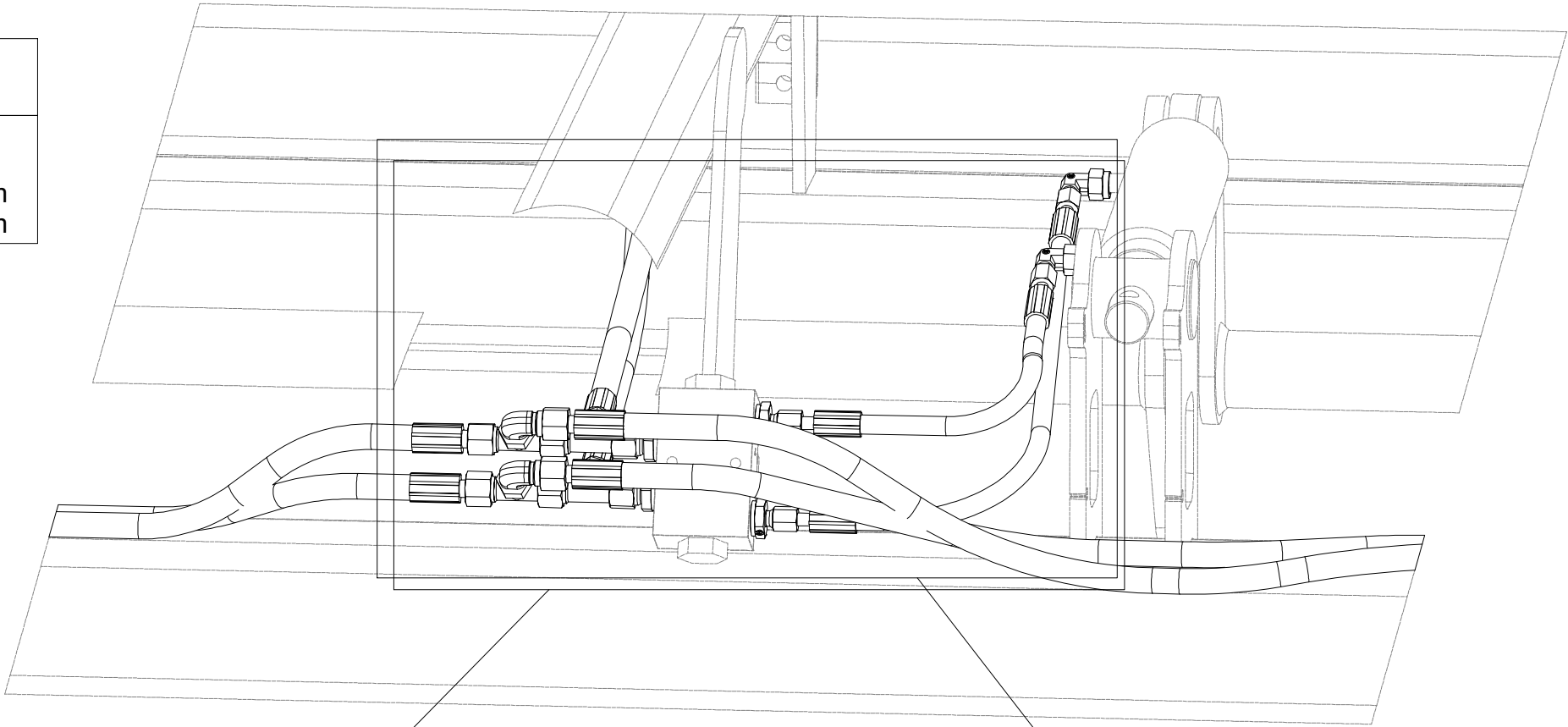
m16047

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07364	1
2	m11107	1
3	m15129	2
4	m09037	2
8	m13343	1
9	m13026	1
11	m12951	6
12	m06528	6
13	m07568	4
14	m06803	2



HYDRAULIC
 COMPONENTS:
 M12 x 1,5 - 25Nm
 M16 x 1,5 - 60Nm

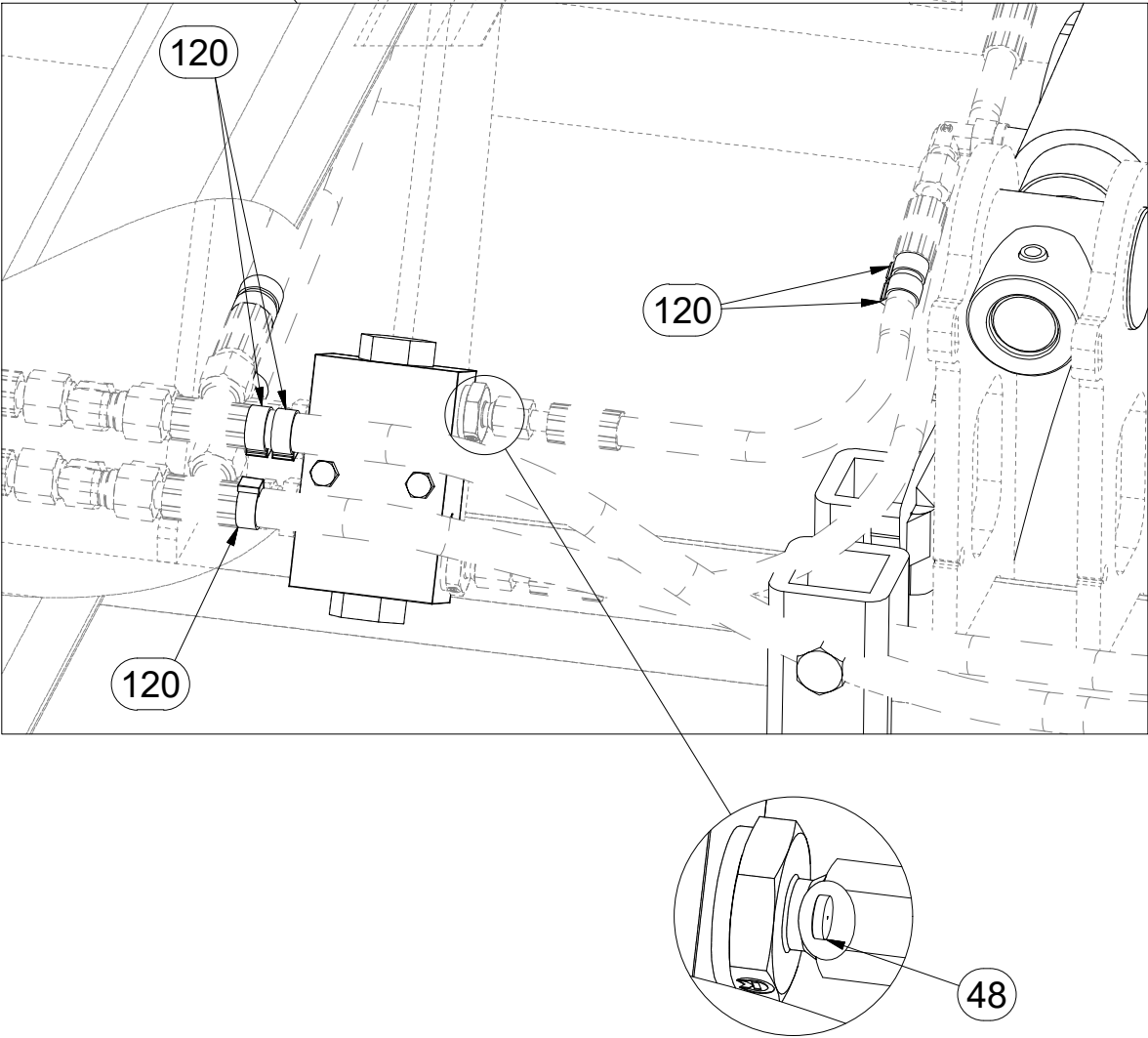
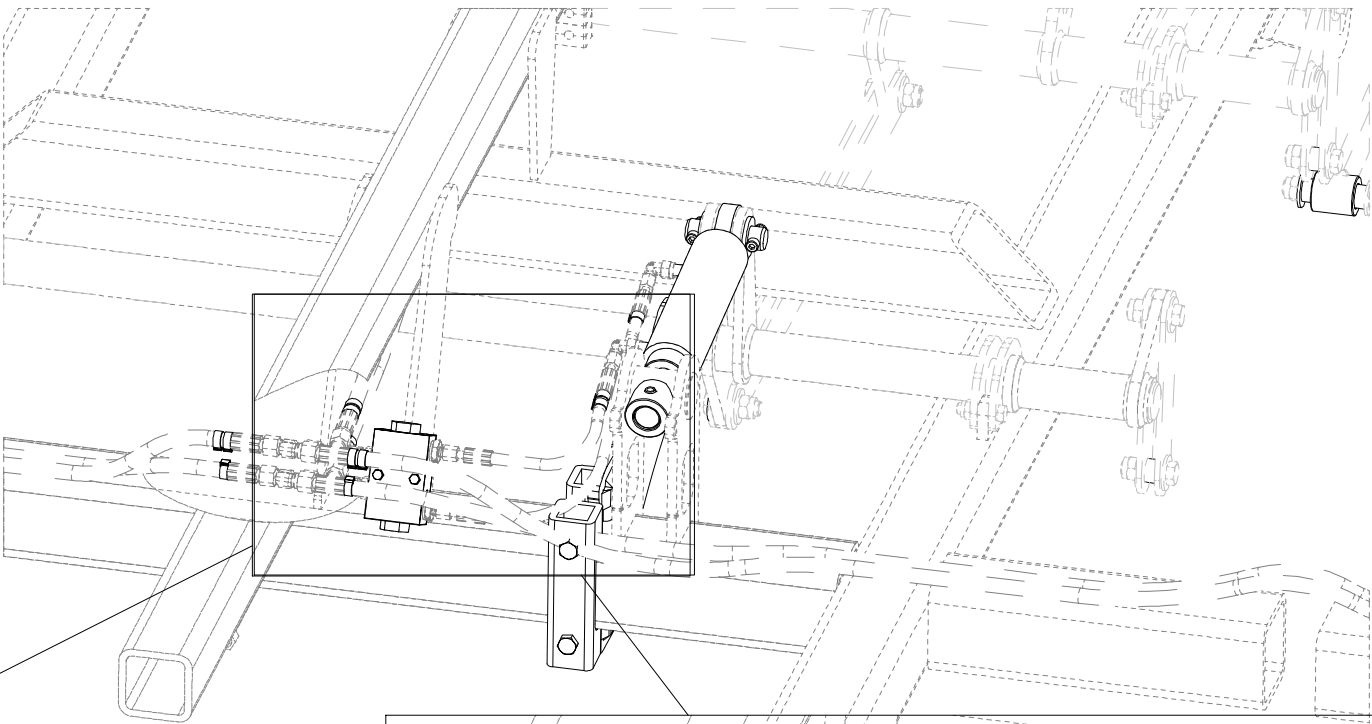
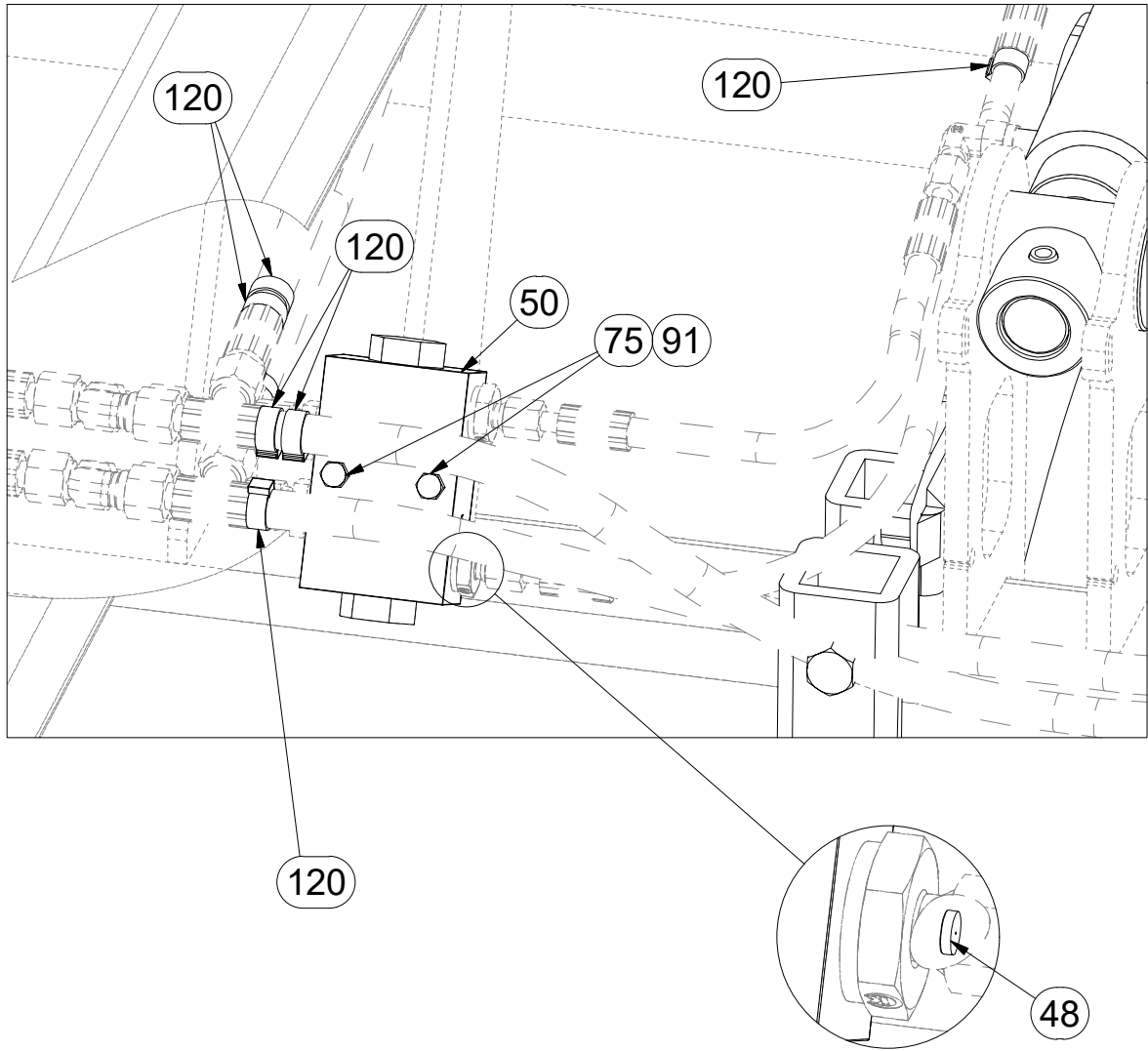
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

Pos.	Part Number	Pcs.
48	m12986	6
50	m09911	3
75	m05561	6
91	m01200	6
120	m11282	36

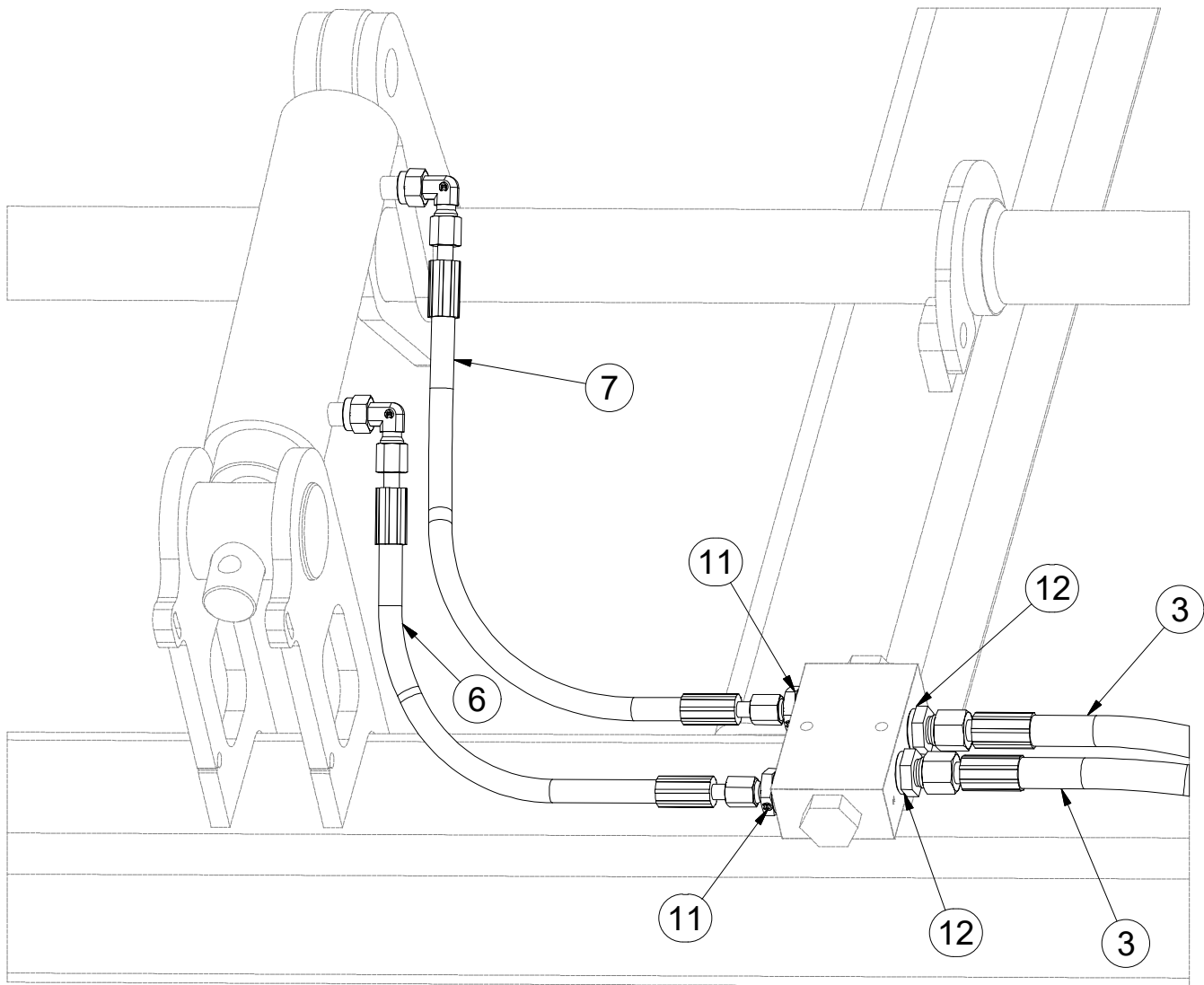


GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

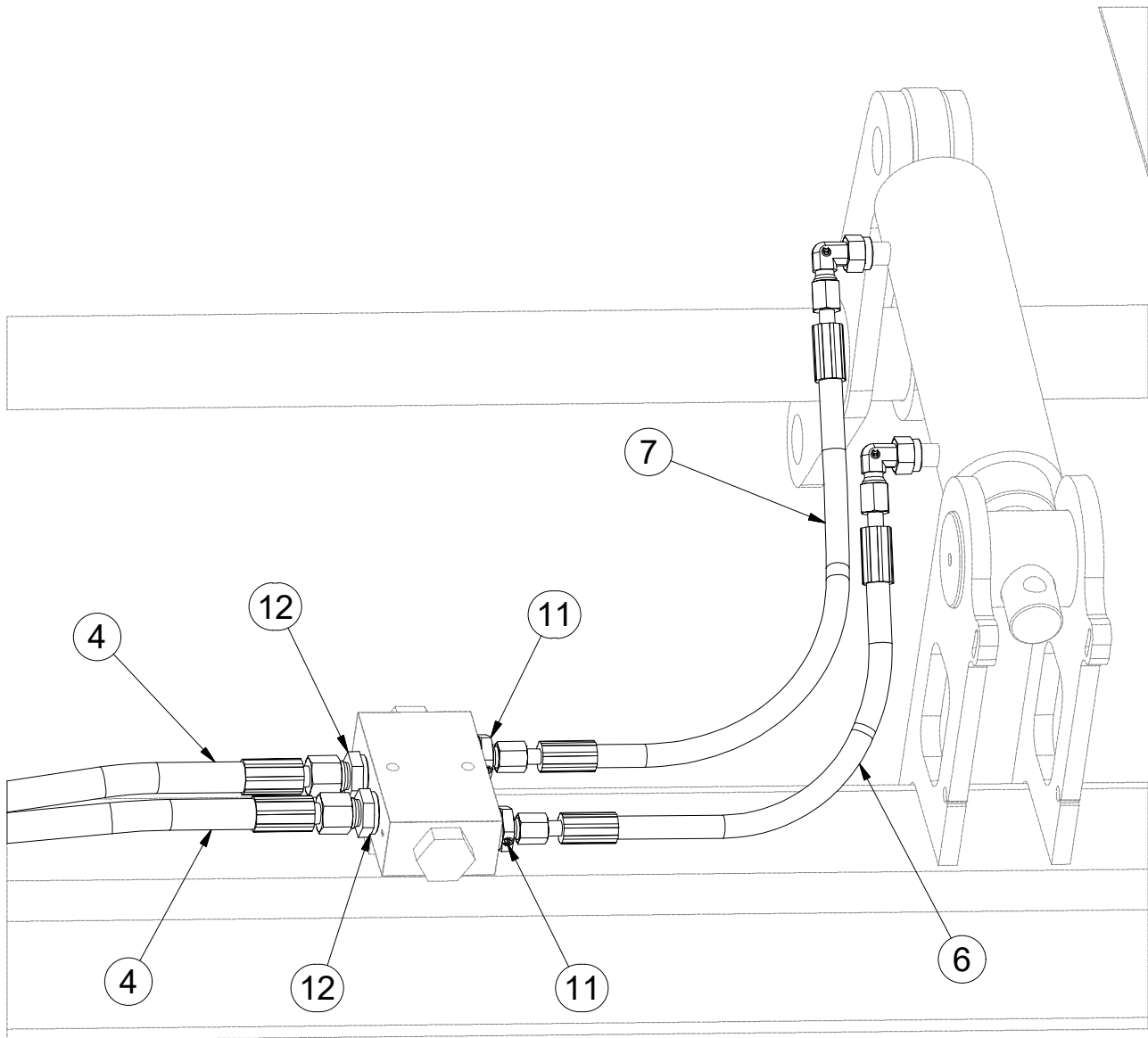


- ⒸZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
- Ⓓ STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
- Ⓕ KIT DE COMMANDE DES SOCS

m16047



- ⒸGB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
- ⒸRU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
- ⒸPL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



HYDRAULIC COMPONENTS:

M12 x 1,5 - 25Nm

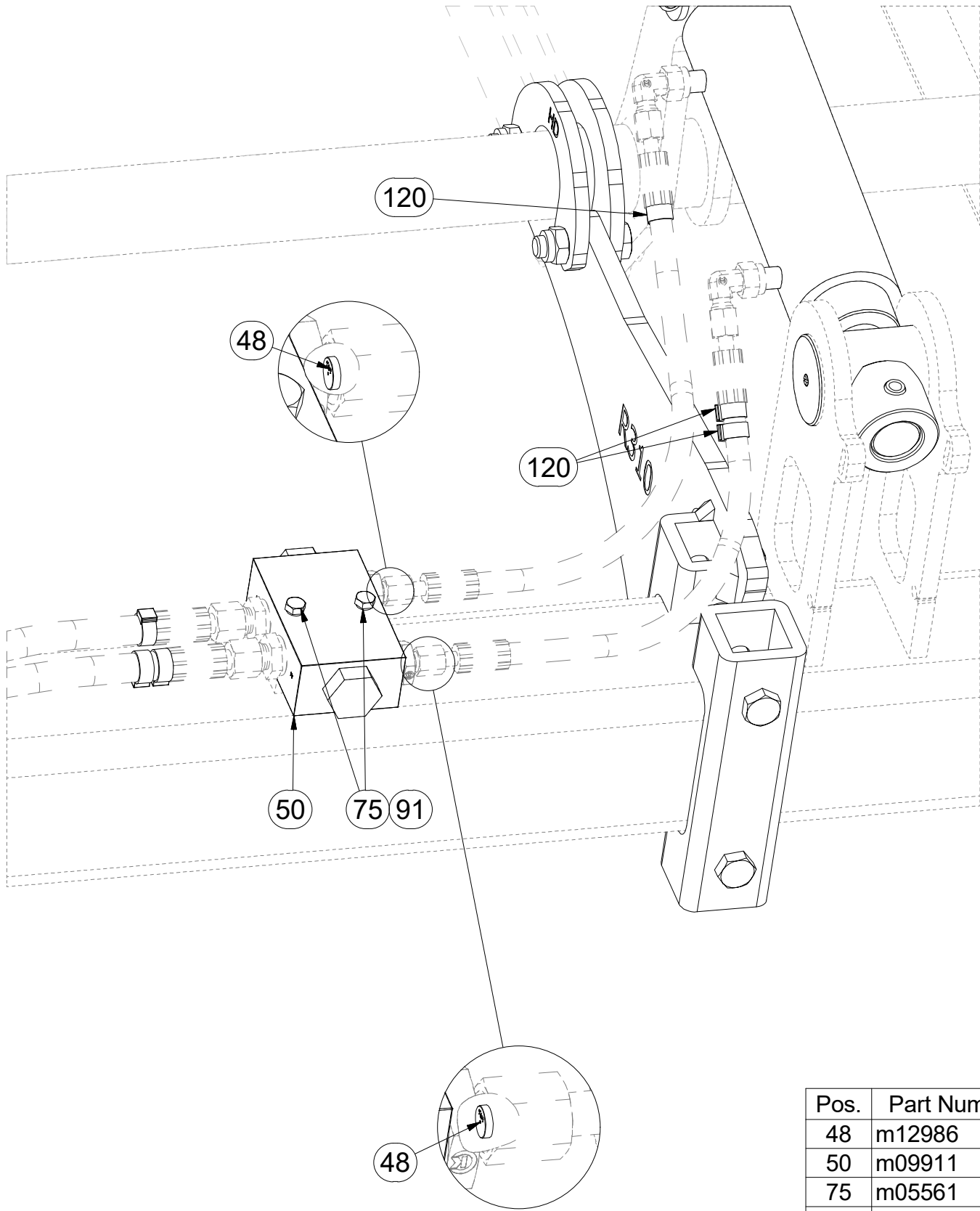
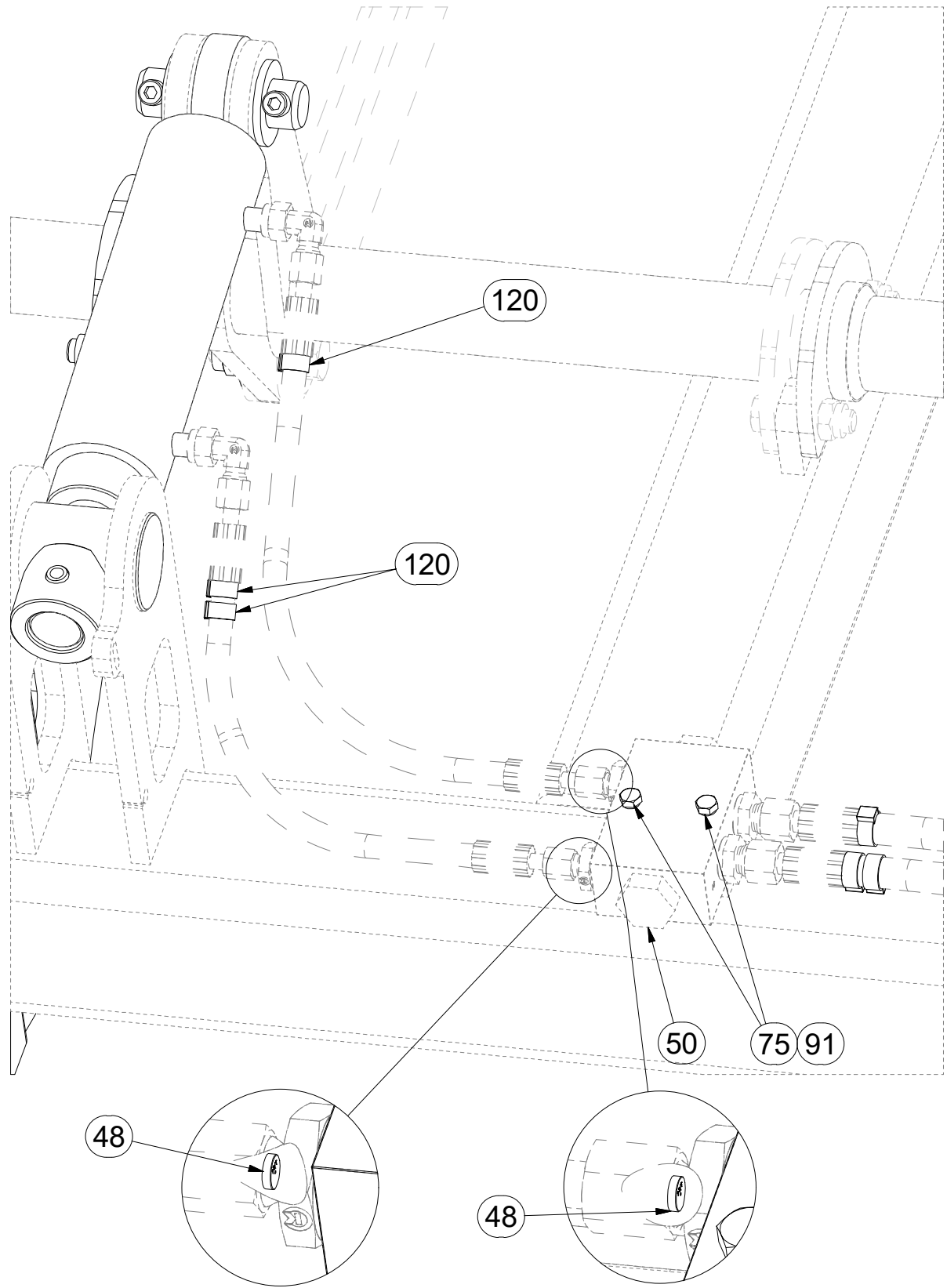
M16 x 1,5 - 60Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
3	m15129	2
4	m09037	2
6	m13022	2
7	m13024	2
11	m12951	6
12	m06528	6

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3006682

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

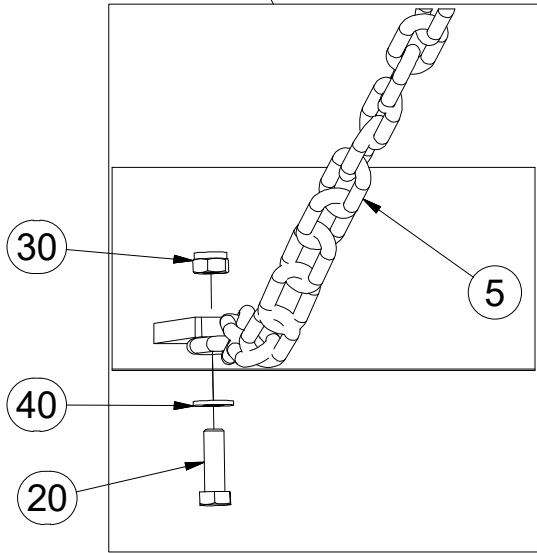
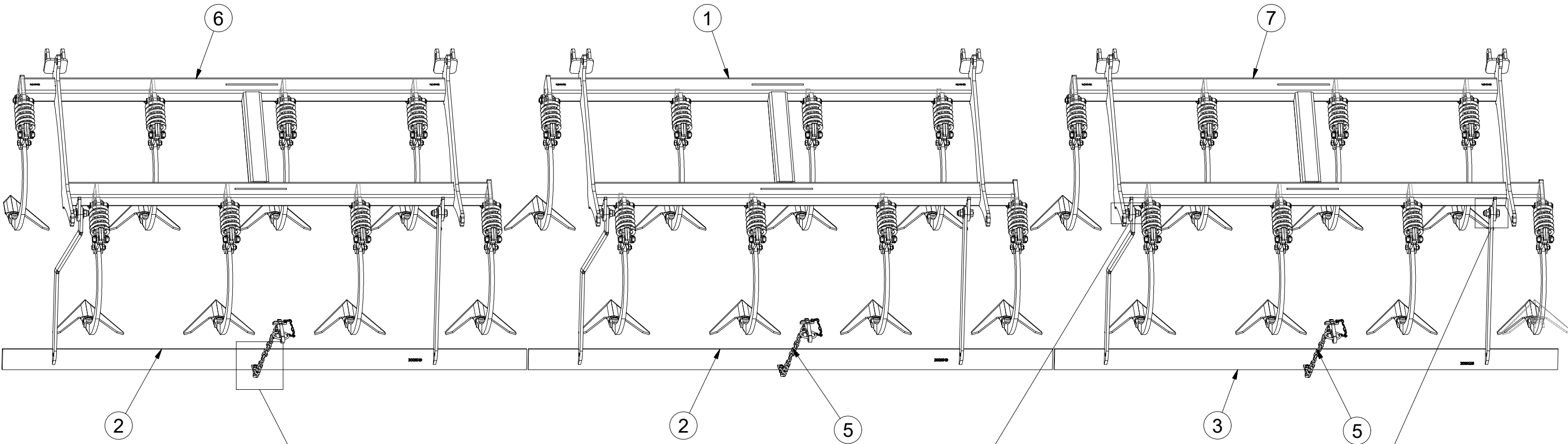


Pos.	Part Number	Pcs.
48	m12986	6
50	m09911	3
75	m05561	6
91	m01200	6
120	m11282	36

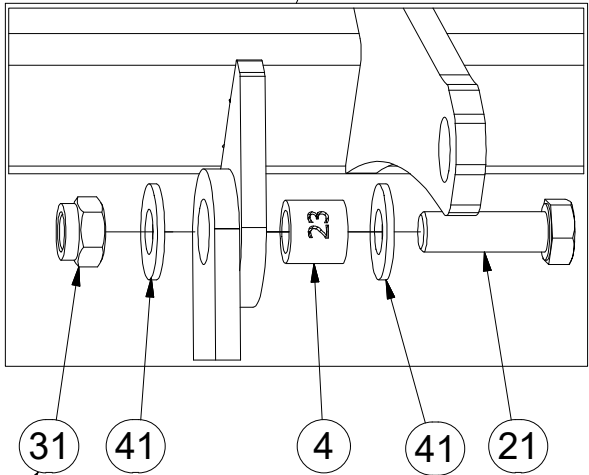
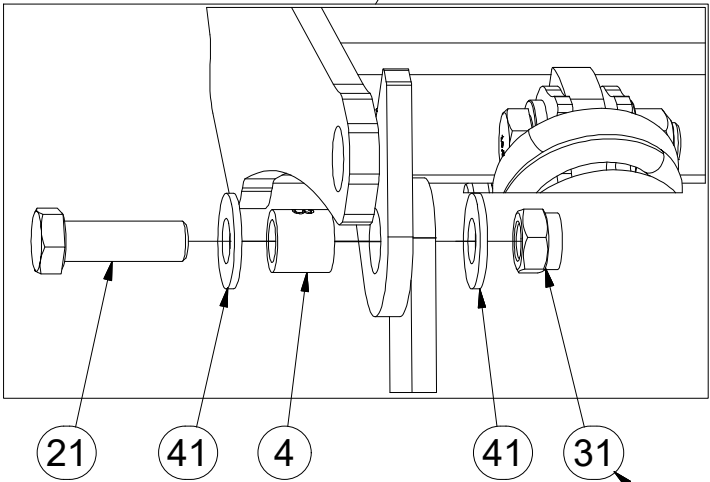
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3005048

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005054	1
2	3009549	2
3	3009550	1
4	4022223	6
5	4001641	3
6	3007417	1
7	3007418	1
20	m01092	3
21	m04355	6
30	m04503	3
31	m03683	6
40	m01203	3
41	m05651	12

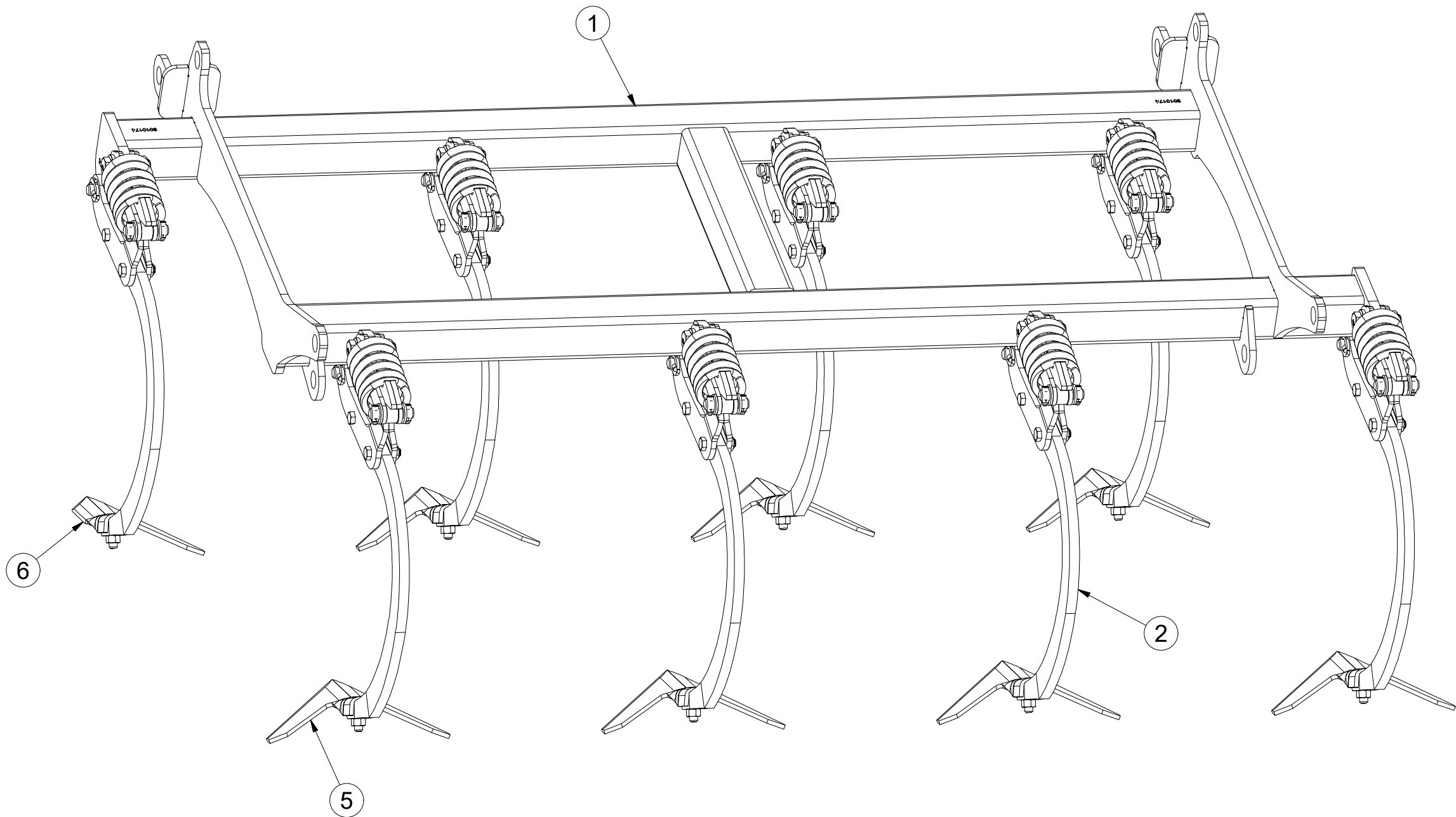
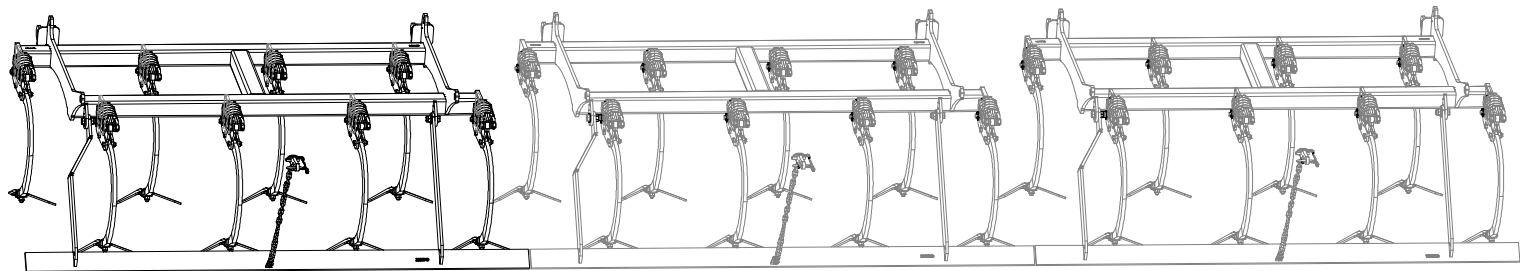


60Nm

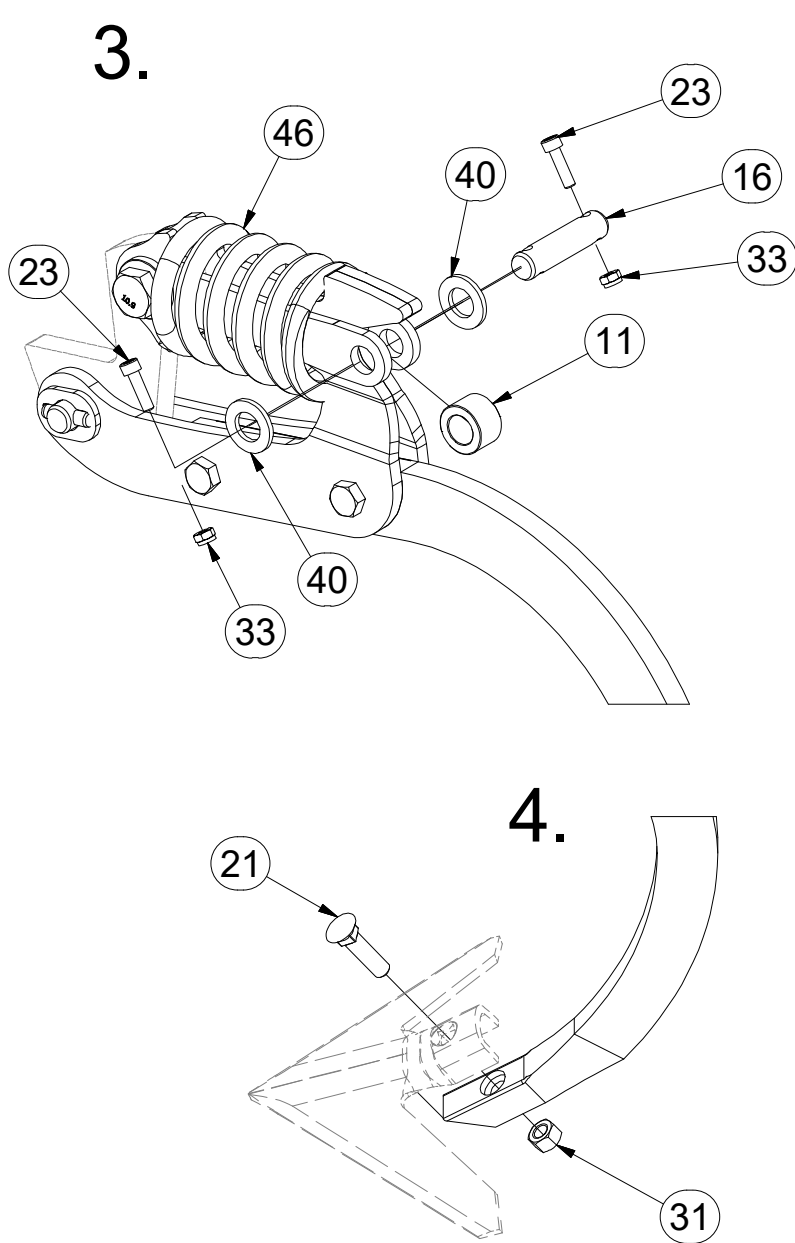
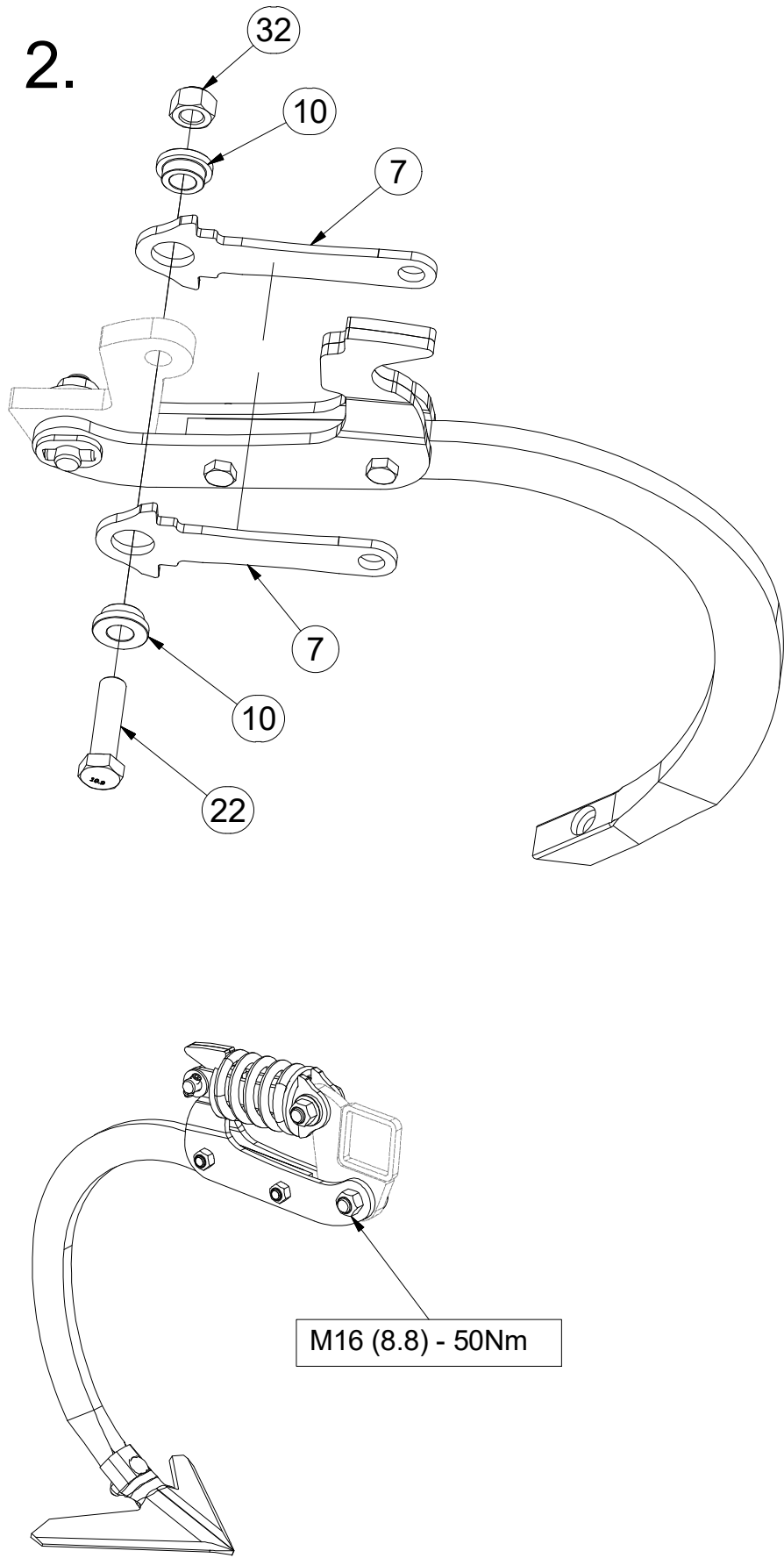
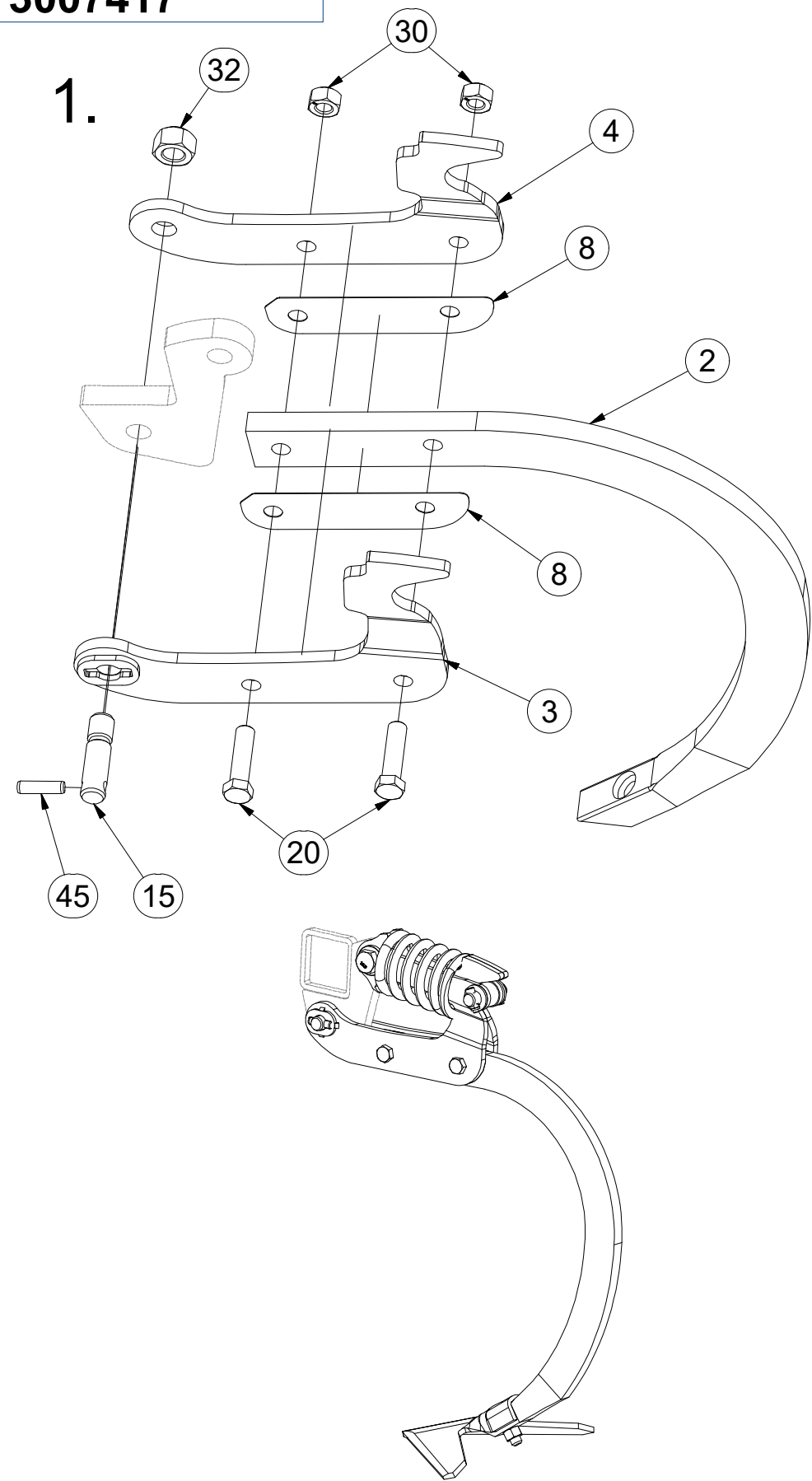
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3007417

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos	Part Number	Pcs
1	3010174	1
2	9003266	8
5	3000236-KOO	7
6	4007280	1

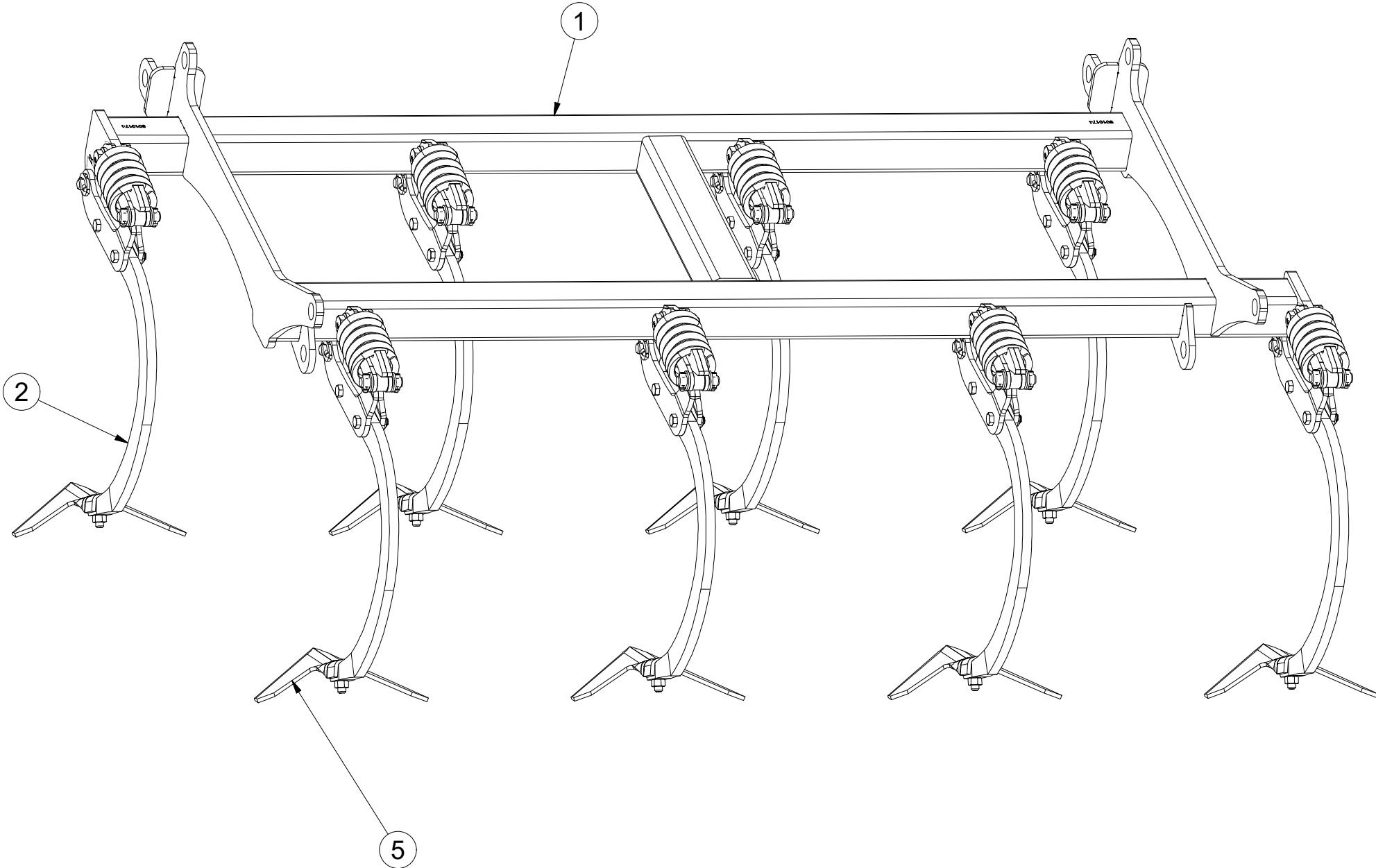
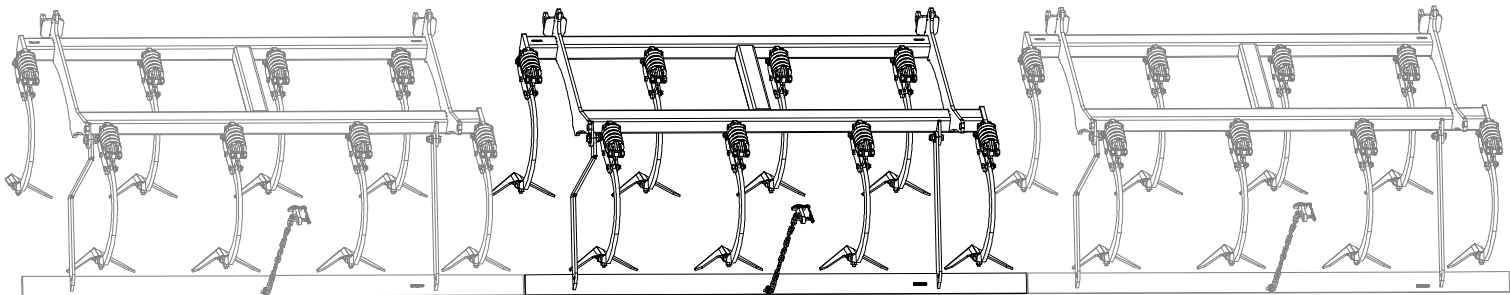


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9003266	8	16	4015783	8
3	4009710	8	20	m06077	16
4	3005057	8	21	m10440	8
5	3000236-KOO	7	22	m14482	8
6	4007280	1	23	m15215	16
7	4014253	16	31	m10439	8
8	4014863	16	32	m12150	16
10	4014252	16	33	m05560	16
11	4009624	8	40	m14971	16
15	4009647	8	45	m12464	8
			46	m12950	8

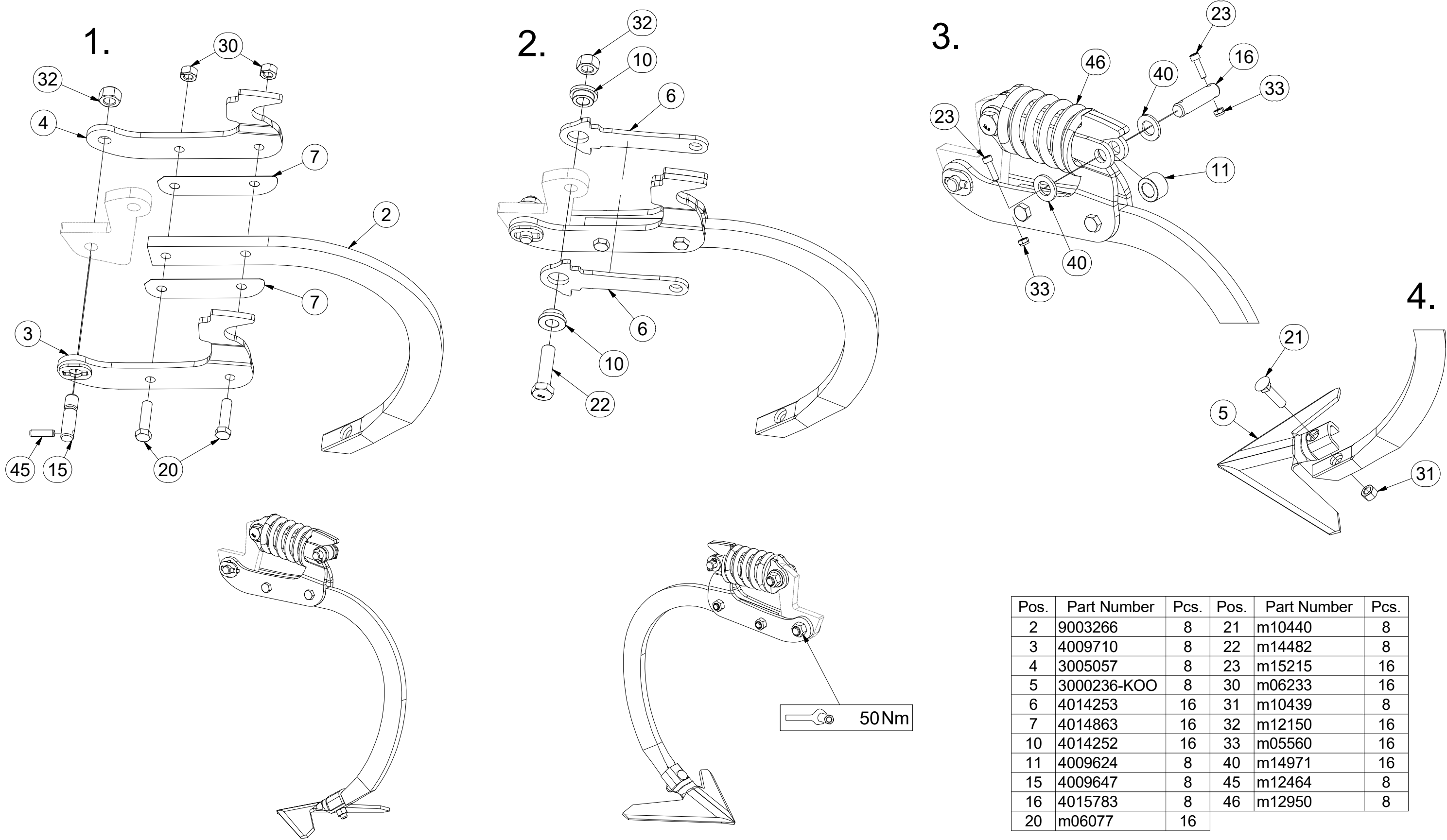
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3005054

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010174	1
2	9003266	8
5	3000236-KOO	8

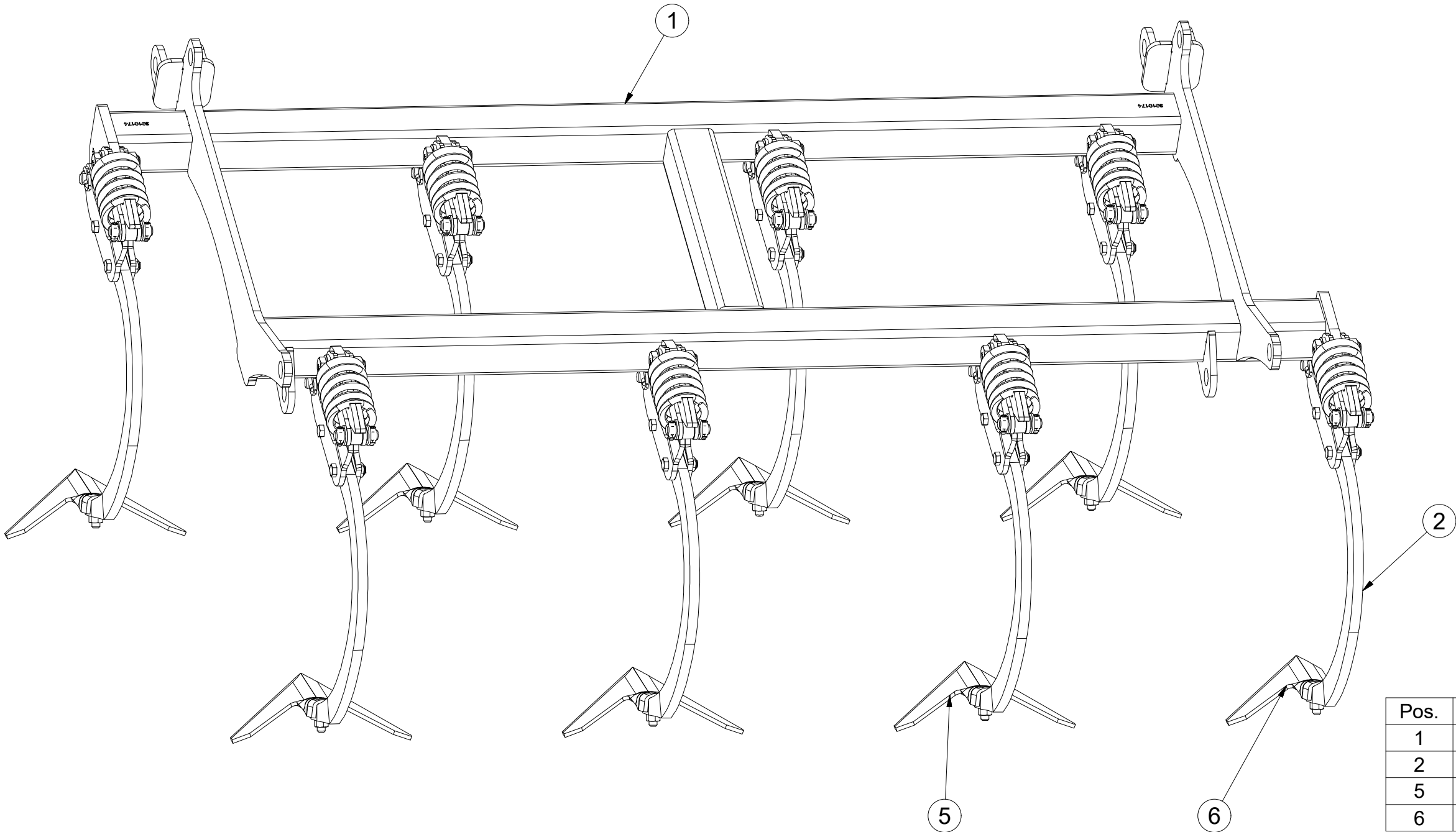
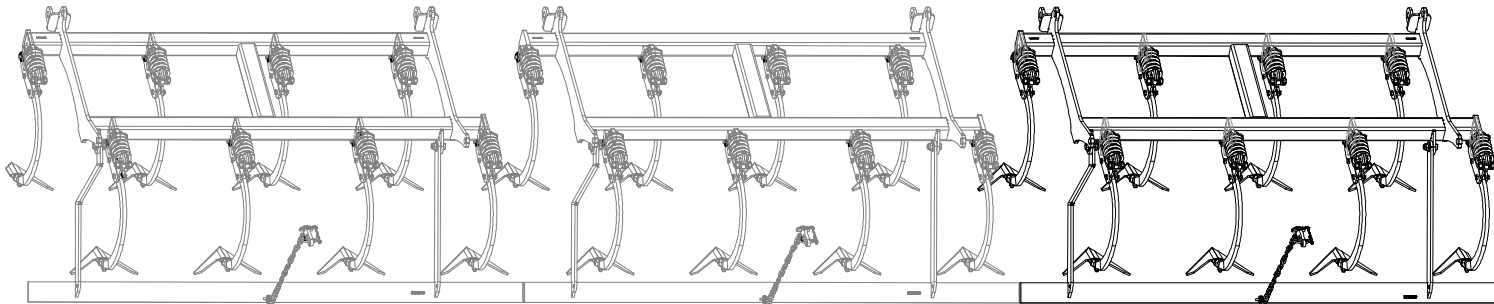


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9003266	8	21	m10440	8
3	4009710	8	22	m14482	8
4	3005057	8	23	m15215	16
5	3000236-KOO	8	30	m06233	16
6	4014253	16	31	m10439	8
7	4014863	16	32	m12150	16
10	4014252	16	33	m05560	16
11	4009624	8	40	m14971	16
15	4009647	8	45	m12464	8
16	4015783	8	46	m12950	8
20	m06077	16			

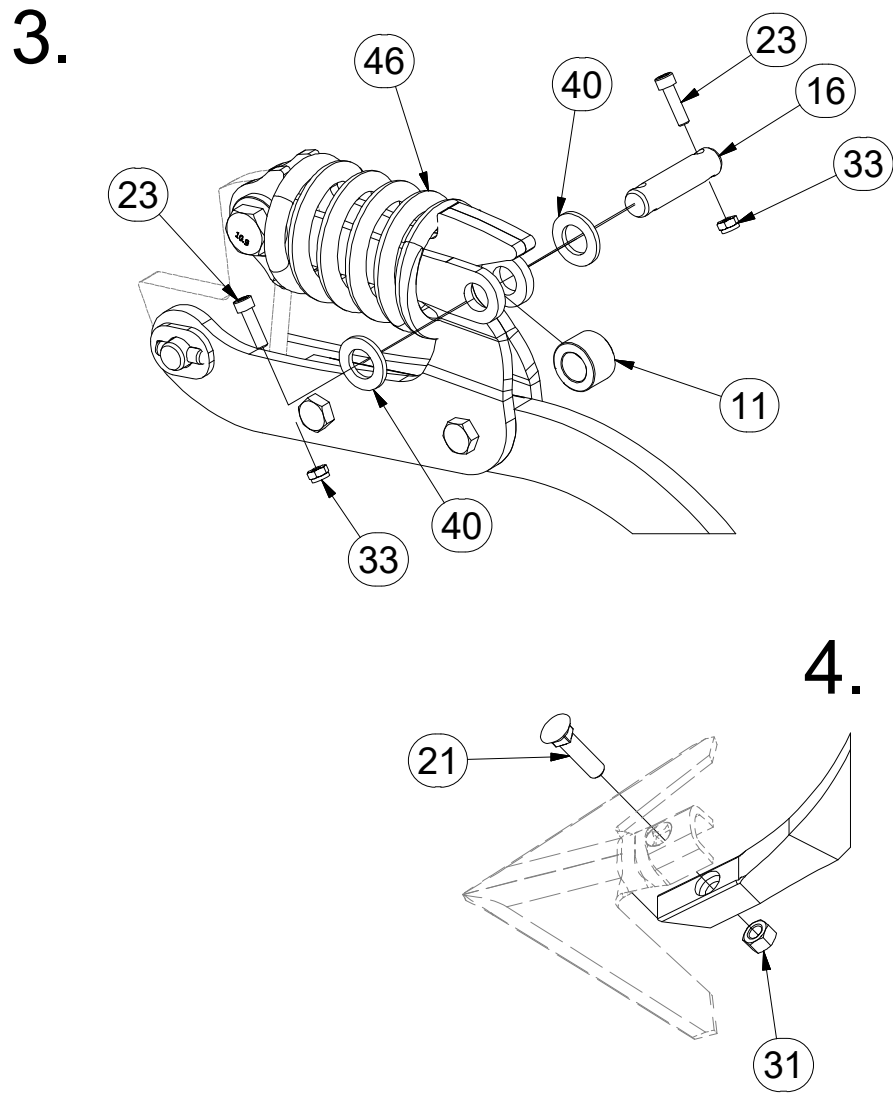
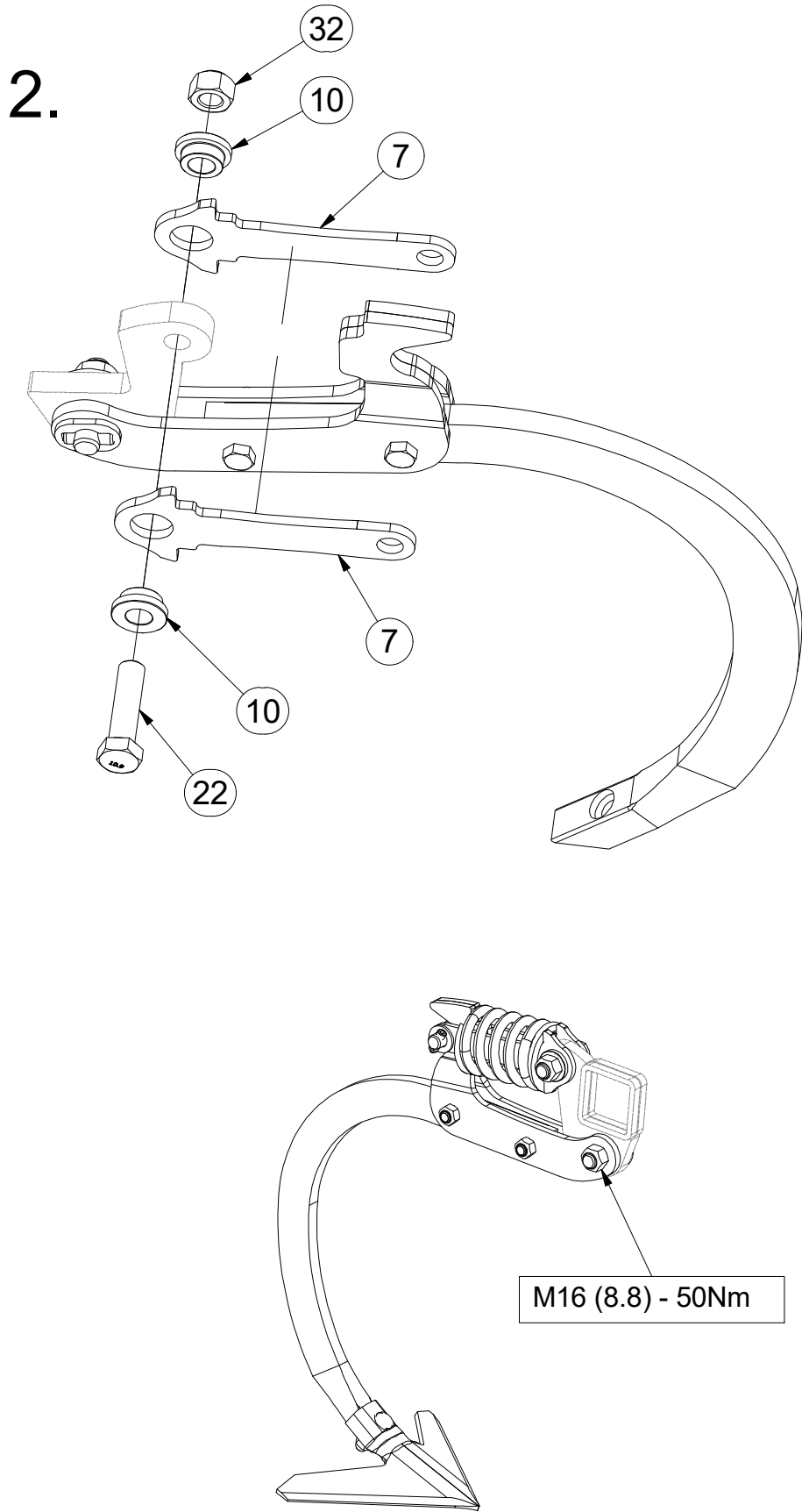
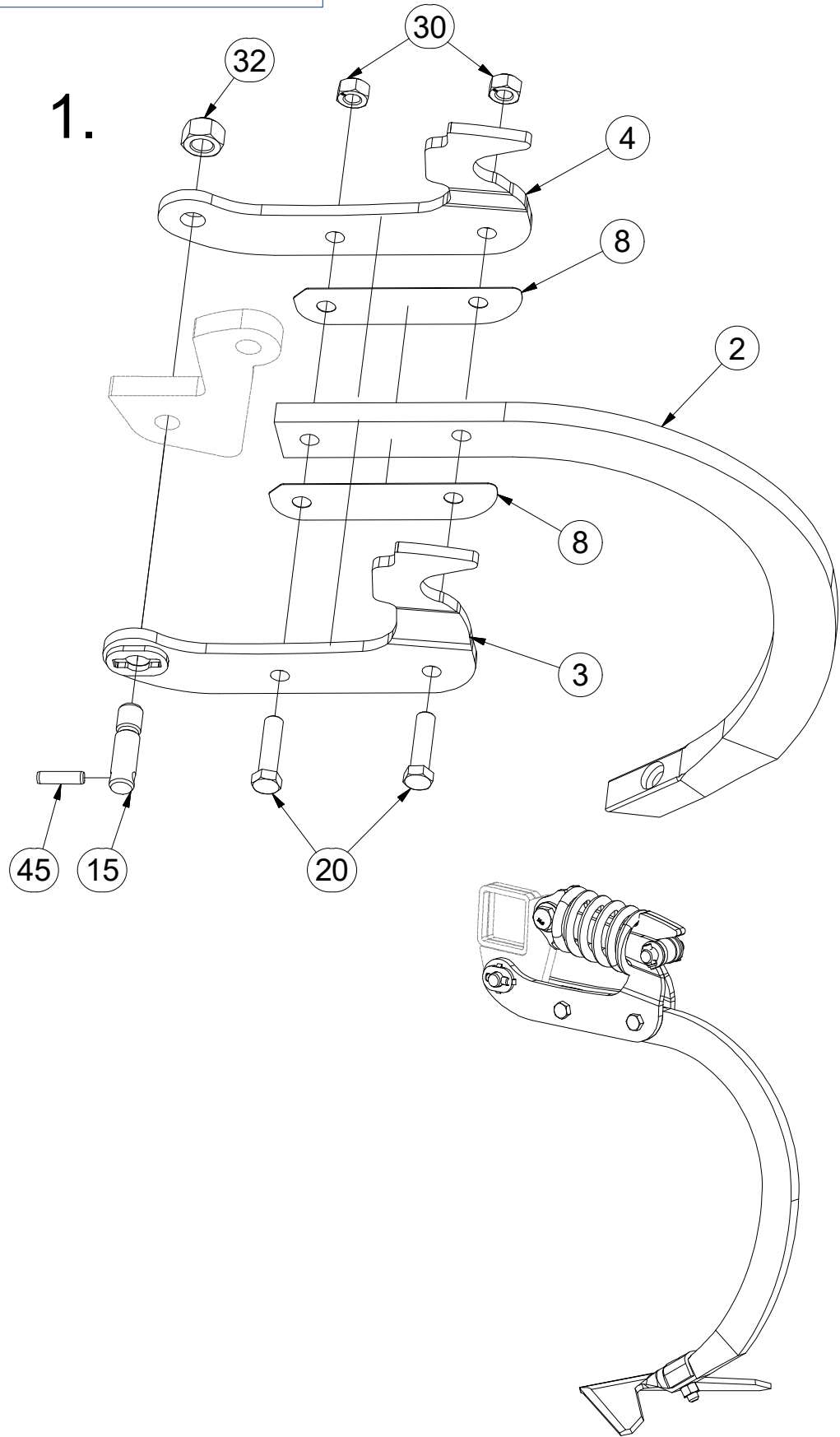
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3007418

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010174	1
2	9003266	8
5	3000236-KOO	7
6	4007281	1



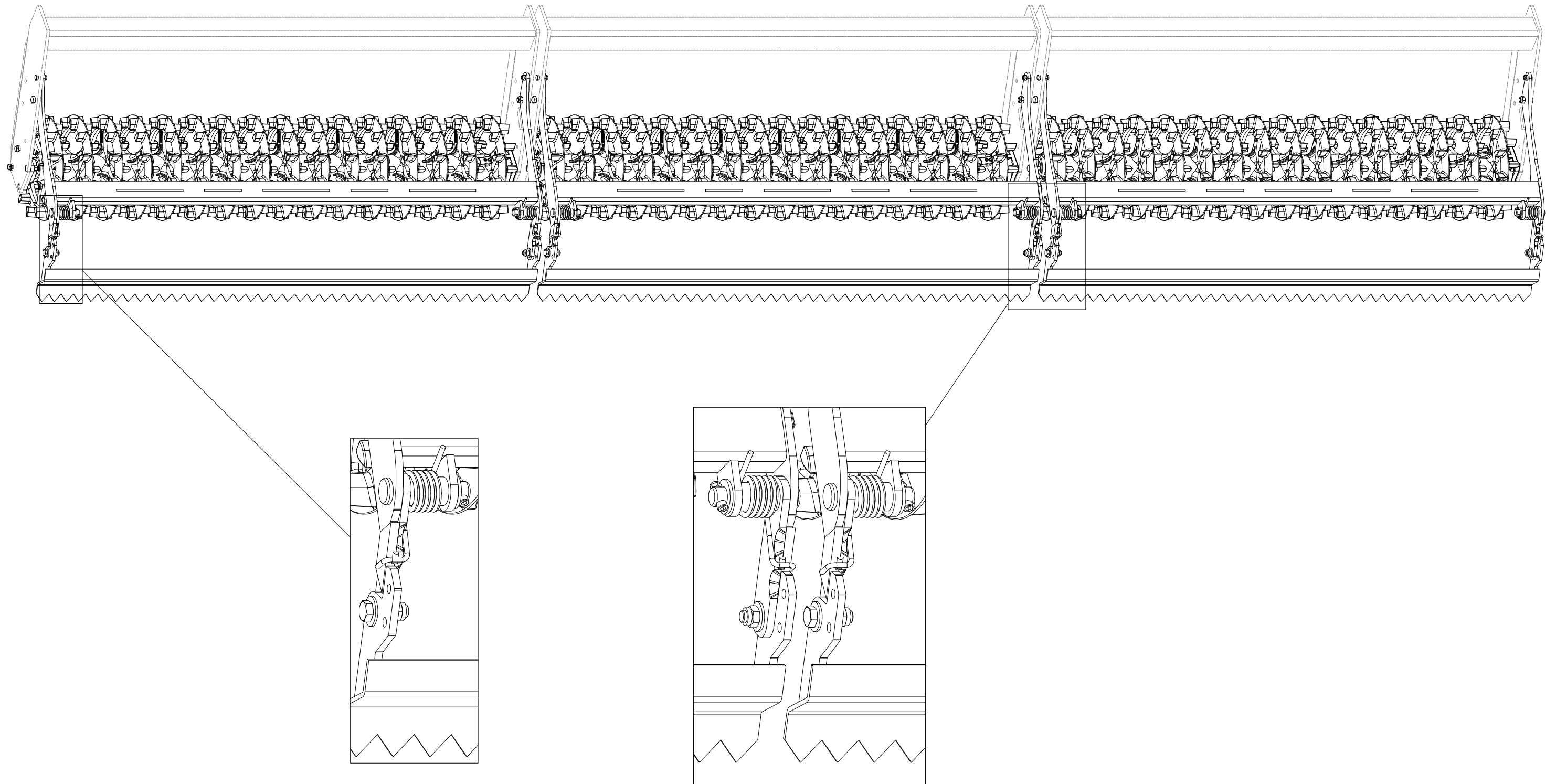
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9003266	8	21	m10440	8
3	4009710	8	22	m14482	8
4	3005057	8	23	m15215	16
7	4014253	16	30	m06233	16
8	4014863	16	31	m10439	8
10	4014252	16	32	m12150	16
11	4009624	8	33	m05560	16
15	4009647	8	40	m14971	16
16	4015783	8	45	m12464	8
20	m06077	16	46	m12950	8

- ⒸZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 Ⓓ SATZ HINTERE WALZEN
 Ⓕ KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

- ⒼB SET OF REAR ROLLERS
 ⒶU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 ⒶL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



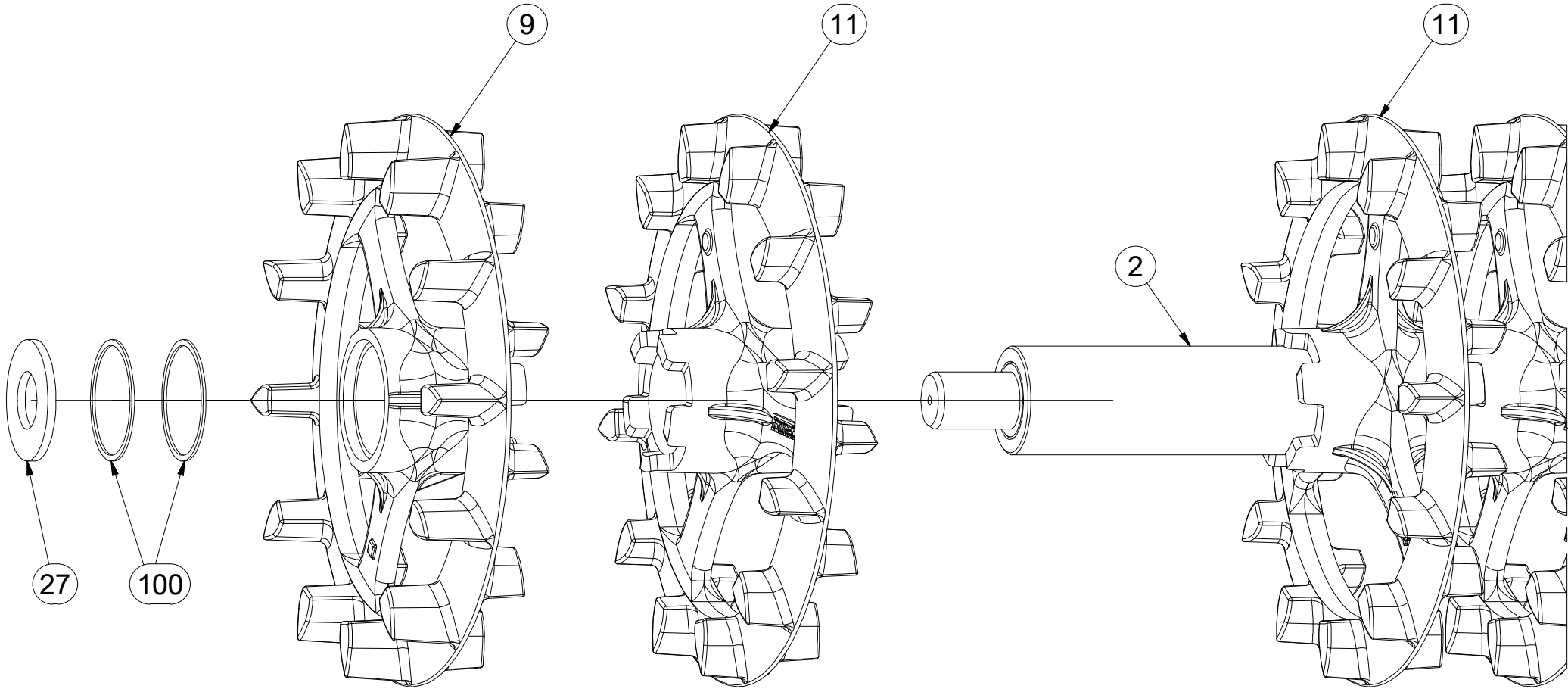
3008720



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

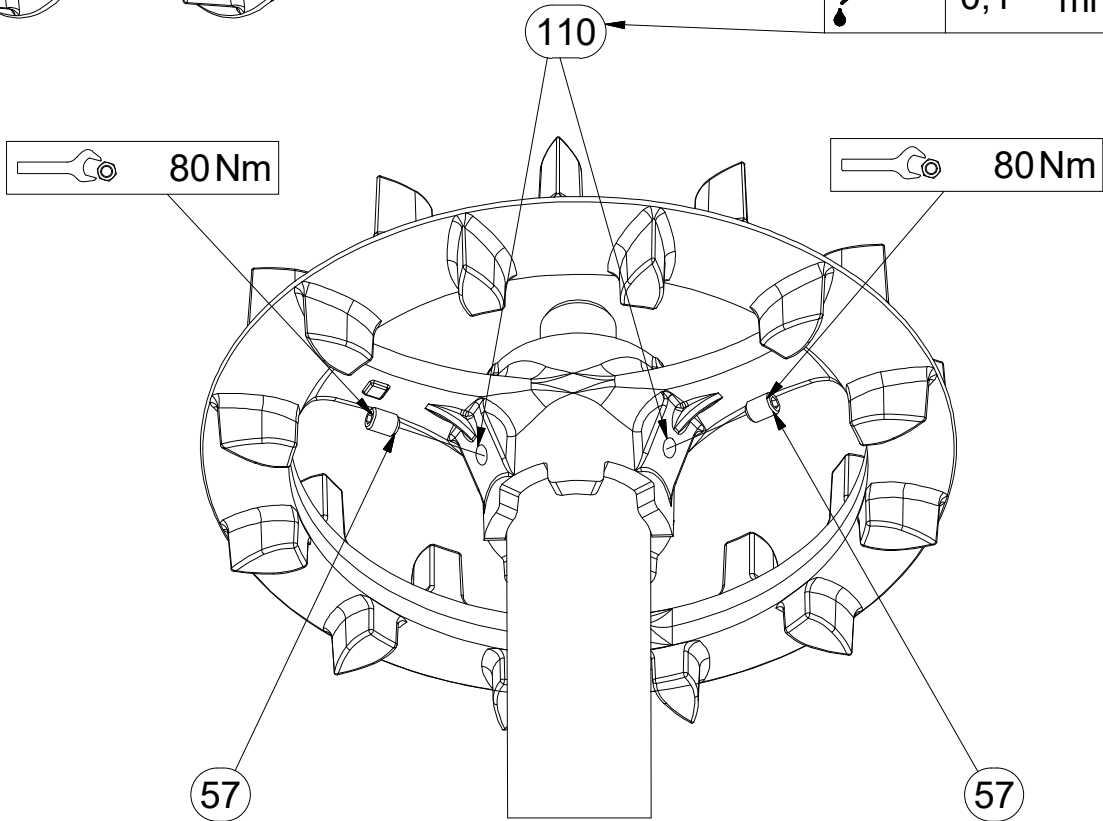
3008720

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
2	3004842	3
9	4009333	6
11	9002944	42
27	4016995	6
57	m13958	12
100	4010015	12
110	m10516	1

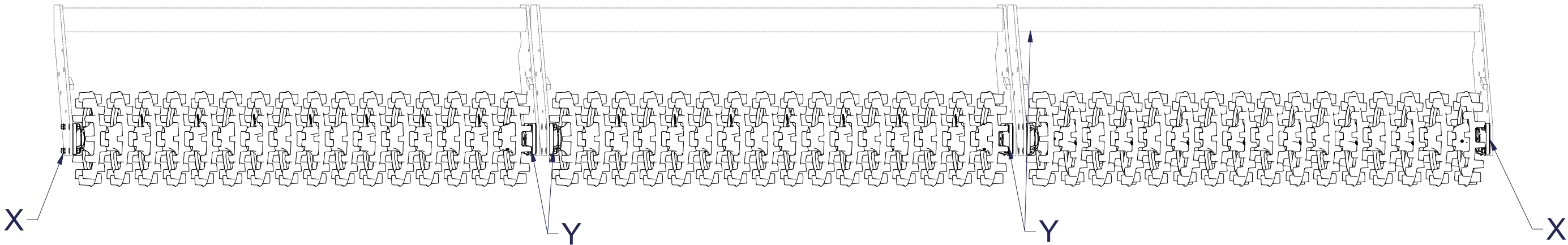
	m10516
	0,1 ml



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

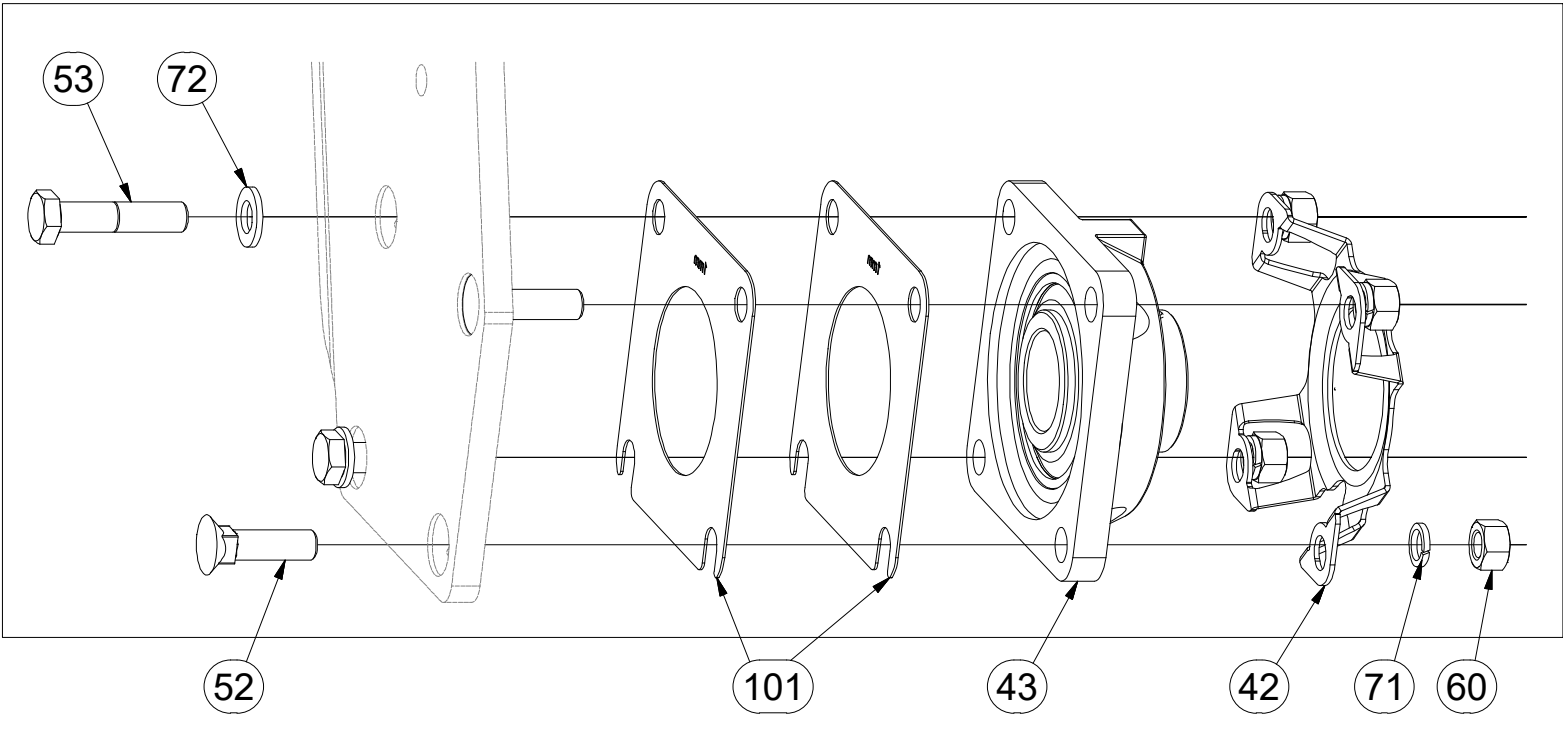
3008720

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

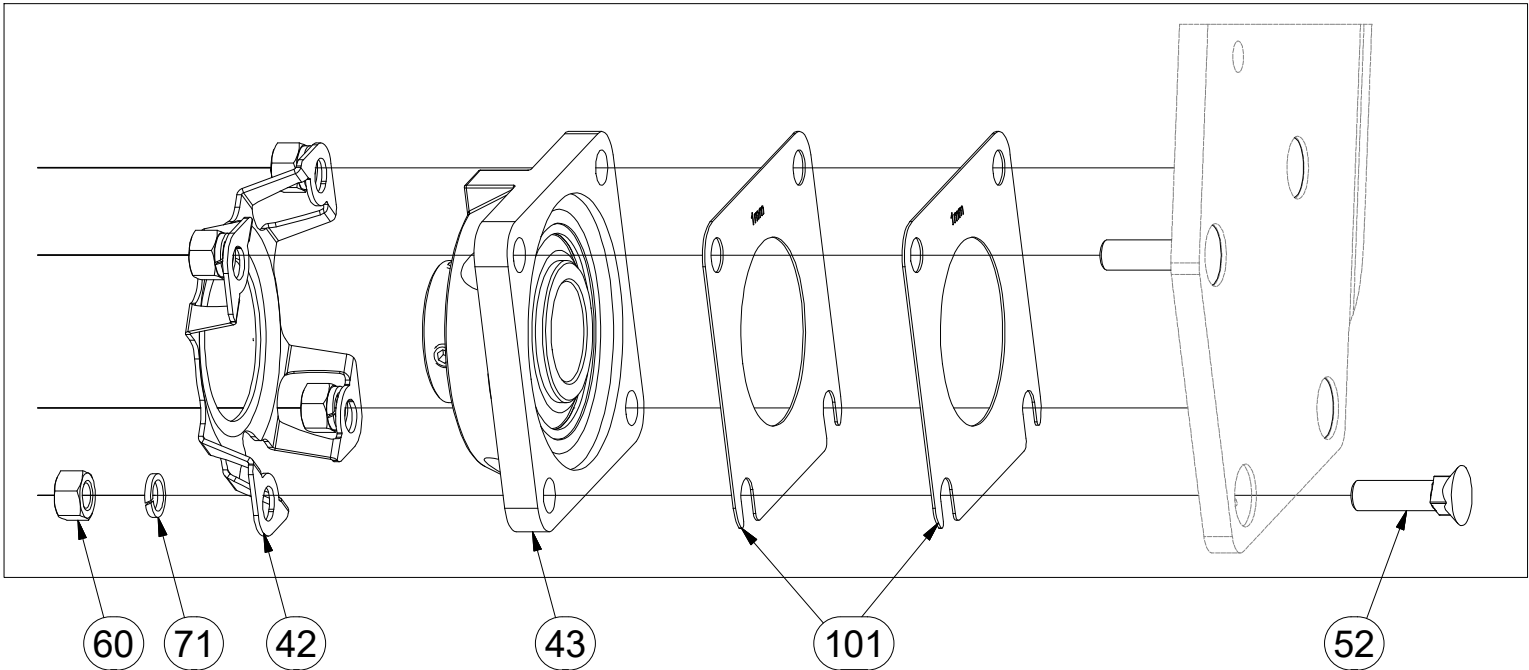


Pos.	Part Number	Pcs.
42	4014034	6
43	m15625	6
52	m03519	20
53	m04412	4
60	m01305	24
71	m03988	24
72	m01214	4
101	4016809	12

X



Y



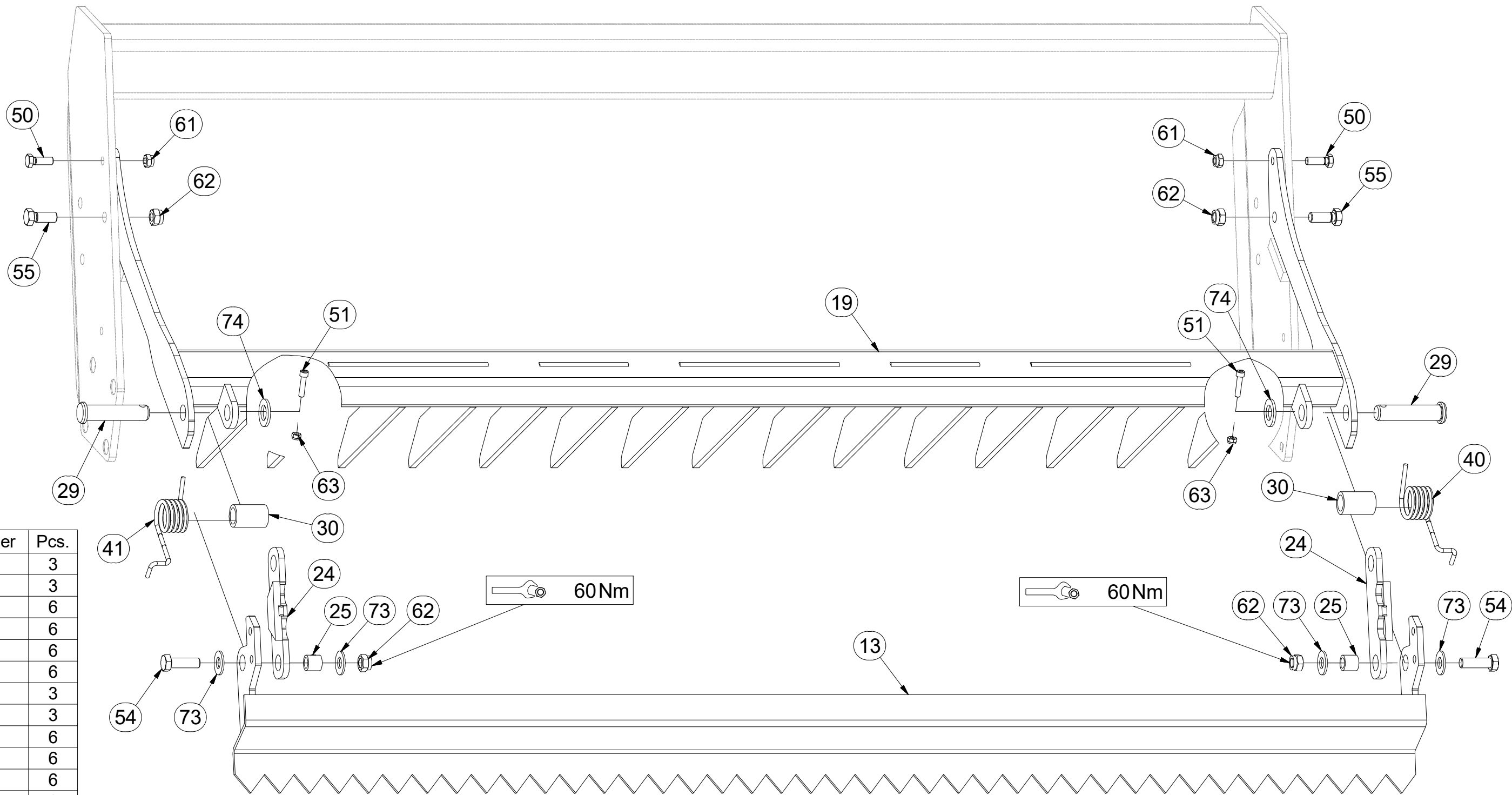
CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3008720

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

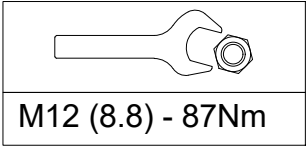


Pos.	Part Number	Pcs.
13	3001672	3
19	3004896	3
24	4002269	6
25	4022223	6
29	4015778	6
30	9002979	6
40	m12303	3
41	m12304	3
50	m04343	6
51	m09464	6
54	m04355	6
55	m01129	6
61	m04301	6
62	m03683	12
63	m04503	6
73	m05651	12
74	m14028	6

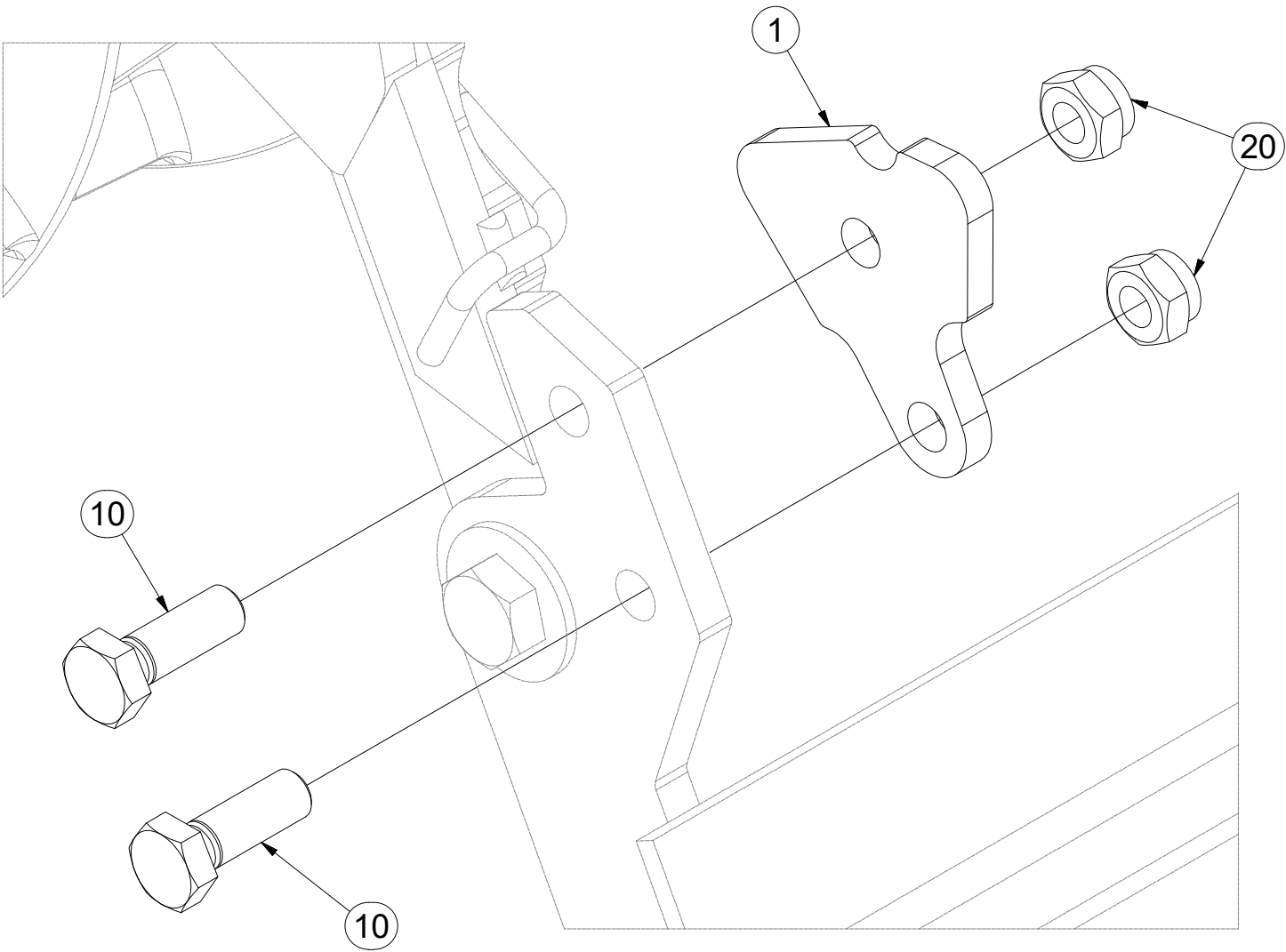
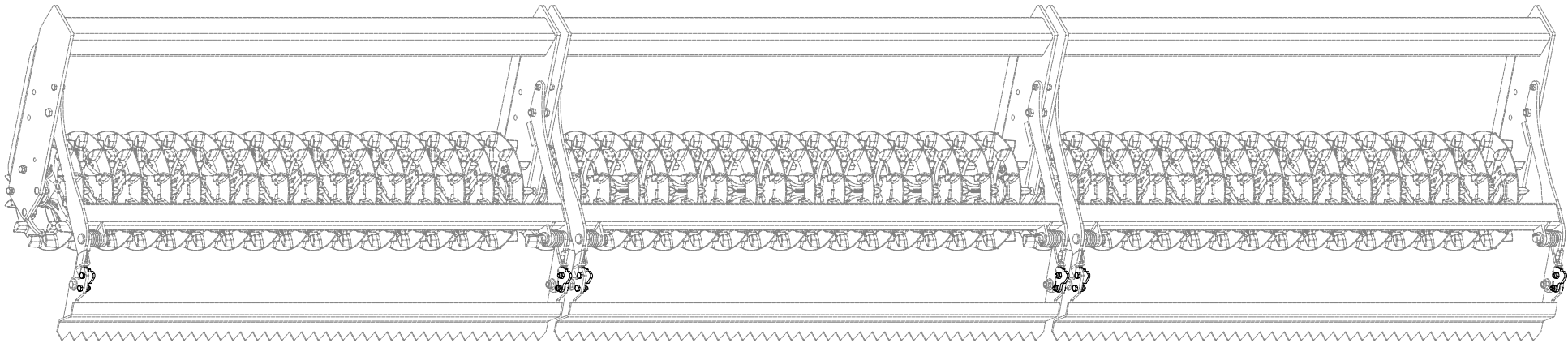


CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006133



GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK

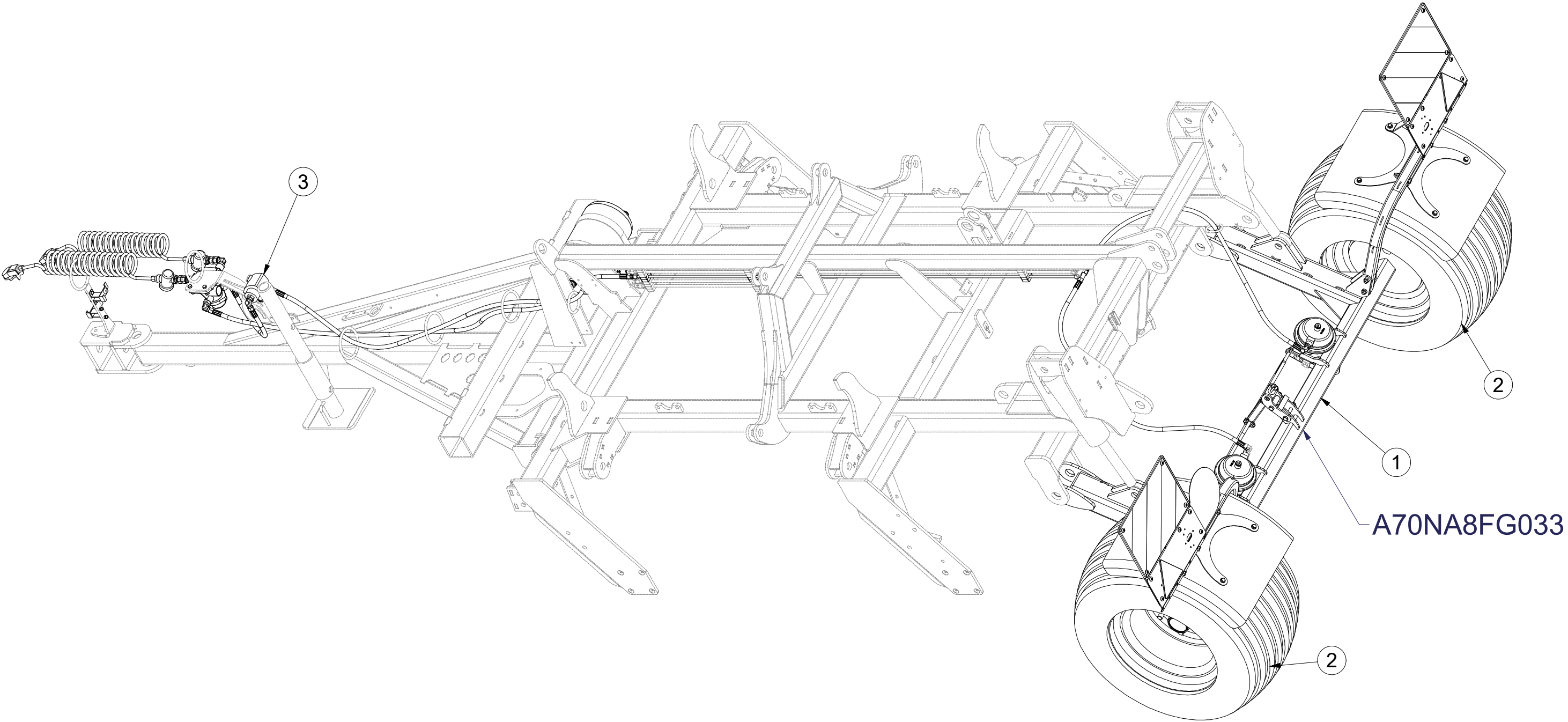


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4009757	6
10	m04343	12
20	m04301	12

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



	M20x1,5-343Nm
	400 kPa

Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000362	1
2	m06366	2
3	3004534	1

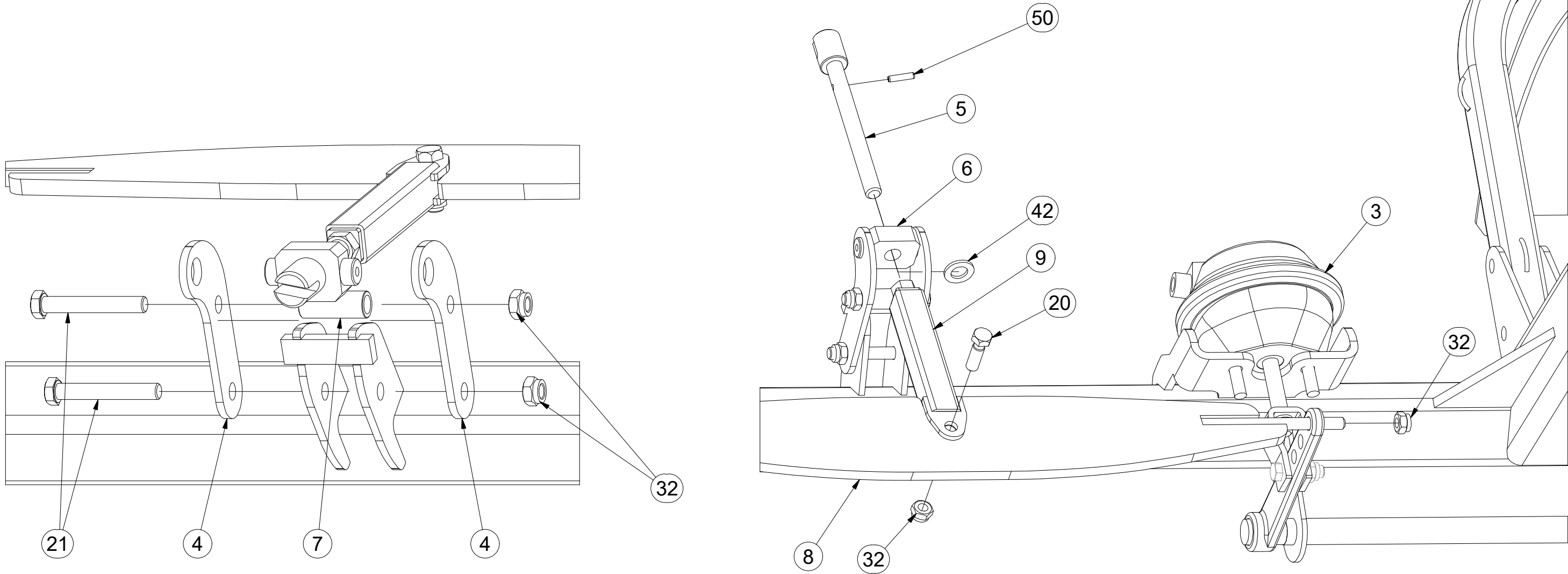
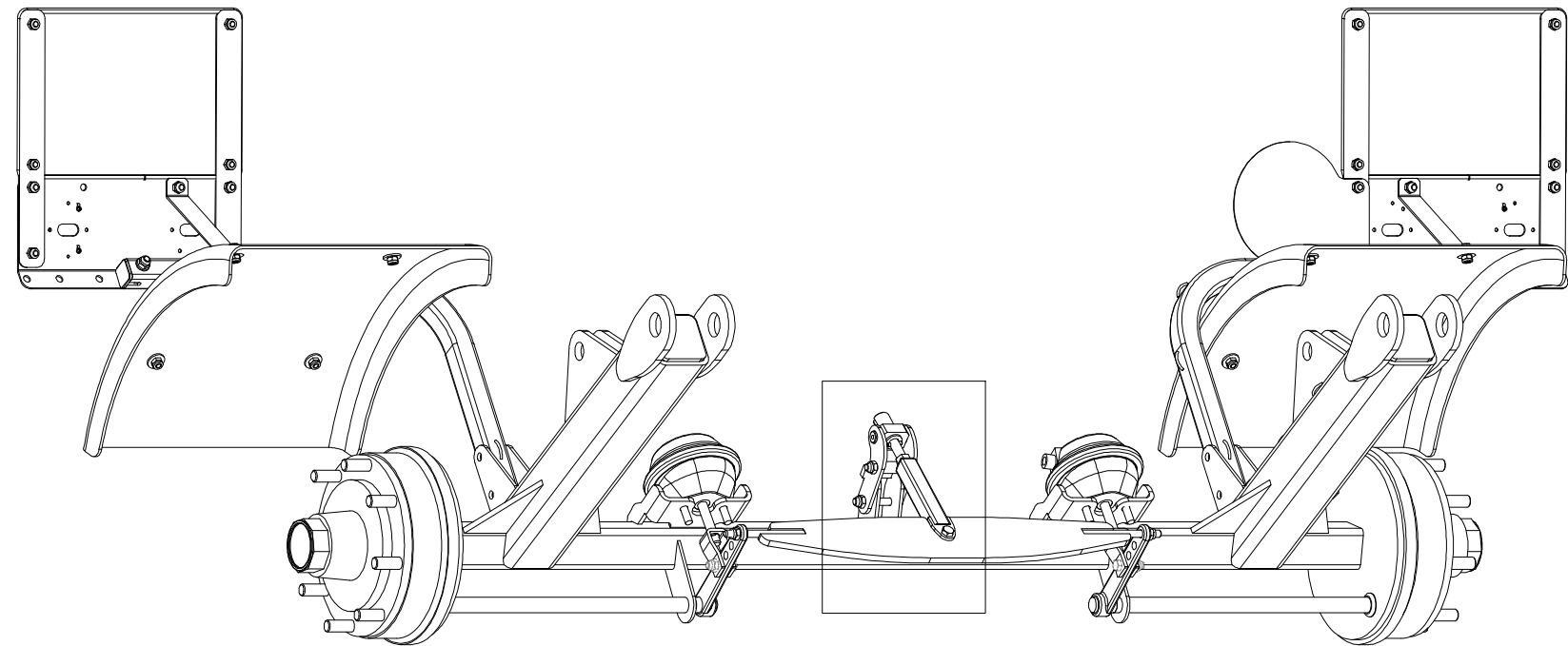
CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



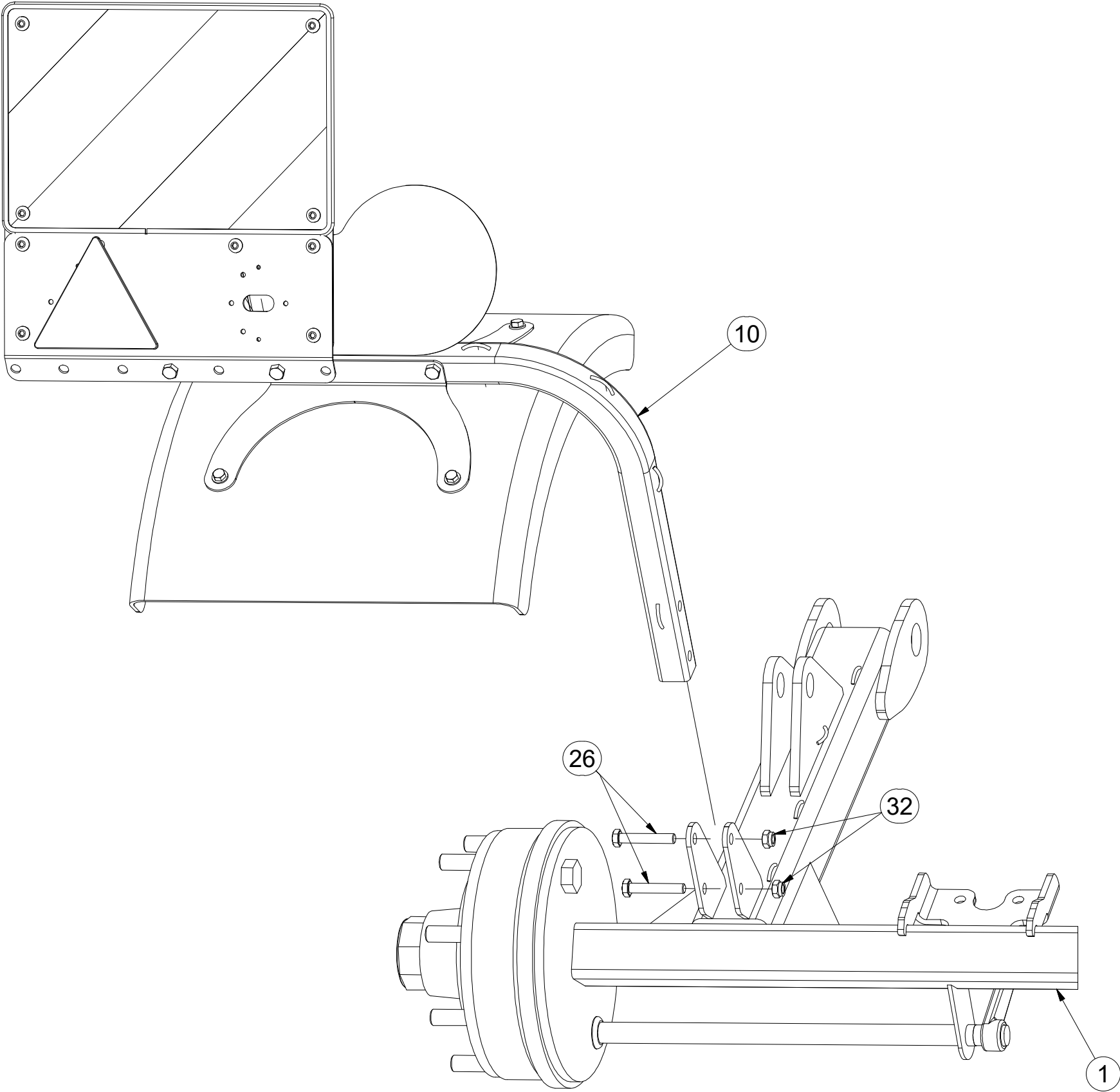
Pos.	Part Number	Pcs.
3	3004534	1
4	4004804	2
5	4008114	1
6	4004806	1
7	4004808	1
8	3005922	1
9	3002657	1
20	m03926	1
21	m06446	2
32	m04301	9
42	m01219	1
50	m11505	1



CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI

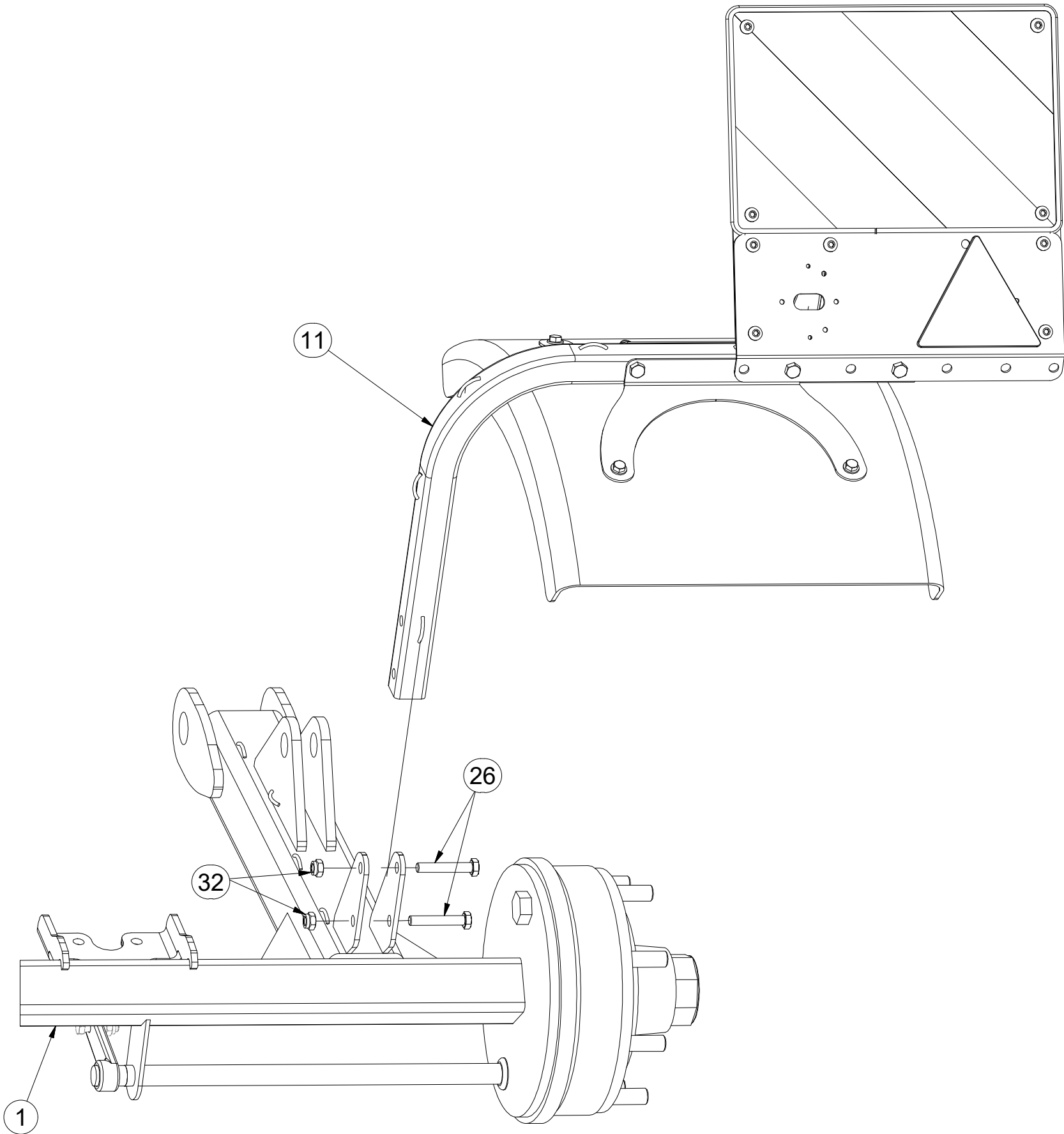


Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000362	1
10	3009525	1
26	m14266	4
32	m04301	9

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

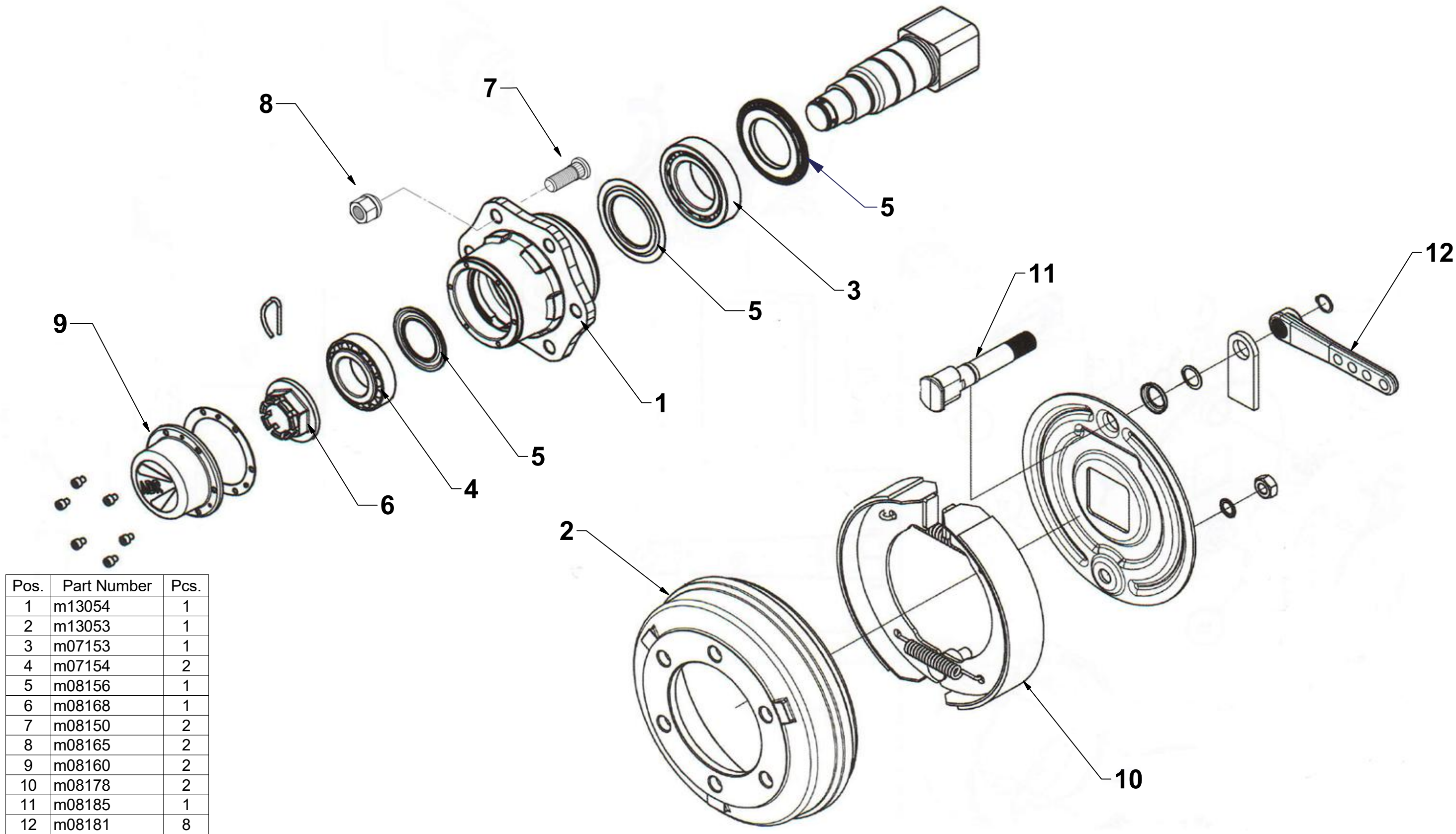
3005545

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000362	1
11	3009526	1
26	m14266	4
32	m04301	9

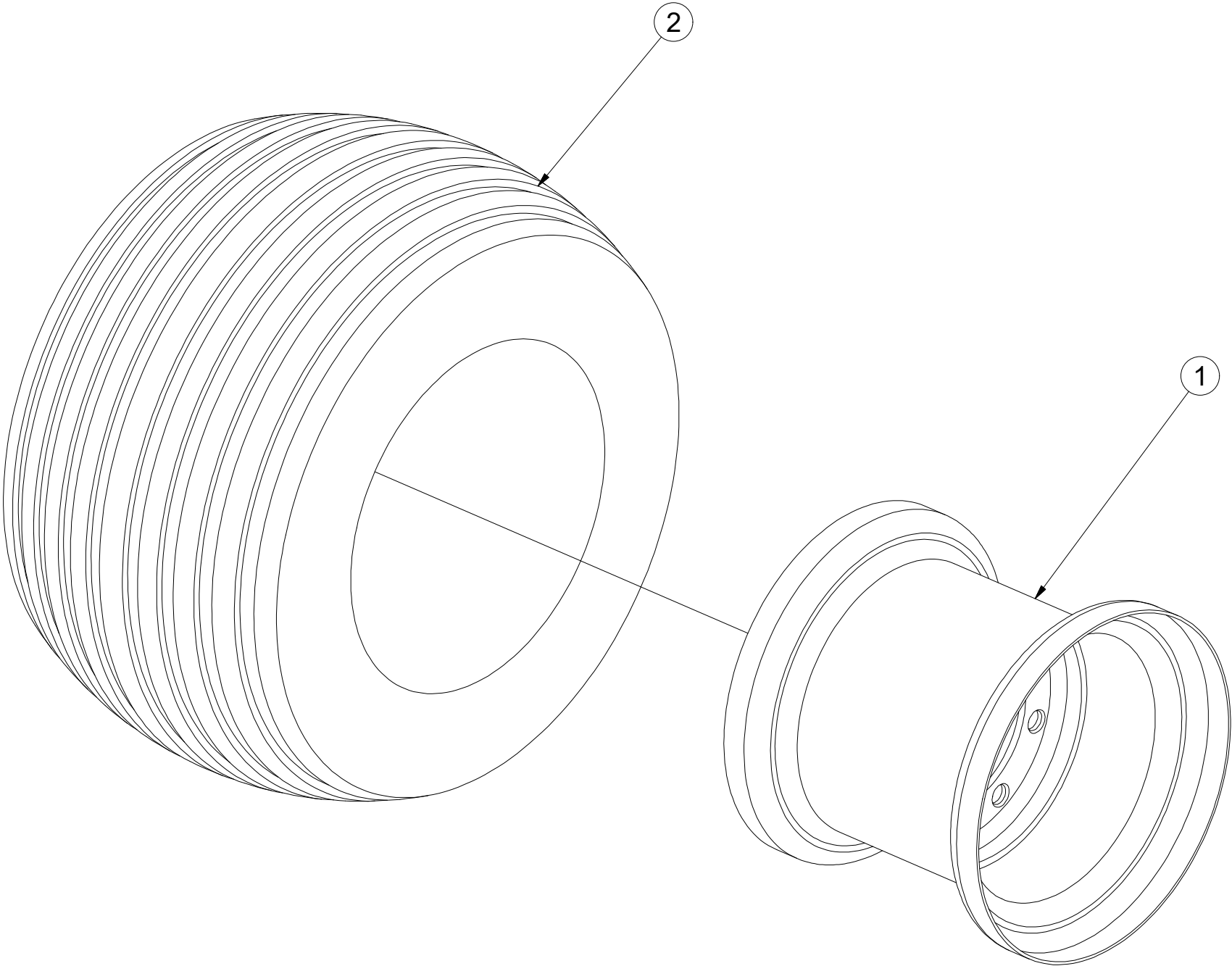
A70NA8FG033



CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

m06366

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI

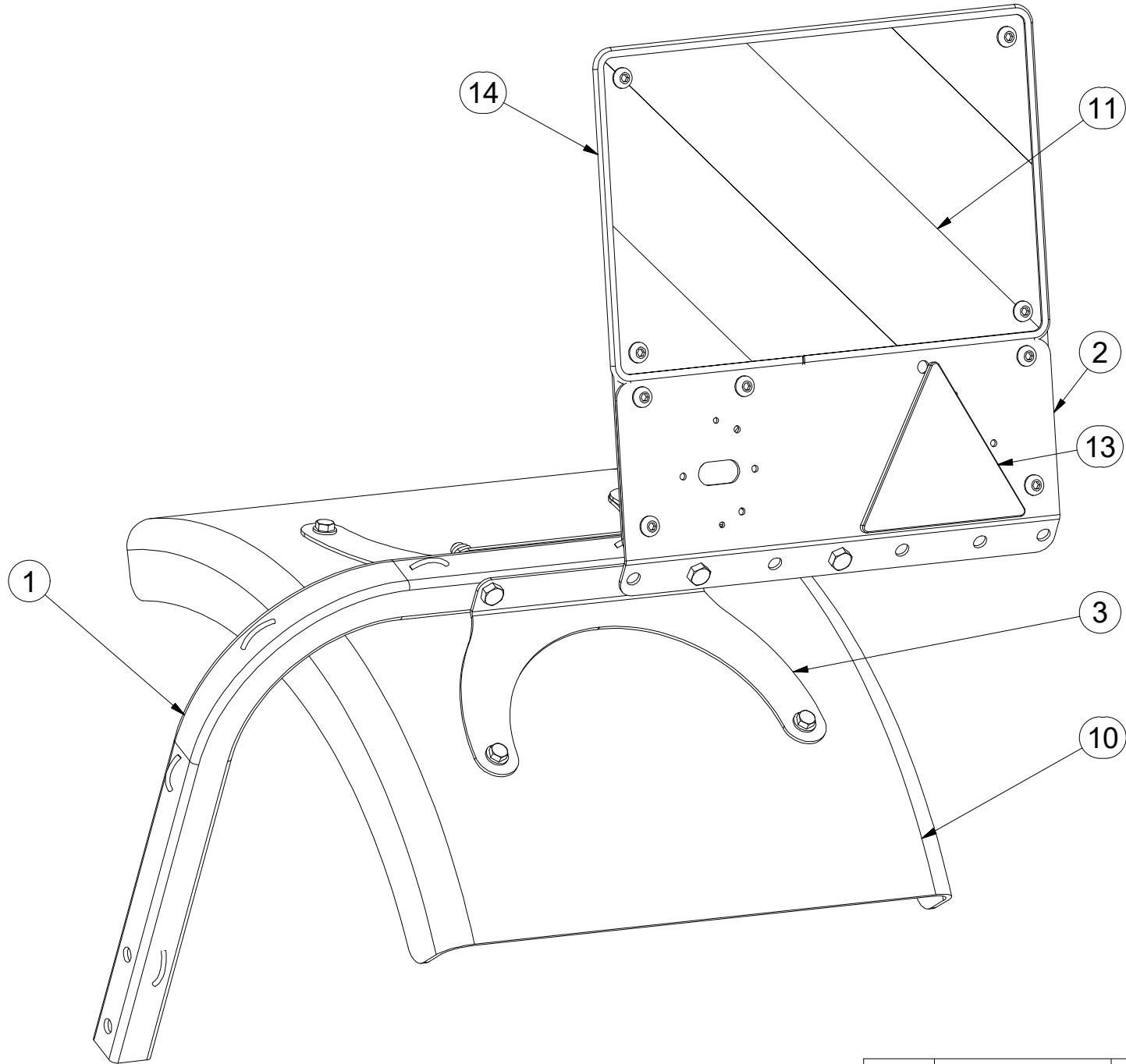
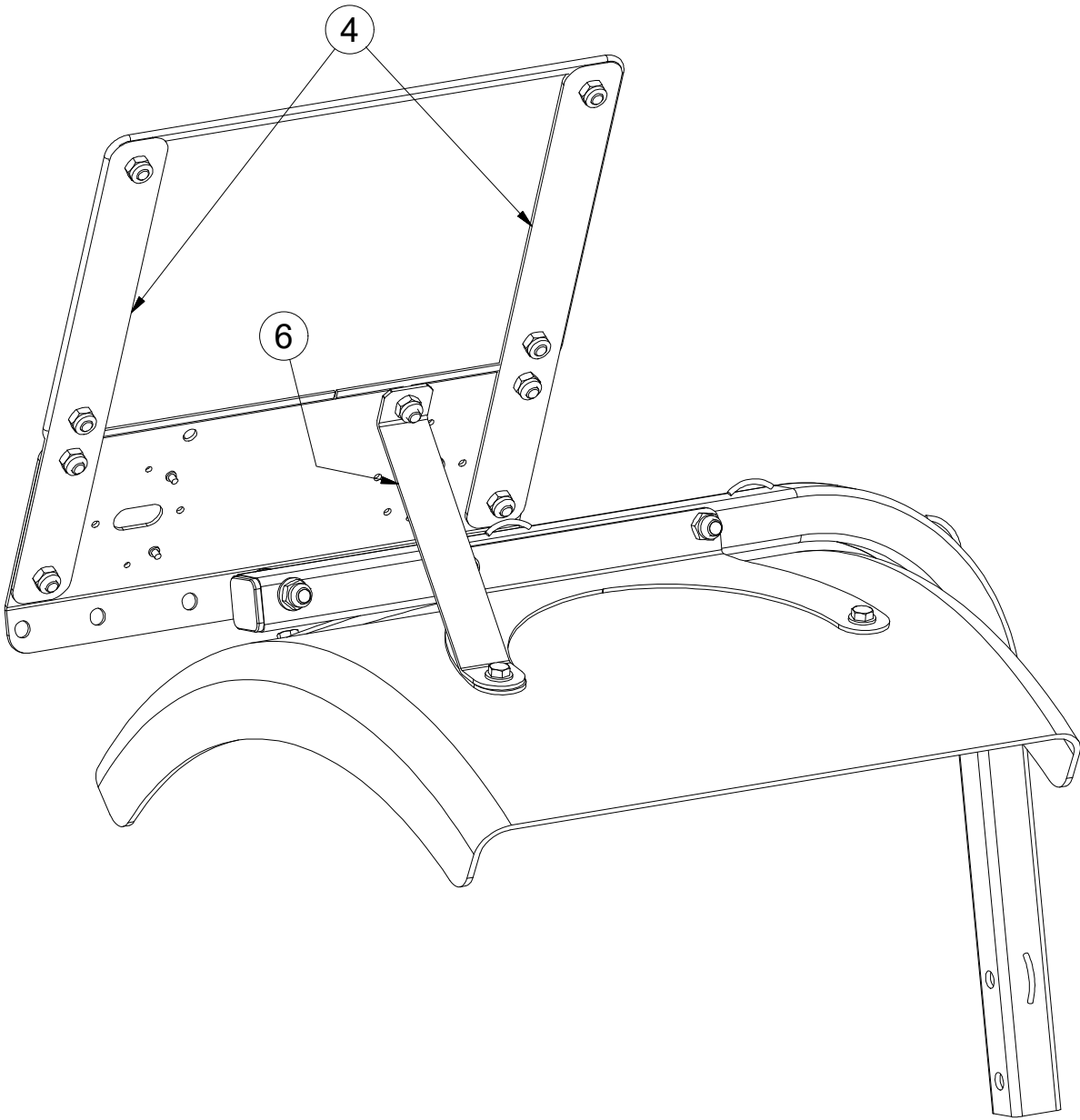


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08228	1
2	m07707	1

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526

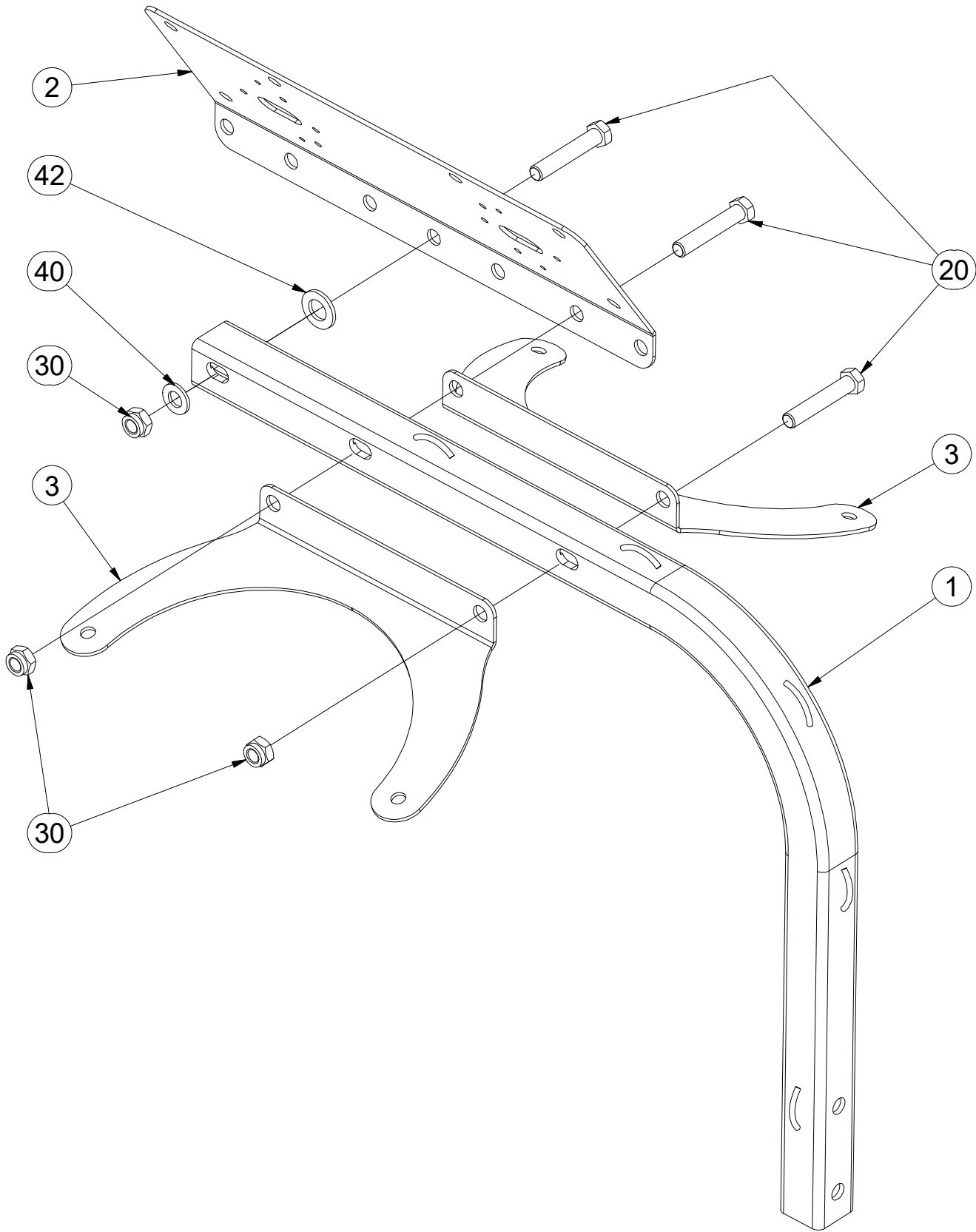
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



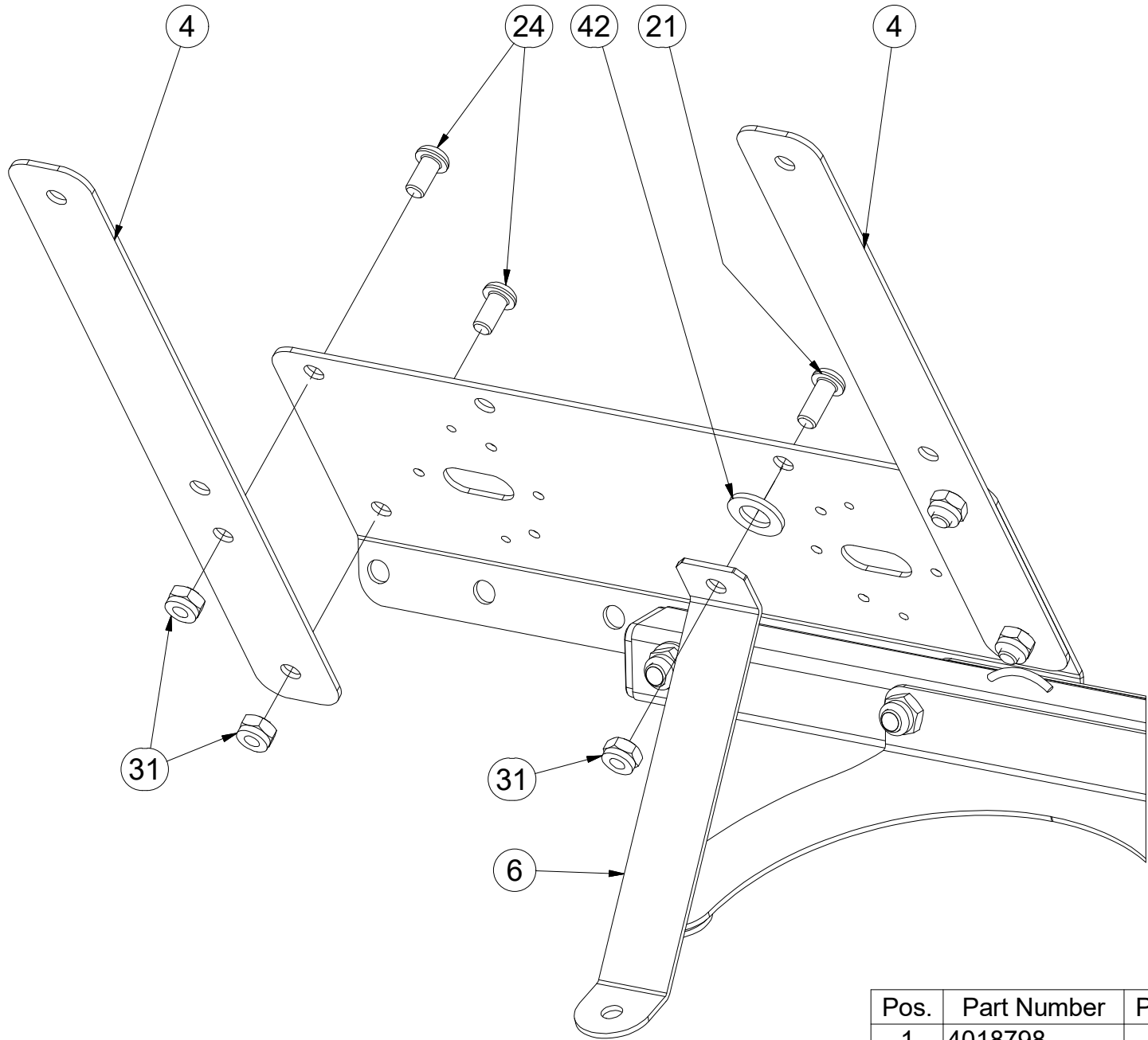
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
10	m09983	1
11	m16273	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526



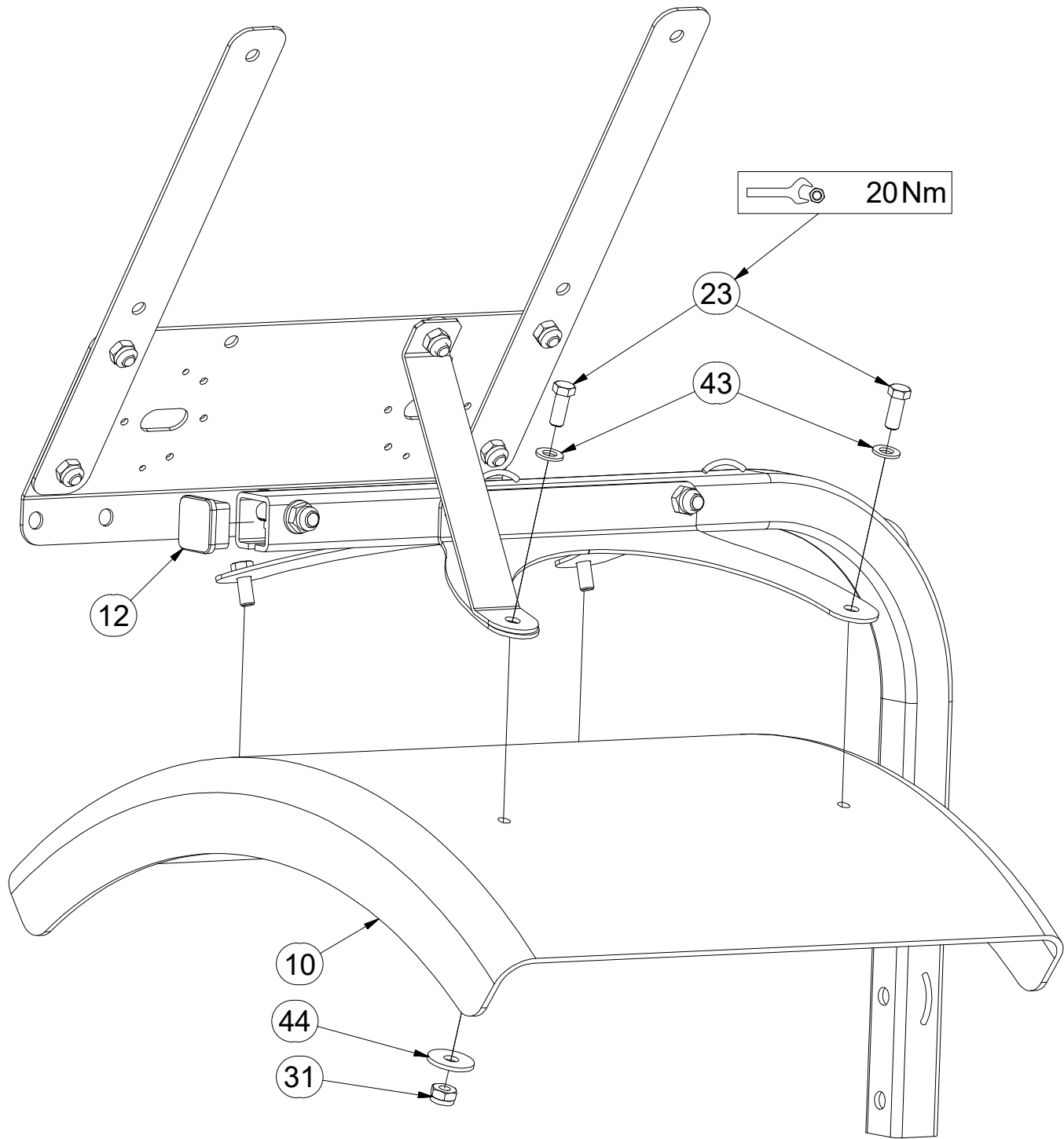
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2

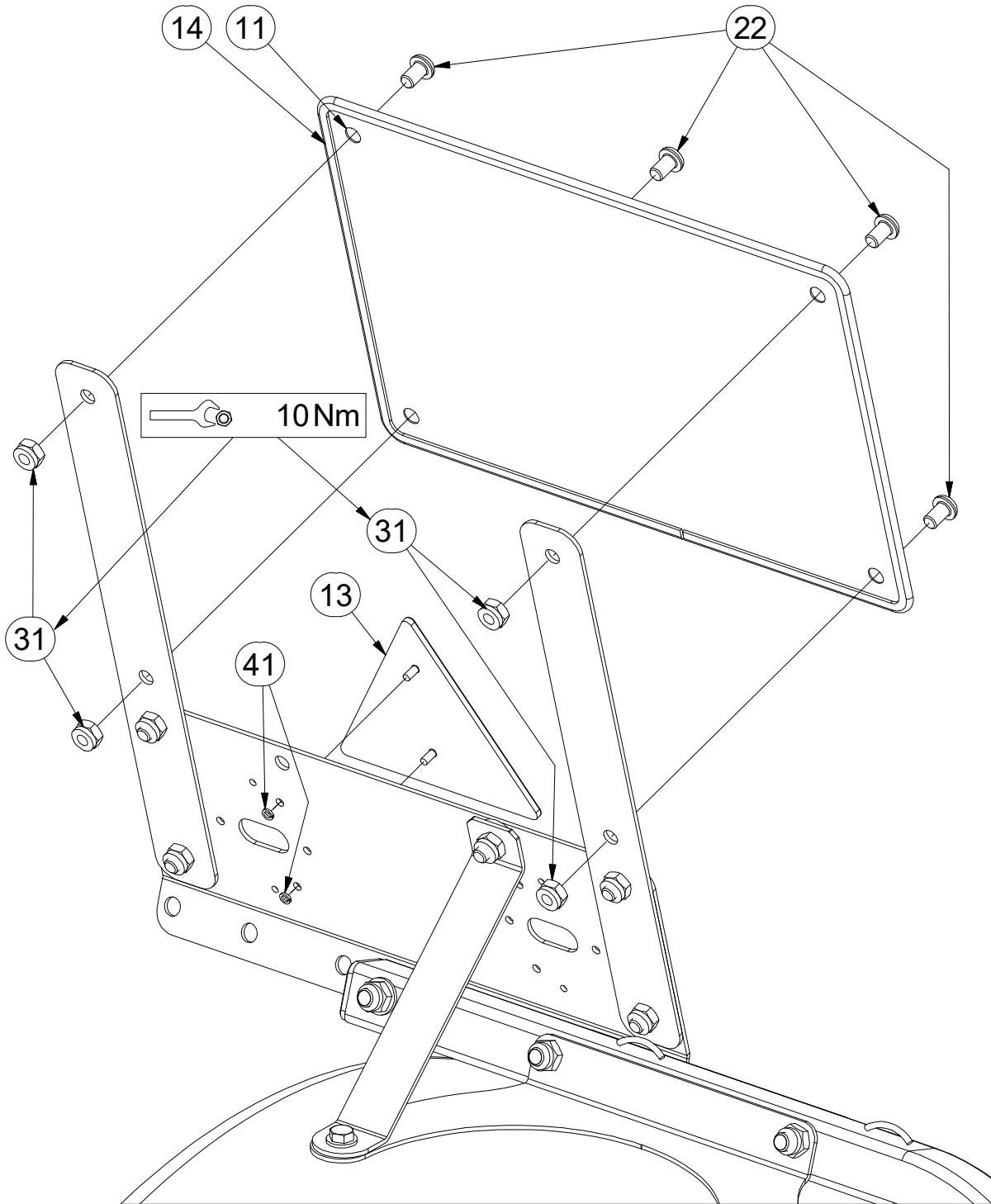
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m09983	1	23	m03681	4
11	m16273	1	31	m03775	13
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

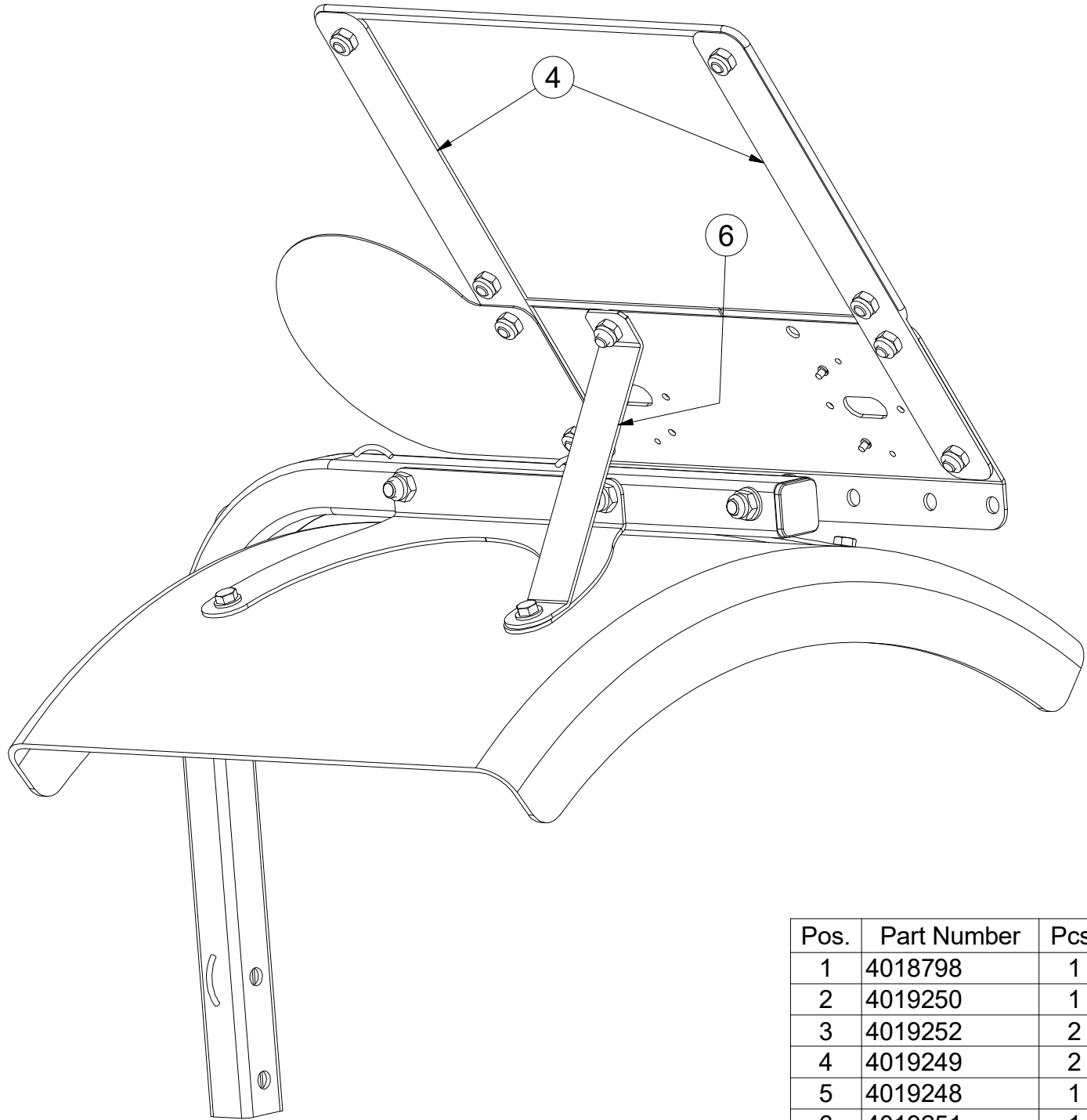
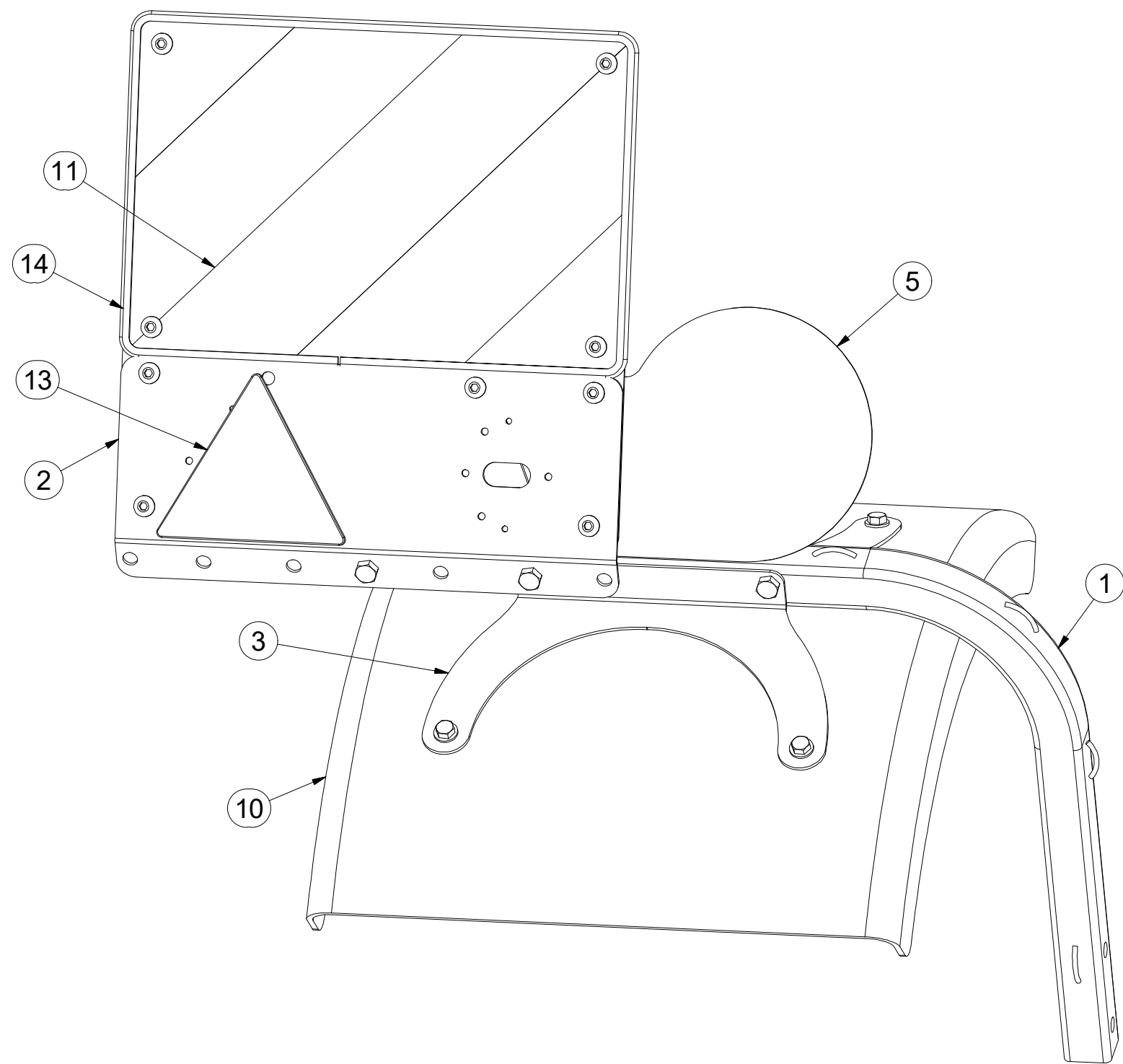
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

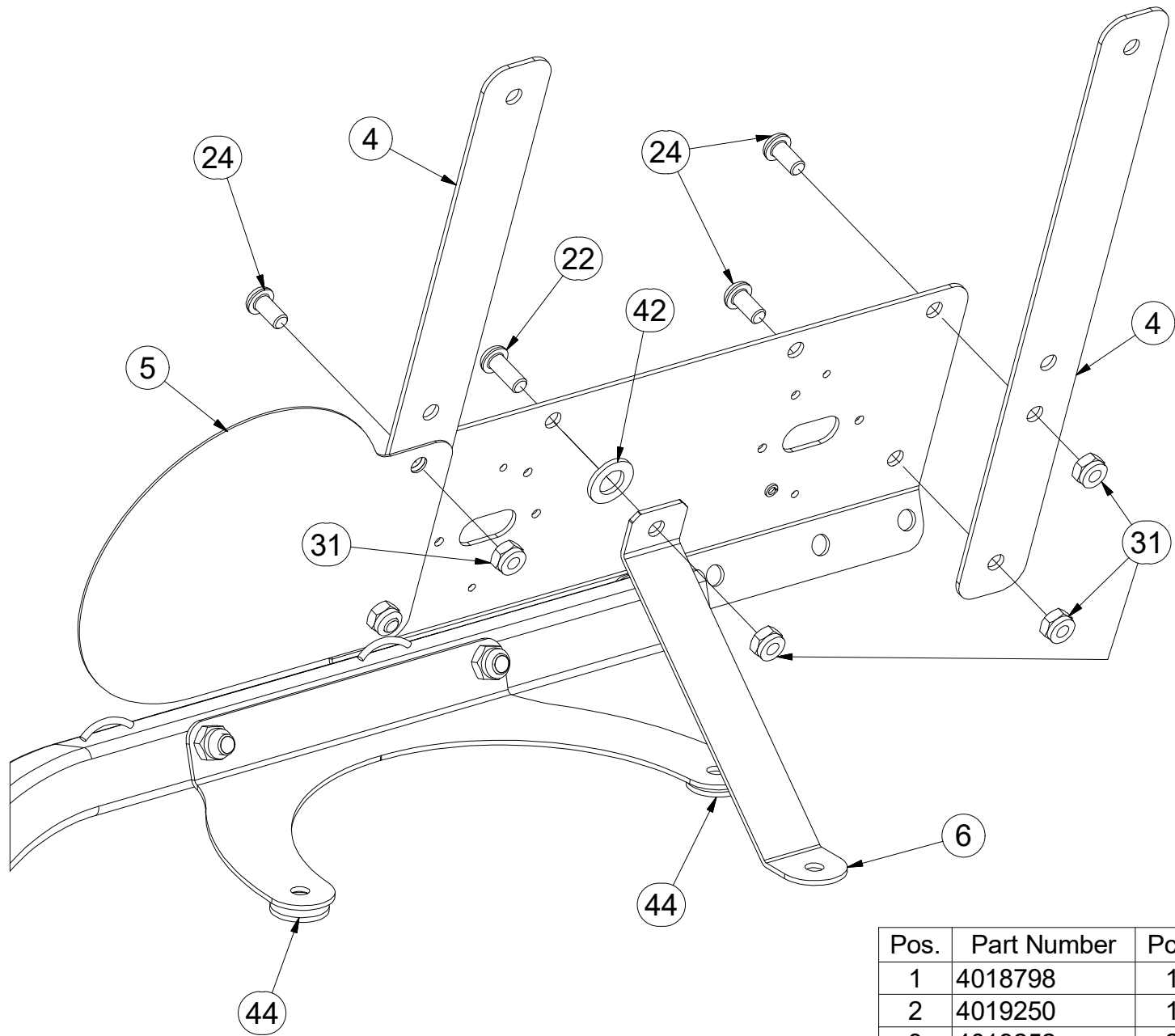
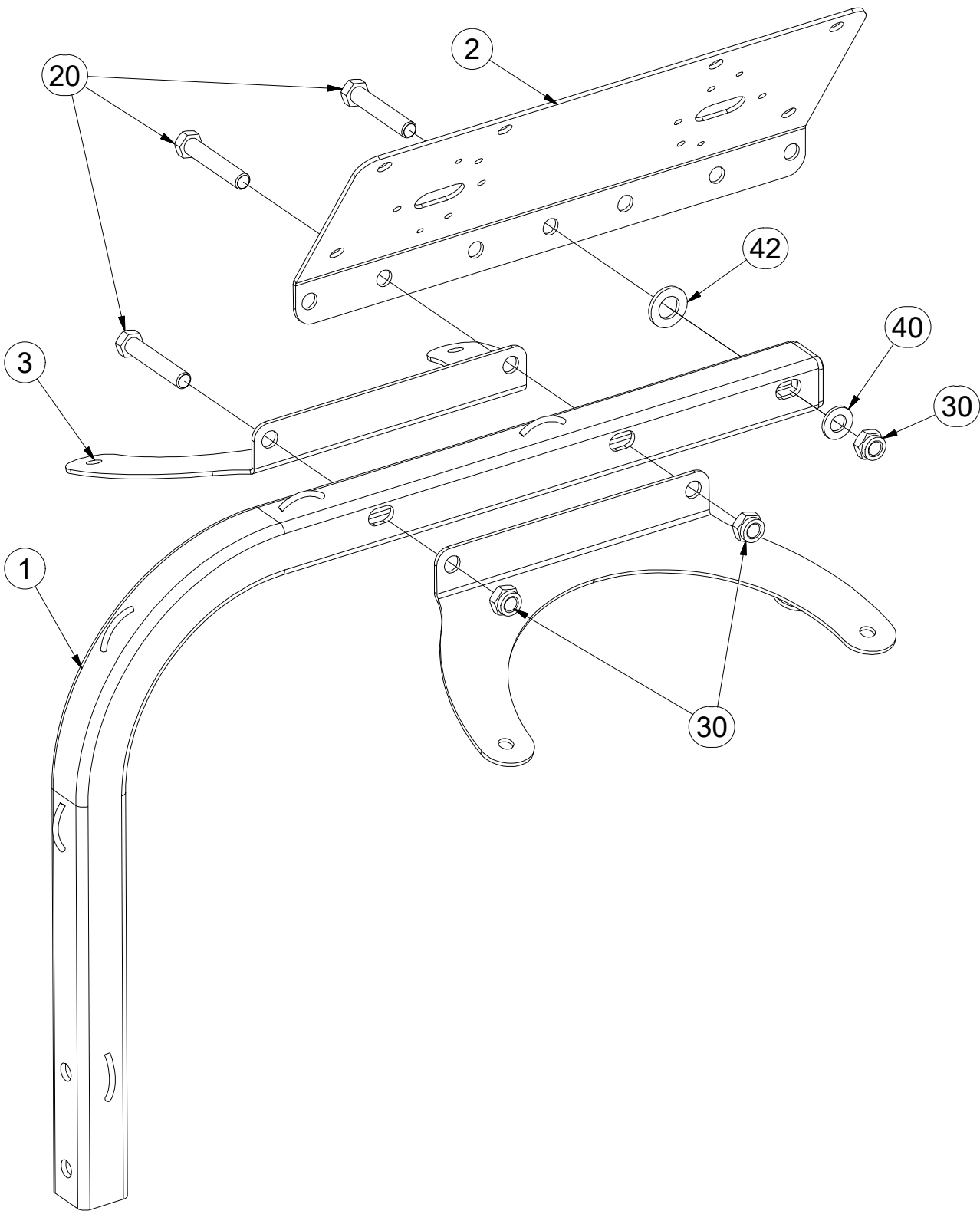


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
10	m09983	1
11	m16274	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4
44	m16981	4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525

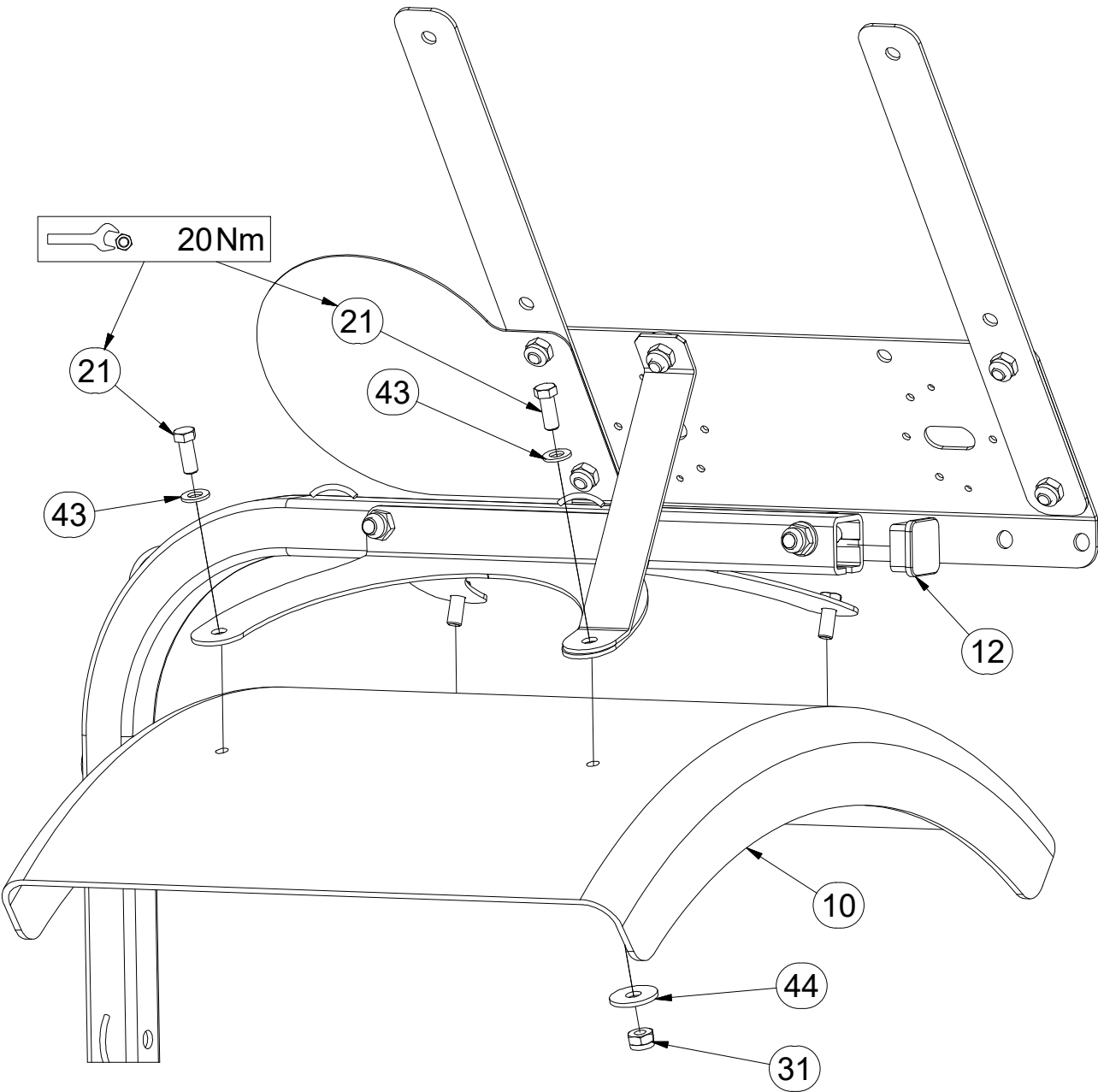
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
20	m05898	3
22	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2
44	m16981	4

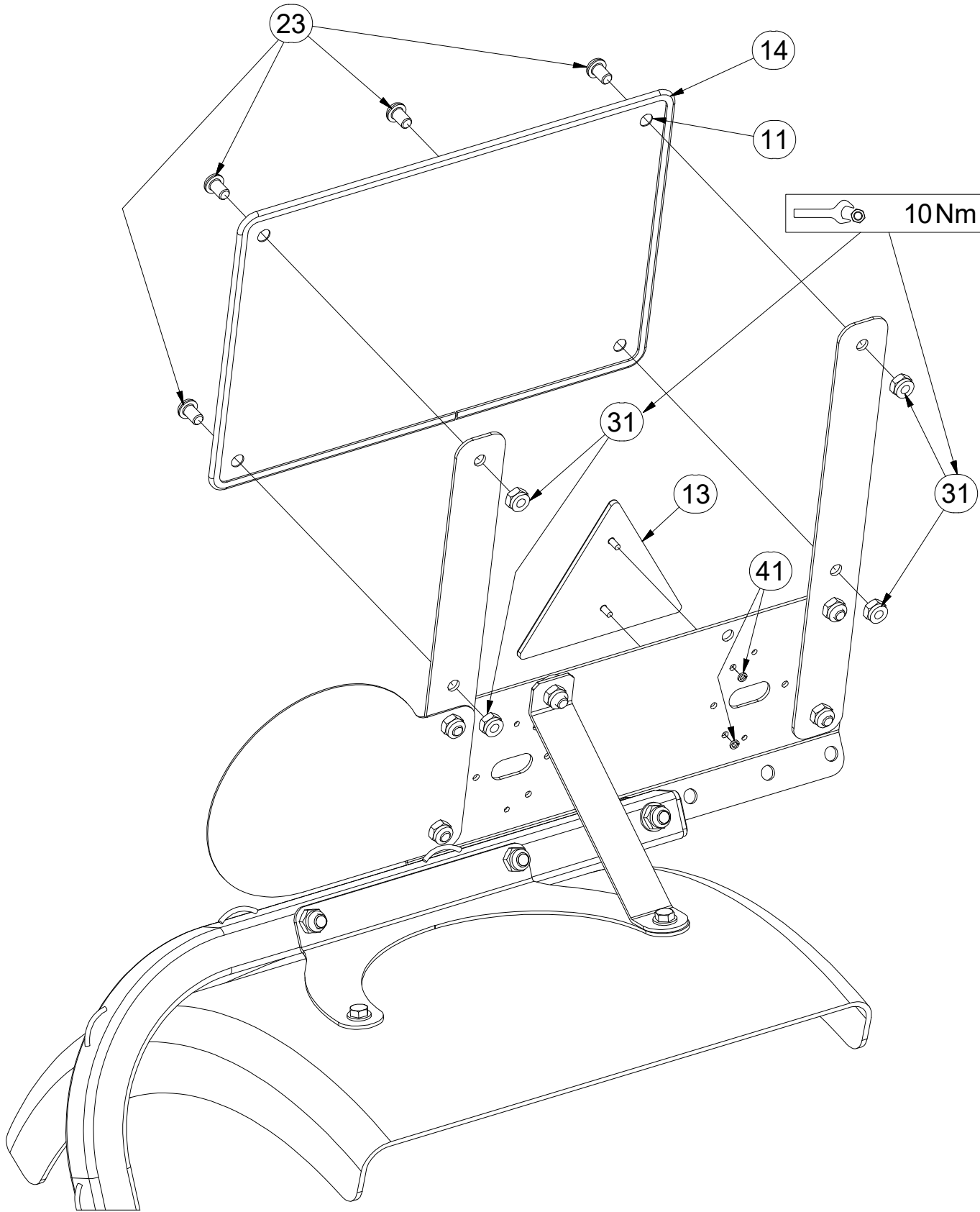
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525



Pos.	Part Number	Pcs.
10	m09983	1
11	m16274	1
12	m12689	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4
21	m03681	4
23	m16687	4
31	m03775	13
41	m01197	2
43	m01209	4
44	m16981	4

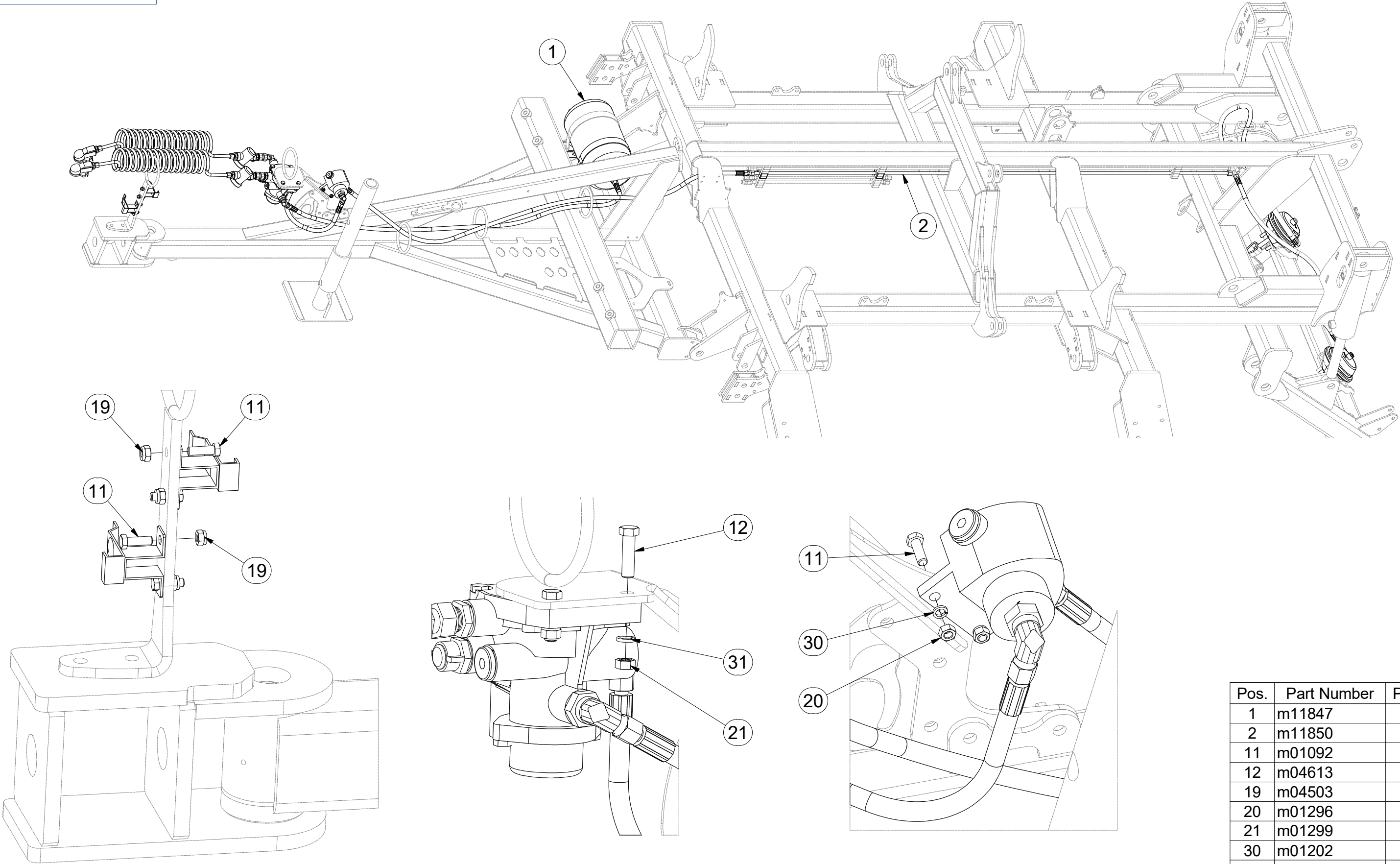
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



CZ SADA BRZD
 D BREMENSENSATZ
 F KIT DE FREINS

3004534

GB SET OF BRAKES
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ
 PL ZESTAW HAMULCÓW



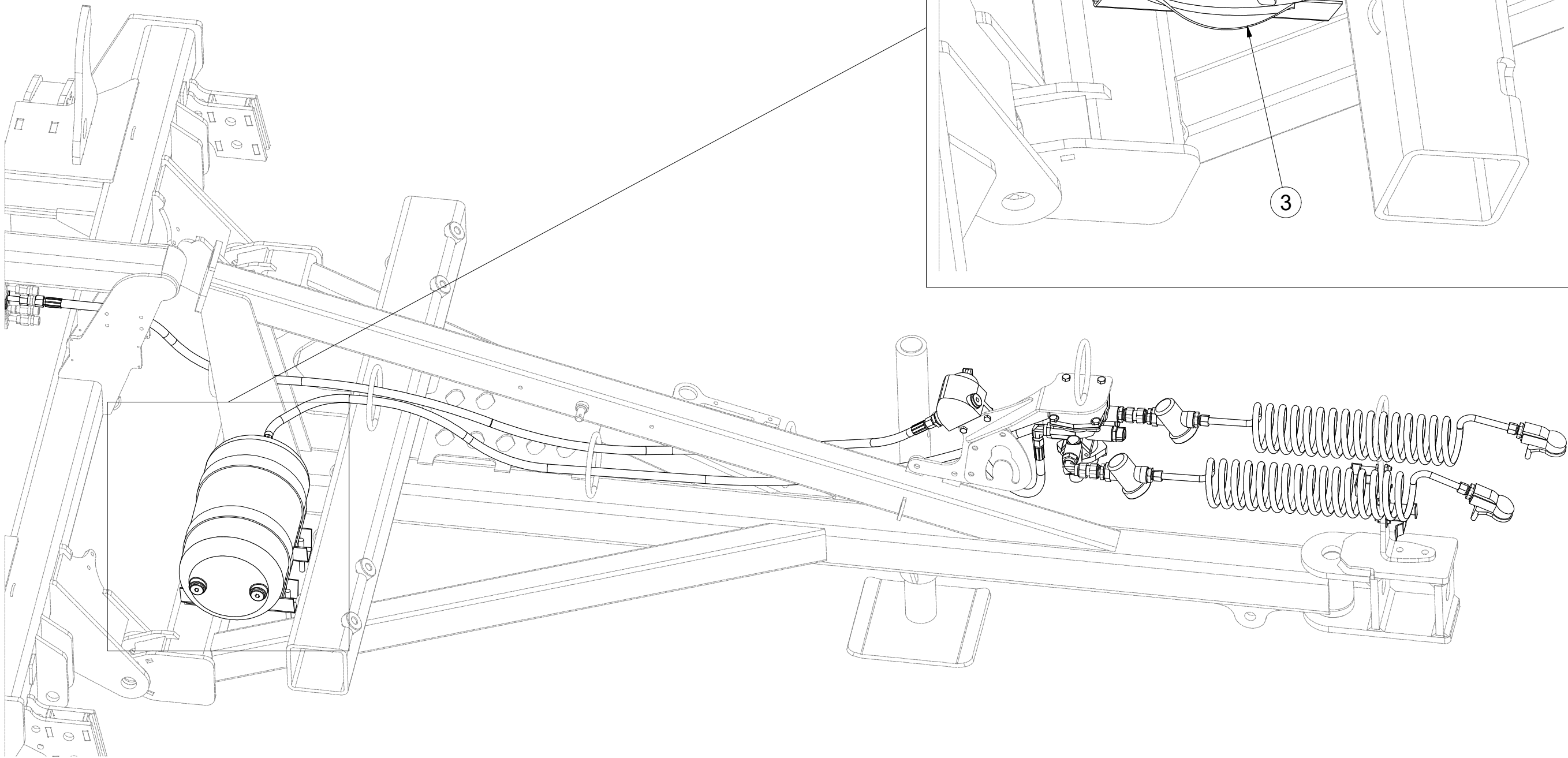
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m11847	1
2	m11850	1
11	m01092	6
12	m04613	2
19	m04503	4
20	m01296	2
21	m01299	2
30	m01202	2
31	m01208	2

CZ SADA BRZD
 D BREMENSENSATZ
 F KIT DE FREINS

3004534

Pos.	Part Number	Pcs.
3	4016294	1
13	m01073	2
32	m01199	2
33	m01200	2

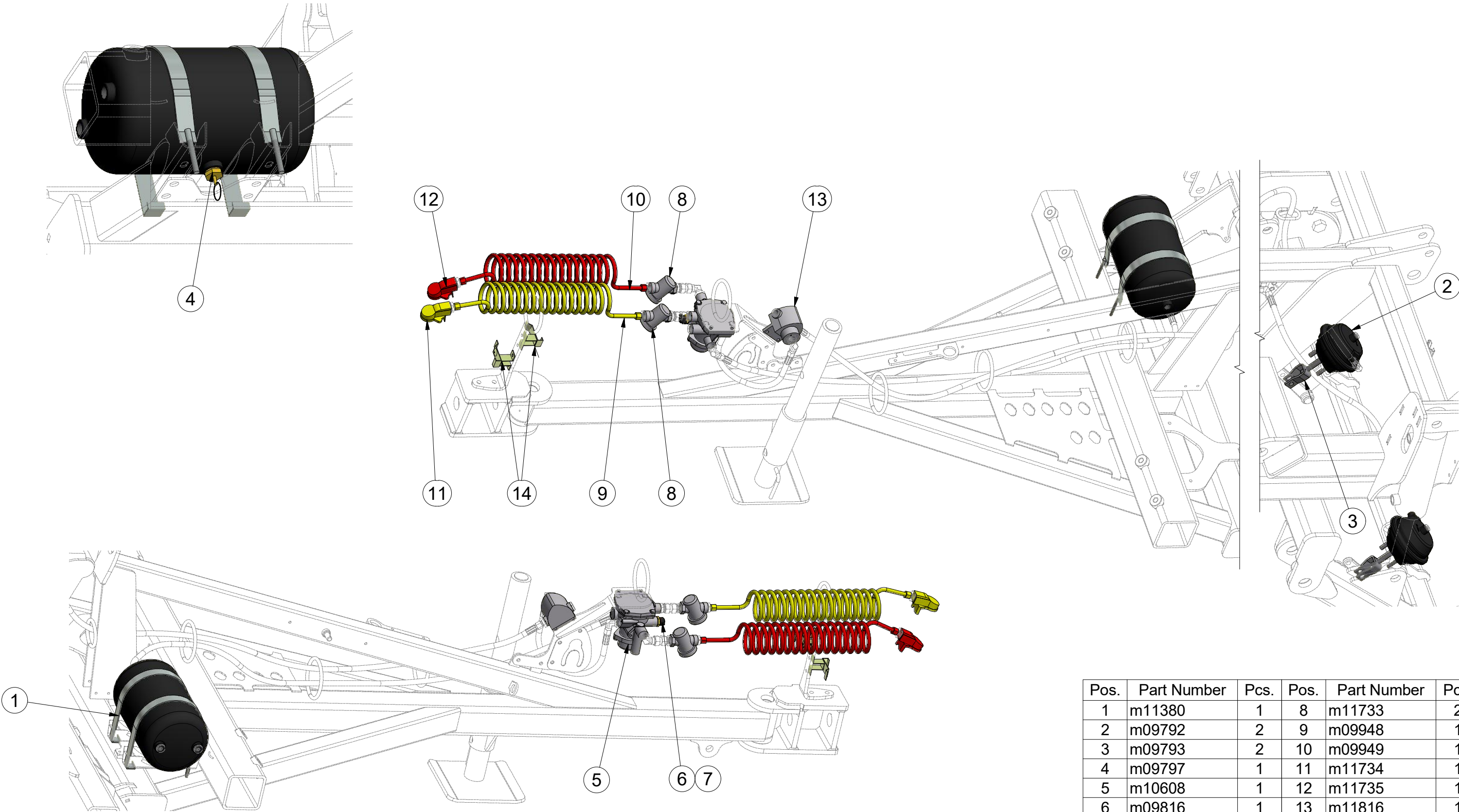
GB SET OF BRAKES
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ
 PL ZESTAW HAMULCÓW



CZ SADA BRZD
 D BREMENSENSATZ
 F KIT DE FREINS

m11847

GB SET OF BRAKES
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ
 PL ZESTAW HAMULCÓW

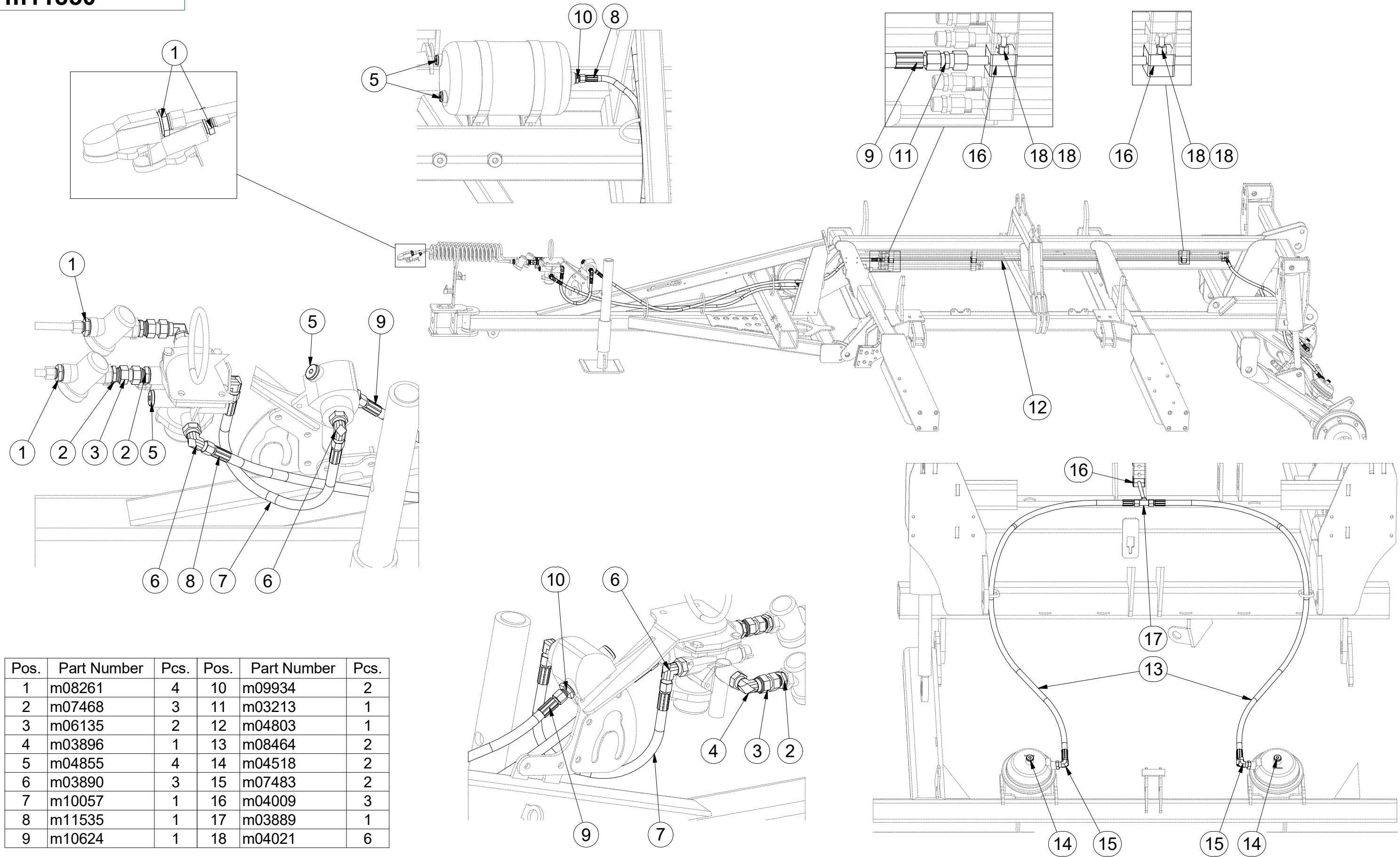


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m11380	1	8	m11733	2
2	m09792	2	9	m09948	1
3	m09793	2	10	m09949	1
4	m09797	1	11	m11734	1
5	m10608	1	12	m11735	1
6	m09816	1	13	m11816	1
7	m09818	1	14	m09789	2

CZ SADA BRZD
 D BREMENSENSATZ
 F KIT DE FREINS

m11850

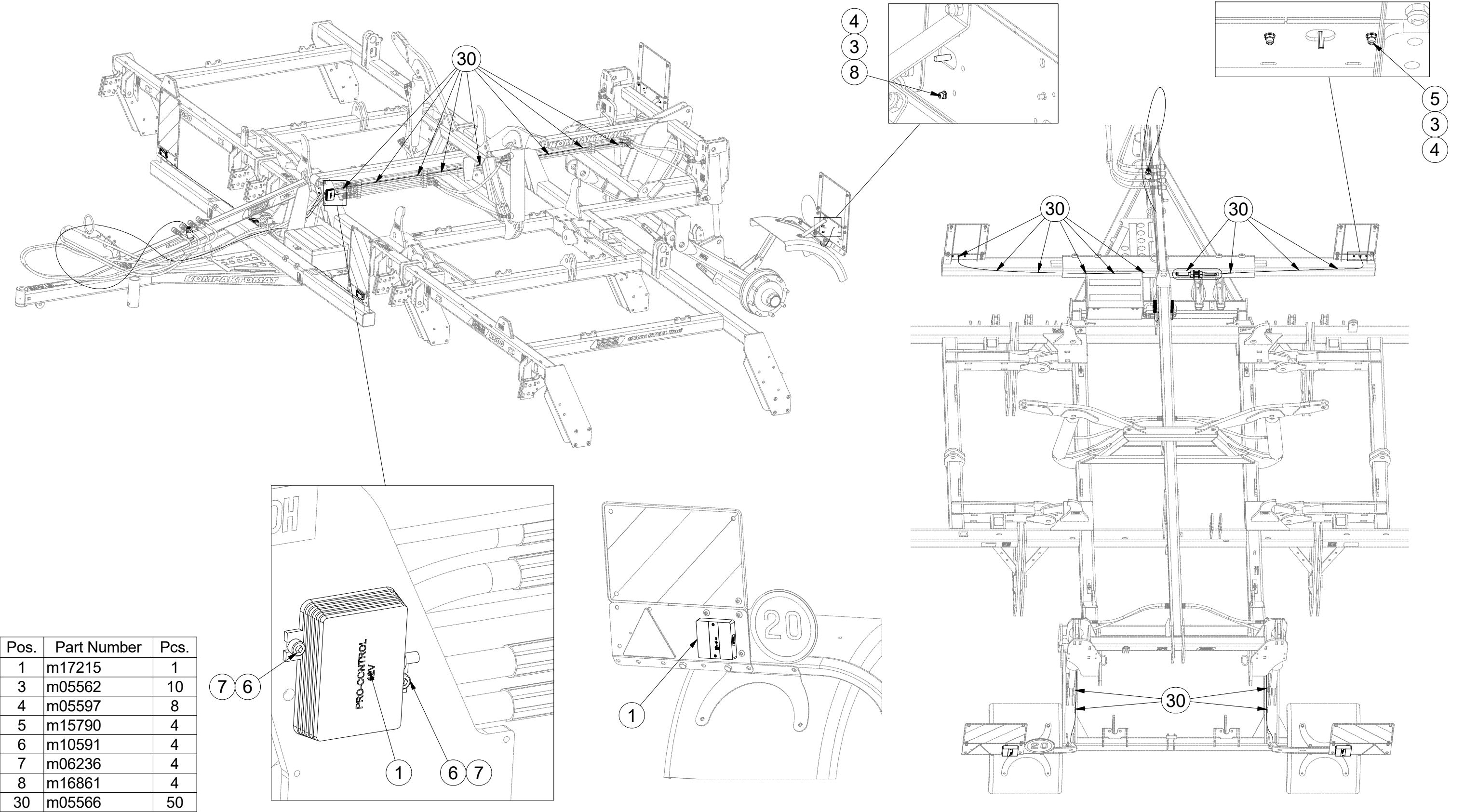
GB SET OF BRAKES
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ
 PL ZESTAW HAMULCÓW



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010325

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

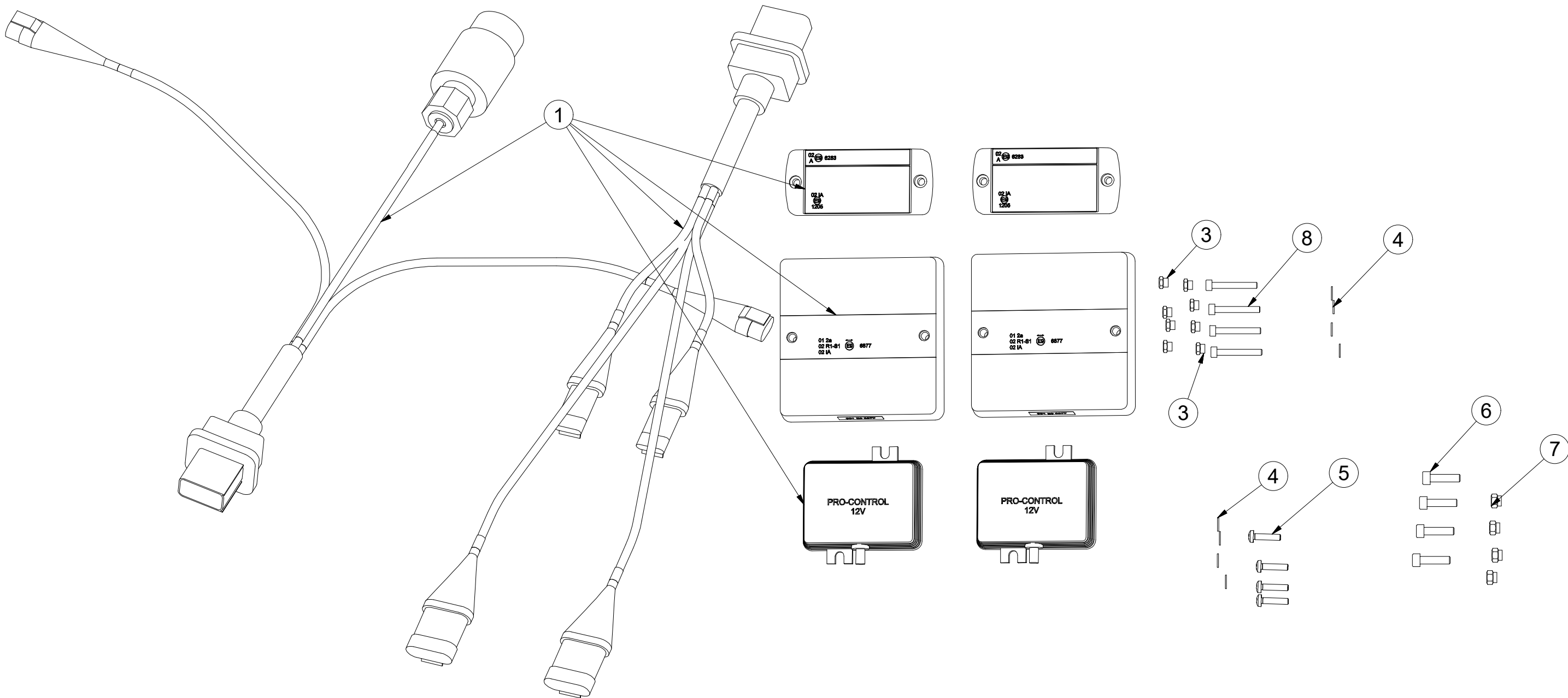


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17215	1
3	m05562	10
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4
30	m05566	50

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010325

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

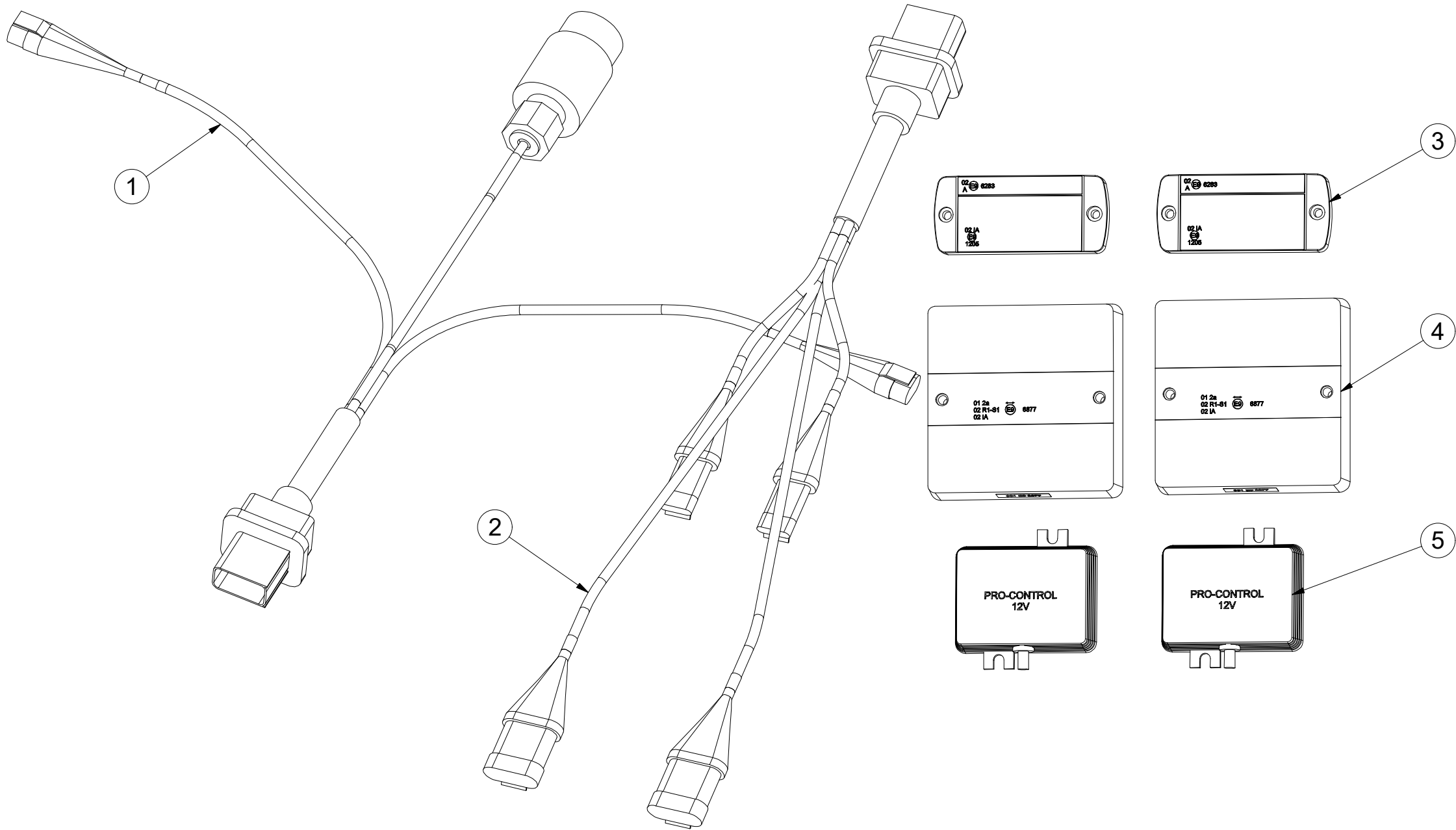


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17215	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m17215

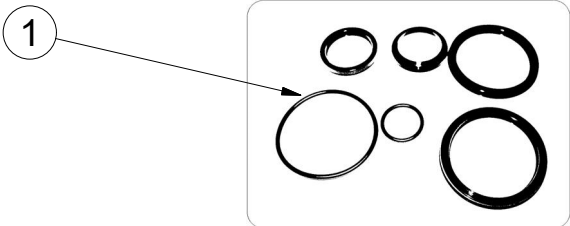
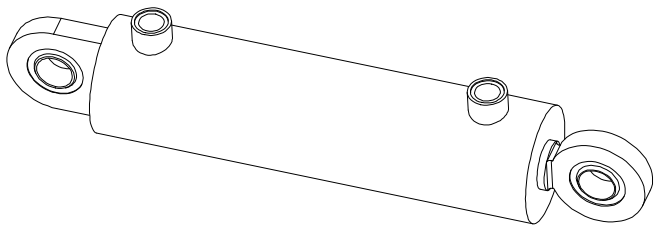
GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



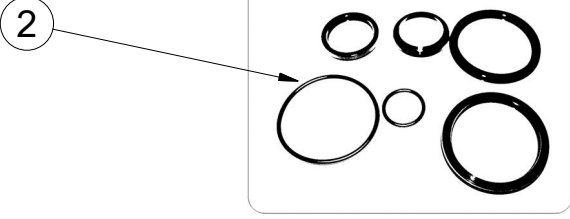
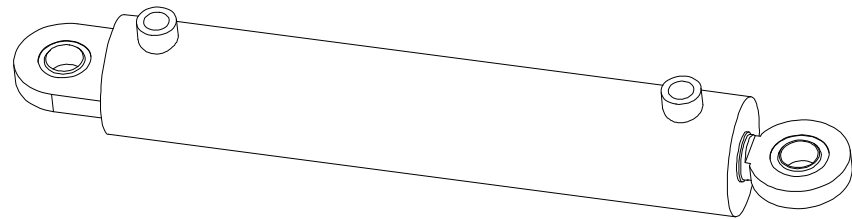
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

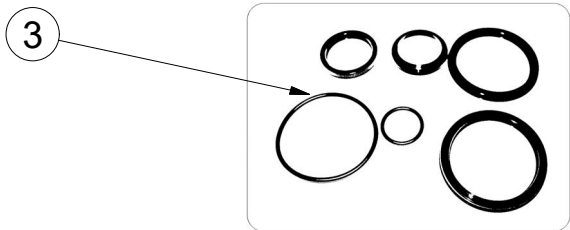
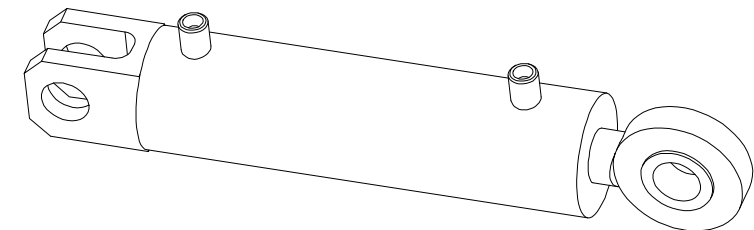
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



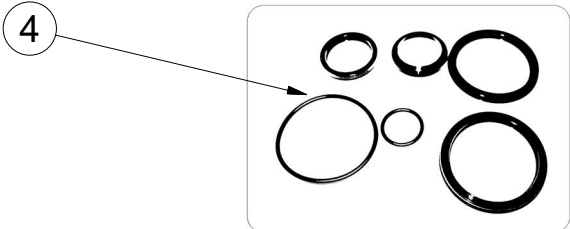
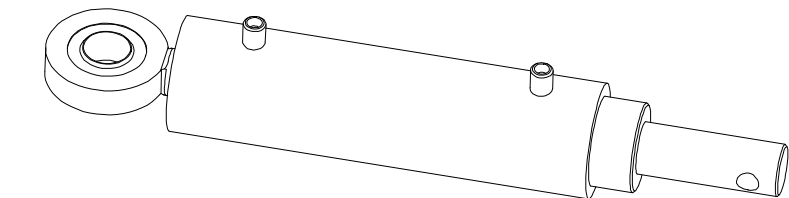
9000247 - Ø80/Ø40-250		
Pos	Part number	Pcs
1	m03528	2



9000248- Ø80/Ø40-400		
Pos	Part number	Pcs
2	m03528	2



8000734-90007 - Ø40/Ø22-100		
Pos	Part number	Pcs
3	m05676	6



8000713-90022 - Ø50/Ø25-125		
Pos	Part number	Pcs
4	m08750	3

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 Ⓗ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 6	1	6	9	13	15
M 8	1,25	14	22	32	38
M10	1,5	29	44	64	75
M12	1,75	49	76	111	130
M14	2	79	120	176	206
M16	2	123	188	276	323
M18	2,5	169	257	378	443
M20	2,5	239	365	536	628
M22	2,5	329	529	738	864
M24	3	413	629	924	1082
M27	3	613	934	1372	1606
M30	3,5	832	1267	1862	2179
M33	3,5	1130	1723	2530	2961
M36	4	1451	2210	3246	3799
M39	4	1885	2872	4217	4936
M42	4,5	2322	3538	5196	6080
M45	4,5	2909	4433	6511	7619
M48	5	3513	5353	7862	9200
M52	5	4524	6895	10126	11849
M56	5,5	5636	8589	12614	14761

Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENT
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE

D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL

R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTEIGUNG
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS

P - Ⓒ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓕ RÉSISTANCE

Ⓖ TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 Ⓗ MOMENT DOKRĘCANIA

Ⓖ NOMINAL DIAMETER
 Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 Ⓗ ŚREDNICA NOMINALNA

Ⓖ SCREW PITCH – LEAD
 Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ
 Ⓗ ROZSTAW GWINTU - SKOKI

Ⓖ STRENGTH
 Ⓔ ПРОЧНОСТЬ
 Ⓗ WYTRZYMAŁOŚĆ

- Ⓒ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- Ⓖ Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- Ⓗ Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU	(GB) BOLT DIMENSION	M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT	(GB) ORIENTATION TORQUE
(D) SCHRAUBENGRÖSSE	(RU) РАЗМЕР БОЛТА	(D) ANZUGSMOMENT	(RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
(F) DIMENSIONS DE LA VIS	(PL) ROZMIAR ŚRUBY	(F) COUPLE D'ORIENTATION	(PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.